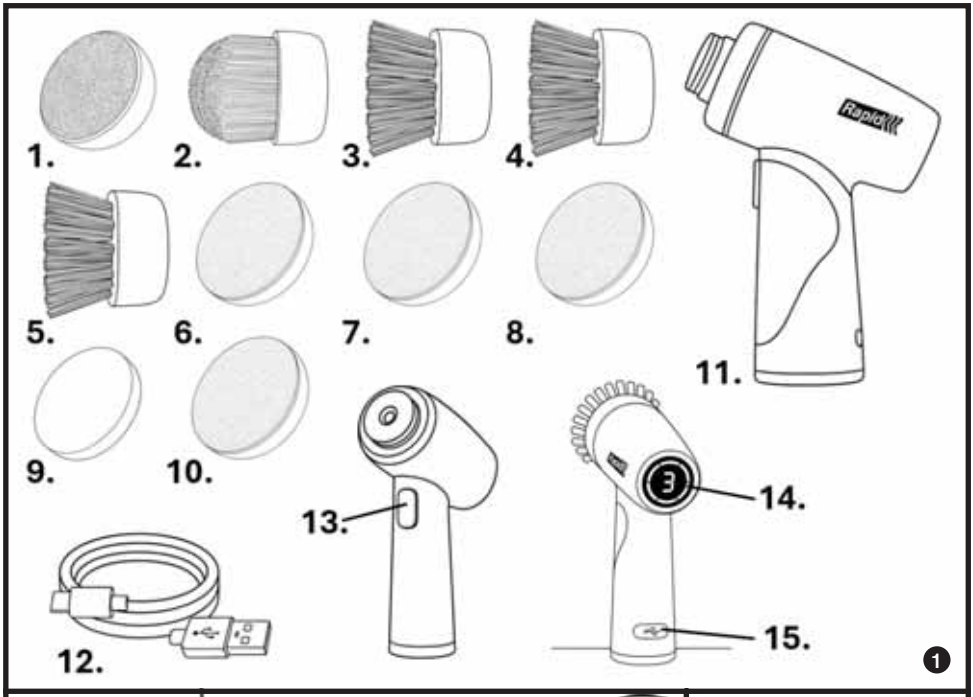
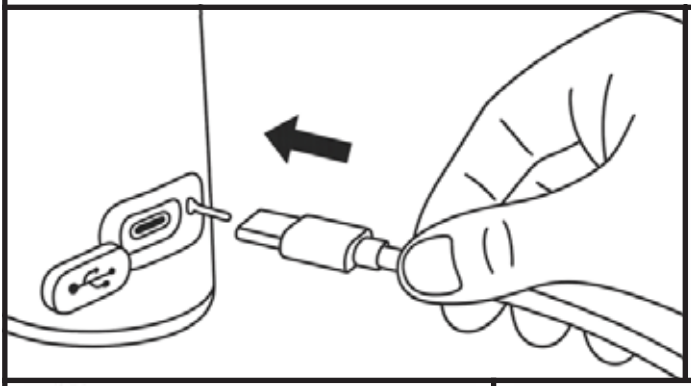
Electric Spin Scrubber

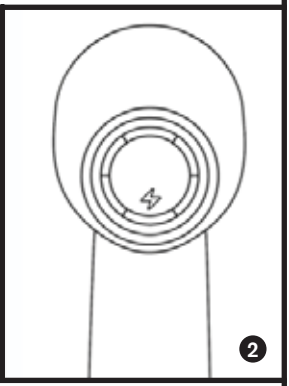
Operating instructions

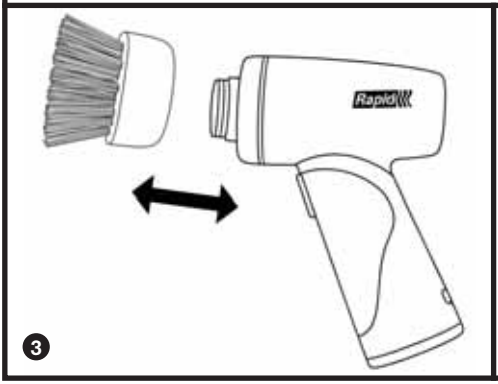


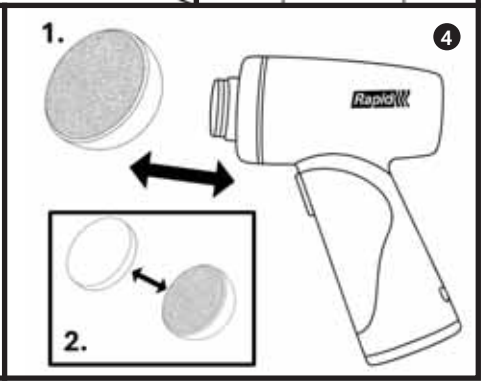
- (GB) Electric spin scrubber
- (DE) Elektrischer Reinigungsbürste
- (FR) Brosse de nettoyage électrique
- (NL) Elektrische schoonmaakborstel
- (IT) Spazzola rotante a batteria
- (ES) Cepillo eléctrico de limpieza
- (PT) Escova elétrica de limpeza
- (SE) Elektrisk rengöringsborste
- (DK) Elektrisk rengøringsbørste
- (NO) Elektrisk rengjøringsbørste
- (FI) Sähköinen puhdistusharja
- (PL) Elektryczna szczotka czyszcząca
- (EE) Elektriline puhastushari
- (LT) Elektrinis valymo šepetys
- (LV) Elektriskā tīrīšanas birste
- (CZ) Elektrický čisticí kartáč
- (SK) Elektrická čistiaca kefa
- (SI) Električna čistilna krtača
- (HR) Električna četka za čišćenje
- (GR) Ηλεκτρική βούρτσα καθαρισμού
- (TR) Şarjlı temizleme fırçası
- (HU) Elektromos tisztítókefe
- (RO) Perie electrică de curățare
- (BG) Електрическа почистваща четка


1.
2.
3.
4.
5.
6.
7.
8.
9.
10.
11.
12.
13.
14.
15.
Rapid
1


2




Rapid
3


1.
2.
Rapid
4

GB	Operating instructions - Original	4
DE	Betriebsanleitung - Übersetzung der ursprünglichen	9
FR	Notice technique - Traduction de l'original	15
NL	Bedieningsvoorschriften - vertaling van het origineel	20
IT	Istruzioni per l'uso - traduzione dell'originale	26
ES	Manual de instrucciones - traducción del original	31
PT	Instruções de utilização - tradução do original	37
SE	Bruksanvisning - översättning av den ursprungliga	42
DK	Betjeningsvejledning - oversættelse af den oprindelige	47
NO	Instruksjoner for bruk - oversettelse av den opprinnelige	52
FI	Käyttöohjeet - käännös alkuperäisestä	57
PL	Instrukcja obsługi - Tłumaczenie oryginału	62
EE	Kasutusjuhend - Originaali tõlge	67
LT	Naudojimosi instrukcijos - originalaus teksto vertimas	72
LV	Lietošanas instrukcija - tulkojums no oriģināla	77
CZ	Návod k obsluze - překlad originálu	82
SK	Návod na použitie - preklad originálu	86
SI	Navodila za uporabo - Prevod izvirnika	91
HR	Upute za uporabu - prijevod izvornika	96
GR	Οδηγίες λειτουργίας - μετάφραση του πρωτοτύπου	101
TR	Kullanım talimatları - orjinal çevirisi	107
HU	Használati útmutató - az eredeti dokumentum fordítása	112
RO	Manual tehnic - traducere a originalului	117
BG	инструкции за експлоатация - превод от оригинала	122

Thank you for buying a Rapid Electric Spin Scrubber Set. It has been engineered and manufactured to Rapid high standard for dependability, ease of operation, and operator safety. When properly cared for, it will give you years of rugged, trouble-free performance.



Please read this manual carefully and save for future use.

INTENDED USE

This product is intended for use by adults in a domestic environment for cleaning hard surfaces such as floors, sinks, worktops, and bathroom surfaces.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. The appliance is specifically designed to operate primarily in environments where splashing water and water streams may occur during normal cleaning activities. The product is intended to be washable and rinseable after use.

The product may be used with the supplied brushes or pads, as well as compatible optional accessories.

The appliance is protected against powerful water jets (IP46) and may be exposed to splashing water during normal use and cleaning. However, the product must not be immersed in water.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

Please read and retain these important safety instructions.

WARNING:

- **Use the Spin Scrubber only for its intended purpose.**
- **Ensure that the Spin Scrubber is properly assembled before use.**
- **Do not operate the Spin Scrubber if it has malfunctioned, been dropped, or damaged in any way.**
- **Do not attempt to use the Spin Scrubber if the ON/OFF button is not functioning correctly.**
- **Do not immerse the Spin Scrubber in water or other liquids. Immersion may cause a battery short circuit and could result in fire.**
- **Use only accessories manufactured by Rapid and specifically designed for use with this product.**
- **This product is designed to remain sealed throughout its operational life. DO NOT attempt to disassemble, repair, or modify any internal components.**
- **Do not attempt to access the battery before the end of the**

product's service life.

- **Do not attach or remove accessories while the unit is operating.**
- **When using the scrubber, avoid splashing liquids into your eyes or onto your skin.**
- **Always wear appropriate eye protection when using the scrubber with irritating substances. Rubber gloves are also recommended.**
- **Keep hair, clothing, and loose items away from moving parts to prevent entanglement.**

BATTERY SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING:

- **The battery is not user-replaceable. Do not open this appliance or attempt to remove or replace the battery. This appliance is designed for use in environments where splashing water and water jets may occur during normal operation (IP46). Opening the appliance or attempting to remove the battery may damage the product and compromise its electrical safety, water protection, and performance.**
- **Risk of explosion: Do not short-circuit the battery.**
- **Risk of explosion: Do not dispose of the product in fire or expose it to excessive heat.**
- **Batteries must not be disposed of with household waste, as they may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste regulations.**
- **Do not incinerate this appliance, even if it is severely damaged. Rechargeable batteries are flammable and may pose a fire risk when exposed to high temperatures.**

REPLACEMENT OR DISPOSAL OF BATTERY

This product contains a rechargeable lithium-ion battery.

In accordance with Article 11(2)(a) of Regulation (EU) 2023/1542, the battery of this appliance is designed to be removed and replaced by an independent professional during its service life without damaging the appliance or its water protection (IP46). If battery replacement becomes necessary, contact the manufacturer [www.rapid.com] or a qualified, independent repair professional.

End users must not attempt to open, disassemble or modify the appliance, access internal components, or replace the battery themselves. Doing so may compromise electrical safety, water protection and regulatory compliance.

If battery replacement becomes necessary during the product's service life, please contact the manufacturer, importer, or an independent professional to arrange replacement by a qualified professional.

Information on battery replacement procedures and suitable spare parts is available to independent professionals on request.

TECHNICAL DATA

Battery voltage	Maximum 8V, Nominal 7.2V
Battery capacity	2000 mAh
Battery type	Lithium-ion (INR, NMC)
No-load speed	350/600/1000 rpm
Battery charge voltage	5V DC
Battery charge current	0.5A-2A
Charging Time.	2.5-6 hours
No-load runtime	2.5 – 5.5 hours
Protection type	IP46
Weight	1,03kg/2,27lbs

Fig. 1

1. Pad adapter
2. Bathroom Brush Corner (pink)
3. Bathroom Brush Multipurpose (pink)
4. Kitchen Brush Multipurpose (yellow)
5. Allround Brush Delicate Surfaces (green)
6. Bathroom Pad Shower doors (pink)
7. Kitchen Pad Multipurpose (yellow)
8. Kitchen Pad Oven (yellow)
9. Allround Pad Soft Surfaces (green)
10. Window Pad Multipurpose (blue)
11. Spin Scrubber
12. ON/OFF and Speed button
13. LED display
14. Charging port
15. Charging Cable (USB-C / USB-A)

CHARGING YOUR ELECTRIC SPIN SCRUBBER (Fig. 2)

- The battery should be fully charged before using the appliance.
- When the battery level is low, the ϟ indicator will flash. Please recharge the appliance promptly.
- Ensure the appliance is completely dry before recharging.
- Ensure the appliance is switched off before charging. Insert the charging cable into the charging port.
- **WARNING:** Use only a 5 V DC power supply to charge this appliance. Connect the cable only to a compatible source such as a mobile phone charger, computer USB port, or power bank with a 5 V DC output. This appliance is a Class III appliance. Use only a certified DC 5V power source. Using any other voltage or an incompatible power supply may damage the product or create a safety hazard.
- The ϟ indicator will remain steadily lit during charging.
- The ring indicator consists of six bars. A flashing bar indicates the battery is charging. When charging is complete, all bars will remain solid.
- Charging time is approximately 2.5–6 hours, depending on the output current of the power source.
- Unplug the charging cable once charging is complete.

WARNING:

Troubleshooting

- **NEVER USE the scrubber while charging.**
- **Do not allow the charging cable to hang over the edge of a table or counter. Keep the charging cable away from hot surfaces, including stoves.**
- **Turn off the appliance before changing accessories or cleaning.**
- **After charging, close the cover to prevent water from entering the appliance and causing a short circuit.**

- **When charging, the ambient temperature must be between 0 °C and +50 °C. Charging at temperatures outside this range may result in safety hazards and reduced battery performance.**

INSTRUCTIONS FOR USE

How to Attach and Remove the Brush and Pad:

Brush: (Fig. 3)

- To attach, insert the appropriate brush onto the scrubber head until it clicks into place.
- To remove, pull the brush straight off the scrubber head with firm pressure.

Pad: (Fig. 4)

- To attach, insert the adapter onto the scrubber head until it clicks into place. Then press the pad onto the adapter, ensuring it is properly centred.
- To remove, lift one edge of the pad slightly and pull it off the adapter.

SUGGESTED ACCESSORIES (Fig. 1)

1. Pad adapter
2. Bathroom Brush Corner (pink)
3. Bathroom Brush Multipurpose (pink)
4. Kitchen Brush Multipurpose (yellow)
5. Allround Brush Delicate Surfaces (green)
6. Bathroom Pad Shower doors (pink)
7. Kitchen Pad Multipurpose (yellow)
8. Kitchen Pad Oven (brown)
9. Allround Pad Soft Surfaces (green)
10. Window Pad Multipurpose (blue)

MAINTENANCE AND CARE

- We recommend cleaning the appliance immediately after each use.
- After removing all accessories, wipe the Spinn scrubber with a dry cloth or sponge.
- Wash brushes, sponges, and pads under running water using a mild detergent, then rinse thoroughly. Accessories may also be cleaned in a dishwasher (safe up to 50 °C).
- Ensure the scrubber and all accessories are completely dry after cleaning.

⚠ WARNING:

- **NEVER immerse the Spin scrubber in water, wash it under running water, or place it in a dishwasher.**
- **Always turn off the appliance before changing accessories or cleaning.**

STORAGE

Store the appliance and accessories in a dry, dark place at temperatures above freezing. The recommended storage temperature range is 5 °C (41 °F) to 30 °C (86 °F).

For long-term storage, it is recommended to keep the battery charged between 50% and 75%. Recharge the appliance at least once every 3–6 months to help preserve battery lifespan.

TROUBLE SHOOTING

If the electric spin scrubber does not operate or stops suddenly

during use:

- The scrubber head may have been pressed too firmly, causing the appliance to enter a protective shut-off mode. Press the ON/OFF button to restart the appliance.
- Recharge the battery.

DISPOSAL AND RECYCLING

Packaging and Disposal Instructions

The appliance is supplied in protective packaging designed to prevent damage during transportation. The packaging materials are made from recyclable raw materials and can be reused or recycled. The appliance and its accessories are manufactured from various materials, including metal and plastic.

Disposal of the packaging

The packaging consists of cardboard and properly marked plastic materials. Please dispose of these materials through appropriate recycling facilities.

If you are unsure of the location of a suitable collection point, contact your local council or waste management authority for guidance.

Disposal and recycling of the product

Before disposal, fully discharge the battery by operating the appliance until it stops.

Do not attempt to open the appliance or remove the battery. At the end of its service life, the product must be taken to an authorised collection or recycling facility for waste electrical and electronic equipment (WEEE). The battery will be removed and handled by qualified professionals in accordance with applicable environmental and recycling regulations.



Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)

Electrical and electronic devices contain materials and substances that can have damaging effects on human health and the environment. This symbol indicates that this device must not be treated as unsorted municipal waste but must be collected separately. Dispose of the device via a collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment within the EU, UK and in other European countries that operate separate collection systems for waste electrical and electronic equipment. By disposing of the device in the proper manner, you help to avoid possible hazards for the environment and public health that could otherwise be caused by improper treatment of waste equipment. The recycling of materials contributes to the conservation of natural resources.

Vielen Dank, dass Sie sich für das Rapid Elektrische Reinigungsbürsten-Set entschieden haben. Dieses Produkt wurde nach den hohen Qualitätsstandards von Rapid entwickelt und gefertigt – für Zuverlässigkeit, einfache Bedienung und maximale Sicherheit. Bei sachgemäßer Verwendung und Pflege wird es Ihnen über viele Jahre hinweg zuverlässig dienen.



Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der ersten Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie sie für spätere Zwecke auf.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG:

Dieses Gerät ist für den Einsatz durch Erwachsene im privaten Haushalt vorgesehen und dient der Reinigung harter Oberflächen wie Böden, Waschbecken, Arbeitsflächen oder Badezimmerflächen.

Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis vorgesehen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Verwendung des Geräts eingewiesen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Das Gerät wurde speziell für den Einsatz in Umgebungen entwickelt, in denen während normaler Reinigungsarbeiten Spritzwasser und Wasserstrahlen auftreten können. Es kann nach Gebrauch abgewaschen und abgespült werden.

Das Gerät kann mit den mitgelieferten Bürsten oder Pads sowie mit kompatiblem optionalem Zubehör verwendet werden.

Das Gerät erfüllt die Schutzart IP46 und ist gegen starke Wasserstrahlen geschützt. Dennoch darf es nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht werden.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen und bewahren Sie diese Sicherheitshinweise sorgfältig auf.



WARNHINWEISE:

- **Verwenden Sie die Reinigungsbürste ausschließlich für den vorgesehenen Zweck.**
- **Stellen Sie sicher, dass die Reinigungsbürste vor der Verwendung ordnungsgemäß montiert ist.**
- **Verwenden Sie die Reinigungsbürste nicht,**

wenn sie beschädigt ist, heruntergefallen ist oder eine Fehlfunktion aufweist.

- **Verwenden Sie die Reinigungsbürste nicht, wenn die EIN-/AUS-Taste nicht ordnungsgemäß funktioniert.**
- **Tauchen Sie die Reinigungsbürste nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein (Brandgefahr durch Kurzschluss).**
- **Verwenden Sie ausschließlich Originalzubehör von Rapid, das speziell für dieses Produkt entwickelt wurde.**
- **Dieses Produkt ist so konstruiert, dass es während seiner gesamten Lebensdauer geschlossen bleibt. Versuchen Sie NICHT, interne Komponenten zu öffnen, zu reparieren oder zu verändern.**
- **Greifen Sie während der Lebensdauer des Produkts nicht auf den Akku zu.**
- **Bringen Sie keine Zubehörteile an bzw. entfernen Sie diese nicht während des Betriebs.**
- **Vermeiden Sie beim Gebrauch der Reinigungsbürste, dass Flüssigkeiten in die Augen oder auf die Haut gelangen.**
- **Tragen Sie bei Verwendung reizender Substanzen geeigneten Augenschutz und ggf. Gummihandschuhe.**
- **Halten Sie Haare, Kleidung und lose Gegenstände von beweglichen Teilen fern, um ein Verfangen zu vermeiden.**

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN AKKU

⚠ WARNUNG:

- **Der Akku ist nicht vom Benutzer austauschbar. Öffnen Sie dieses Gerät nicht und versuchen Sie nicht, den Akku zu entfernen oder auszutauschen. Dieses Gerät ist für den Einsatz in Umgebungen ausgelegt, in denen während des normalen Betriebs Spritzwasser und Wasserstrahlen auftreten können (IP46). Das Öffnen des Geräts oder der Versuch, den Akku zu entfernen, kann die elektrische Sicherheit, den Wasserschutz und die Leistung des Produkts beeinträchtigen.**
- **Explosionsgefahr: bei Kurzschluss des Akkus**
- **Explosionsgefahr: Entsorgen Sie das Produkt nicht im Feuer und setzen Sie es keiner übermäßigen Hitze aus.**
- **Akkus dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, da sie giftige Schwermetalle enthalten können und den Vorschriften für gefährliche Abfälle unterliegen.**
- **Verbrennen Sie dieses Gerät nicht, selbst wenn es stark beschädigt ist. Wiederaufladbare Akkus sind brennbar und können bei hohen Temperaturen eine Brandgefahr darstellen.**

AUSTAUSCH ODER ENTSORGUNG DES AKKUS:

Dieses Produkt enthält einen wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akku.

Gemäß Artikel 11(2)(a) der

Verordnung (EU) 2023/1542 ist der Akku dieses Geräts so konstruiert, dass er während der Lebensdauer des Produkts von einem unabhängigen Fachmann entfernt und ersetzt werden kann, ohne das Gerät oder dessen Wasserschutz (IP46) zu beschädigen. Sollte ein Akkutausch erforderlich werden, wenden Sie sich bitte an den Hersteller [www.rapid.com] oder an einen qualifizierten unabhängigen Reparaturfachmann.

Endbenutzer dürfen das Gerät nicht öffnen, zerlegen oder verändern, keine internen Komponenten berühren und den Akku nicht selbst austauschen. Dies kann die elektrische Sicherheit, den Wasserschutz und die Einhaltung gesetzlicher Vorschriften beeinträchtigen.

Wenn während der Lebensdauer des Produkts ein Akkutausch erforderlich wird, wenden Sie sich bitte an den Hersteller, Importeur oder einen unabhängigen Fachbetriebe, um den Austausch durch qualifiziertes Personal durchführen zu lassen.

Informationen zu Akkuaustauschverfahren und geeigneten Ersatzteilen sind für unabhängige Fachkräfte auf Anfrage erhältlich.

TECHNISCHE DATEN

Akkuspannung	max. 8 V / Nennspannung 7,2 V
Akkukapazität	2000 mAh
Akkutyp	Lithium-Ionen (INR, NMC)
Drehzahl (Leerlauf)	350/600/1000 U/min
Ladespannung	5V DC
Ladestrom	0.5A–2A
Ladezeit	2.5–6 Stunden
Laufzeit ohne Last	2.5–5.5 Stunden
Schutzart	IP46
Gewicht	1,03 kg / 2,27 lbs

(Abb. 1)

1. Pad-Adapter
2. Eckbürste für Badezimmer (rosa)
3. Multifunktionsbürste für Badezimmer (rosa)
4. Multifunktionsbürste für Küche (gelb)
5. Allroundbürste für empfindliche Oberflächen (grün)
6. Badezimmer-Pad für Duschkabinen (rosa)
7. Küchen-Pad Multifunktion (gelb)
8. Küchen-Pad für Backofen (gelb)
9. Allround-Pad für empfindliche Oberflächen (grün)
10. Fenster-Pad Multifunktion (blau)
11. Reinigungsbürste
12. EIN-/AUS- und Geschwindigkeitstaste
13. LED-Anzeige
14. Ladeanschluss
15. Ladekabel (USB-C / USB-A)

AUFLADEN DER ELEKTRISCHEN REINIGUNGSBÜRSTE (Abb. 2)

- Laden Sie den Akku vor der ersten Nutzung vollständig auf.
- Wenn der Akkustand niedrig ist, blinkt die Anzeige ϟ. Laden Sie das Gerät umgehend auf.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor dem Laden vollständig trocken ist.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es laden. Stecken Sie das Ladekabel in den Ladeanschluss.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie ausschließlich eine 5 V

DC-Stromversorgung zum Laden dieses Geräts. Schließen Sie das Kabel nur an kompatible Stromquellen an, wie z. B. ein Handy-Ladegerät, einen USB-Anschluss eines Computers oder eine Powerbank mit 5 V DC-Ausgang. Dieses Gerät ist ein Gerät der Klasse III. Verwenden Sie ausschließlich eine zertifizierte 5V-DC-Stromquelle. Die Verwendung einer anderen Spannung oder einer inkompatiblen Stromversorgung kann das Produkt beschädigen oder ein Sicherheitsrisiko darstellen.

- Die Anzeige ϟ leuchtet während des Ladevorgangs dauerhaft.

Die Ringanzeige besteht aus sechs Balken. Ein blinkender Balken zeigt den Ladevorgang an. Nach vollständiger Ladung leuchten alle Balken konstant.

Die Ladezeit beträgt ca. 2.5–6 Stunden, abhängig von der Ausgangsleistung der Stromquelle.

Ziehen Sie das Ladekabel ab, sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist.

⚠ WARNUNG:

Fehlerbehebung

- **Verwenden Sie die Reinigungsbürste NIEMALS während des Ladevorgangs.**
- **Lassen Sie das Ladekabel nicht über die Kante eines Tisches oder einer Arbeitsfläche hängen. Halten Sie das Ladekabel von heißen Oberflächen, einschließlich Herden, fern.**
- **Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie Zubehör wechseln oder es reinigen.**
- **Schließen Sie nach dem Laden die Abdeckung, um zu verhindern, dass Wasser in das Gerät eindringt und einen Kurzschluss verursacht.**
- **Während des Ladevorgangs muss die Umgebungstemperatur zwischen 0 °C und +50 °C liegen. Das Laden außerhalb dieses Temperaturbereichs kann Sicherheitsrisiken verursachen und die Akkuleistung beeinträchtigen.**

GEBRAUCHSANWEISUNG

Anbringen und Entfernen von Bürsten und Pads

Bürste: (Abb. 3)

- Zum Anbringen drücken Sie die gewünschte Bürste auf den Bürstenkopf, bis sie hörbar einrastet.
- Zum Entfernen ziehen Sie die Bürste mit festem Griff gerade vom Bürstenkopf ab.

Pad: (Abb. 4)

- Zum Anbringen setzen Sie den Adapter auf den Bürstenkopf, bis er hörbar einrastet. Drücken Sie anschließend das Pad auf den Adapter und achten Sie darauf, dass es mittig sitzt.
- Zum Entfernen heben Sie eine Kante des Pads leicht an und ziehen es vom Adapter ab.

EMPFOHLENES ZUBEHÖR (Fig. 1)

1. Pad-Adapter
2. Eckbürste für Badezimmer (rosa)
3. Multifunktionsbürste für Badezimmer (rosa)

4. Multifunktionsbürste für Küche (gelb)
5. Allroundbürste für empfindliche Oberflächen (grün)
6. Badezimmer-Pad für Duschkabinen (rosa)
7. Küchen-Pad Multifunktion (gelb)
8. Küchen-Pad für Backofen (gelb)
9. Allround-Pad für empfindliche Oberflächen (grün)
10. Fenster-Pad Multifunktion (blau)

WARTUNG UND PFLEGE

- Wir empfehlen, das Gerät unmittelbar nach jeder Verwendung zu reinigen.
- Wischen Sie das Gerät nach dem Entfernen des Zubehörs mit einem trockenen Tuch oder Schwamm ab.
- Reinigen Sie Bürsten, Schwämme und Pads unter fließendem Wasser mit einem milden Reinigungsmittel und spülen Sie diese anschließend gründlich ab. Das Zubehör kann auch in der Spülmaschine gereinigt werden (geeignet bis 50 °C).
- Stellen Sie sicher, dass die Reinigungsbürste und sämtliches Zubehör nach der Reinigung vollständig trocken sind.

⚠ WARNUNG:

- **Tauchen Sie die Reinigungsbürste NIEMALS in Wasser ein, reinigen Sie sie nicht unter fließendem Wasser und geben Sie sie nicht in die Spülmaschine.**
- **Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie Zubehör wechseln oder Reinigungsarbeiten durchführen.**

AUFBEWAHRUNG

Bewahren Sie das Gerät und das Zubehör an einem trockenen und dunklen Ort bei Temperaturen über dem Gefrierpunkt auf. Die empfohlene Lagertemperatur liegt zwischen 5 °C (41 °F) und 30 °C (86 °F).

Für eine längere Lagerung wird empfohlen, den Akku zwischen 50 % und 75 % geladen zu halten. Laden Sie das Gerät mindestens alle 3–6 Monate auf, um die Lebensdauer des Akkus zu erhalten.

FEHLERBEHEBUNG

Falls die elektrische Reinigungsbürste nicht funktioniert oder sich während der Verwendung plötzlich abschaltet:

- Der Bürstenkopf wurde möglicherweise zu fest gegen die Oberfläche gedrückt, wodurch das Gerät in den Schutzabschaltungsmodus gewechselt ist. Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste, um das Gerät neu zu starten.
- Laden Sie den Akku auf.

ENTSORGUNG UND RECYCLING

Verpackungs- und Entsorgungshinweise

Das Gerät wird in einer Schutzverpackung geliefert, um Schäden während des Transports zu vermeiden. Die Verpackungsmaterialien bestehen aus recycelbaren Rohstoffen und können wiederverwendet oder recycelt werden. Das Gerät und sein Zubehör bestehen aus

verschiedenen Materialien, darunter Metall und Kunststoff.

ENTSORGUNG DER VERPACKUNG

Die Verpackung besteht aus Karton und entsprechend gekennzeichneten Kunststoffmaterialien. Bitte entsorgen Sie diese Materialien über geeignete Recyclingstellen.

Falls Sie nicht wissen, wo sich eine geeignete Sammelstelle befindet, wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Behörde oder Entsorgungsstelle.

Entsorgung und Recycling des Produkts

Entladen Sie vor der Entsorgung den Akku vollständig, indem Sie das Gerät so lange betreiben, bis es stoppt.

Versuchen Sie nicht, das Gerät zu öffnen oder den Akku zu entfernen. Am Ende seiner Lebensdauer muss das Produkt zu einer autorisierten Sammel- oder Recyclingstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gebracht werden. Der Akku wird dort von qualifiziertem Fachpersonal gemäß den geltenden Umwelt- und Recyclingvorschriften entfernt und behandelt.



Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)

Endnutzer sind verpflichtet, Elektro-Altgeräte einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Dies bedeutet, dass Elektro-Altgeräte nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen, sondern im Rahmen der bestehenden Sammelstellen, insbesondere bei öffentlichen Entsorgungsträgern, Vertreibern und Herstellern, zurückgegeben werden müssen. Dies wird durch das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne zum Ausdruck gebracht. Elektrische und elektronische Geräte enthalten Materialien und Stoffe, die schädliche Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt haben können. Durch die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts tragen Sie dazu bei, mögliche Gefahren für die Umwelt und die öffentliche Gesundheit zu vermeiden, die andernfalls durch die unsachgemäße Behandlung von Altgeräten verursacht werden könnten. Das Recycling von Materialien trägt zur Schonung der natürlichen Ressourcen bei. Zahlreiche Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sind zur unentgeltlichen Rücknahme von Elektro-Altgeräten verpflichtet. Endnutzer sind weiterhin dazu verpflichtet, Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen. Schließlich ist darauf hinzuweisen, dass Endnutzer selbst dafür verantwortlich sind, personenbezogene Daten auf den zu entsorgenden Elektro-Altgeräten vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle zu löschen.

Merci d'avoir acheté le kit de brosse de nettoyage électrique Rapid. Ce produit a été conçu et fabriqué selon les normes de qualité élevées de Rapid afin d'assurer fiabilité, facilité d'utilisation et sécurité de l'utilisateur. Avec un entretien approprié, il vous offrira de nombreuses années de fonctionnement fiable et sans problème.



Veuillez lire attentivement cette notice et la conserver pour consultation ultérieure.

UTILISATION PRÉVUE

Ce produit est destiné à être utilisé par des adultes dans un environnement domestique pour nettoyer des surfaces dures telles que les sols, les éviers, les plans de travail et les surfaces de salle de bains.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont surveillées ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

L'appareil est spécialement conçu pour fonctionner principalement dans des environnements où des éclaboussures et des jets d'eau peuvent se produire lors des opérations normales de nettoyage. Le produit peut être rincé et lavé après utilisation.

Le produit peut être utilisé avec les brosses ou pads fournis ainsi qu'avec des accessoires optionnels compatibles.

L'appareil est protégé contre les jets d'eau puissants (IP46) et peut être exposé aux éclaboussures lors d'une utilisation et d'un nettoyage normaux. Toutefois, le produit ne doit pas être immergé dans l'eau.

INFORMATIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

Veuillez lire et conserver ces importantes consignes de sécurité.

AVERTISSEMENT :

- **Utilisez la brosse de nettoyage uniquement pour l'usage prévu.**
- **Assurez-vous que la brosse de nettoyage est correctement assemblée avant utilisation.**
- **N'utilisez pas la brosse de nettoyage si elle présente un dysfonctionnement, si elle est tombée ou endommagée de quelque manière que ce soit.**
- **N'essayez pas d'utiliser la brosse de nettoyage si le bouton ON/OFF ne fonctionne pas correctement.**
- **N'immergez pas la brosse de nettoyage dans l'eau ou**

dans d'autres liquides. Une immersion peut provoquer un court-circuit de la batterie et entraîner un incendie.

- **Utilisez uniquement des accessoires fabriqués par Rapid et spécialement conçus pour ce produit.**
- **Ce produit est conçu pour rester scellé pendant toute sa durée de vie. N'essayez PAS de démonter, réparer ou modifier les composants internes.**
- **N'essayez pas d'accéder à la batterie avant la fin de la durée de vie du produit.**
- **Ne fixez ni ne retirez les accessoires lorsque l'appareil est en fonctionnement.**
- **Lors de l'utilisation de la brosse de nettoyage, évitez les projections de liquide dans les yeux ou sur la peau.**
- **Portez toujours une protection oculaire appropriée lors de l'utilisation avec des substances irritantes. Le port de gants en caoutchouc est également recommandé.**
- **Maintenez les cheveux, vêtements et objets amples éloignés des pièces mobiles afin d'éviter tout risque d'enchevêtrement.**

CONSIGNES DE SÉCURITÉ RELATIVES À LA BATTERIE

AVERTISSEMENT :

- **La batterie n'est pas remplaçable par l'utilisateur. N'ouvrez pas cet appareil et n'essayez pas de retirer ou remplacer la batterie. Cet appareil est conçu pour être utilisé dans des environnements où des éclaboussures et des jets d'eau peuvent se produire pendant le fonctionnement normal (IP46). L'ouverture de l'appareil ou toute tentative de retrait de la batterie peut endommager le produit et compromettre sa sécurité électrique, sa protection contre l'eau et ses performances.**
- **Risque d'explosion : ne court-circuitez pas la batterie.**
- **Risque d'explosion : ne jetez pas le produit au feu et ne l'exposez pas à une chaleur excessive.**
- **Les batteries ne doivent pas être éliminées avec les déchets ménagers, car elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et sont soumises à la réglementation sur les déchets dangereux.**
- **N'incinérez pas cet appareil, même s'il est gravement endommagé. Les batteries rechargeables sont inflammables et peuvent présenter un risque d'incendie lorsqu'elles sont exposées à des températures élevées.**

REMPLACEMENT OU ÉLIMINATION DE LA BATTERIE

Ce produit contient une batterie lithium-ion rechargeable.

Conformément à l'article 11(2)(a) du règlement (UE) 2023/1542, la batterie de cet appareil est conçue pour être retirée et remplacée par un professionnel indépendant au cours de la durée de vie du produit

sans endommager l'appareil ni compromettre sa protection contre l'eau (IP46). Si un remplacement de batterie devient nécessaire, veuillez contacter le fabricant [www.rapid.com] ou un réparateur professionnel qualifié et indépendant.

Les utilisateurs finaux ne doivent pas ouvrir, démonter ou modifier l'appareil, accéder aux composants internes ni remplacer eux-mêmes la batterie. Cela pourrait compromettre la sécurité électrique, la protection contre l'eau et la conformité réglementaire.

Si un remplacement de batterie devient nécessaire pendant la durée de vie du produit, veuillez contacter le fabricant, l'importateur ou un professionnel indépendant afin d'organiser le remplacement par un professionnel qualifié.

Les informations concernant les procédures de remplacement de batterie et les pièces de rechange appropriées sont disponibles sur demande pour les professionnels indépendants.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension de la batterie	Maximum 8V, nominale 7.2V
Capacité de la batterie	2000 mAh
Type de batterie	Lithium-ion (INR, NMC)
Vitesse à vide	350/600/1000 tr/min
Tension de charge	5V DC
Courant de charge	0.5A–2A
Temps de charge	2.5–6 heures
Autonomie à vide	2.5–5.5 heures
Indice de protection	IP46
Poids	1,03 kg / 2,27 lbs

Fig. 1

1. Adaptateur pour tampon
2. Brosse d'angle pour salle de bain (rose)
3. Brosse multifonction pour salle de bain (rose)
4. Brosse multifonction pour cuisine (jaune)
5. Brosse universelle pour surfaces délicates (verte)
6. Tampon salle de bain pour parois de douche (rose)
7. Tampon cuisine multifonction (jaune)
8. Tampon cuisine pour four (jaune)
9. Tampon universel pour surfaces délicates (vert)
10. Tampon vitres multifonction (bleu)
11. Brosse de nettoyage
12. Bouton ON/OFF et réglage de vitesse
13. Affichage LED
14. Port de charge
15. Câble de charge (USB-C / USB-A)

CHARGEMENT DE VOTRE BROSSE DE NETTOYAGE ÉLECTRIQUE (Fig. 2)

- La batterie doit être complètement chargée avant la première utilisation de l'appareil.
- Lorsque le niveau de batterie est faible, l'indicateur ϟ clignote. Veuillez recharger l'appareil rapidement.
- Assurez-vous que l'appareil est complètement sec avant de le recharger.
- Assurez-vous que l'appareil est éteint avant la charge. Insérez le câble de charge dans le port de charge.
- **AVERTISSEMENT** : Utilisez uniquement une alimentation 5 V DC pour charger cet appareil. Connectez le câble uniquement à une source compatible telle qu'un chargeur de téléphone portable,

un port USB d'ordinateur ou une batterie externe avec sortie 5 V DC. Cet appareil est un appareil de classe III. Utilisez uniquement une source d'alimentation certifiée 5 V CC. L'utilisation d'une autre tension ou d'une alimentation incompatible peut endommager le produit ou présenter un risque pour la sécurité."

- L'indicateur ϟ reste allumé en continu pendant la charge.
- L'indicateur circulaire se compose de six barres. Une barre clignotante indique que la batterie est en cours de charge. Lorsque la charge est terminée, toutes les barres restent allumées en continu.
- Le temps de charge est d'environ 2.5 à 6 heures selon le courant de sortie de la source d'alimentation.
- Débranchez le câble de charge une fois la charge terminée.

AVERTISSEMENT :

⚠ Dépannage

- **N'UTILISEZ JAMAIS la brosse de nettoyage pendant la charge.**
- **Ne laissez pas le câble de charge pendre du bord d'une table ou d'un plan de travail. Gardez le câble de charge éloigné des surfaces chaudes, y compris des cuisinières.**
- **Éteignez l'appareil avant de changer les accessoires ou de le nettoyer.**
- **Après la charge, refermez le couvercle afin d'empêcher l'eau de pénétrer dans l'appareil et de provoquer un court-circuit.**
- **Pendant la charge, la température ambiante doit être comprise entre 0 °C et +50 °C. Une charge en dehors de cette plage de température peut entraîner des risques de sécurité et réduire les performances de la batterie.**

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Fixation et retrait des brosses et tampons:

Brosse : (Fig. 3)

- Pour fixer la brosse, insérez la brosse appropriée sur la tête de nettoyage jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
- Pour la retirer, tirez fermement la brosse tout droit hors de la tête de nettoyage.

Pad : (Fig. 4)

- Pour fixer le tampon, insérez l'adaptateur sur la tête de nettoyage jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Appuyez ensuite le tampon sur l'adaptateur en veillant à ce qu'il soit correctement centré.
- Pour retirer le tampon, soulevez légèrement un bord puis retirez-le de l'adaptateur.

ACCESSOIRES RECOMMANDÉS (Fig. 1)

1. Adaptateur pour tampon
2. Brosse d'angle pour salle de bain (rose)
3. Brosse multifonction pour salle de bain (rose)
4. Brosse multifonction pour cuisine (jaune)
5. Brosse universelle pour surfaces délicates (verte)
6. Tampon salle de bain pour parois de douche

(rose)
7. Tampon cuisine multifonction (jaune)
8. Tampon cuisine pour four (jaune)
9. Tampon universel pour surfaces délicates (vert)
10. Tampon vitres multifonction (bleu)

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

- Nous recommandons de nettoyer l'appareil immédiatement après chaque utilisation.
- Après avoir retiré tous les accessoires, essuyez la brosse de nettoyage avec un chiffon sec ou une éponge.
- Lavez les brosses, éponges et tampons sous l'eau courante avec un détergent doux, puis rincez soigneusement. Les accessoires peuvent également être nettoyés au lave-vaisselle (résistants jusqu'à 50 °C).
- Assurez-vous que la brosse de nettoyage et tous les accessoires sont complètement secs après le nettoyage.

AVERTISSEMENT :

⚠ **▪ N'immergez JAMAIS la brosse de nettoyage dans l'eau, ne la lavez pas sous l'eau courante et ne la placez pas dans un lave-vaisselle.**

- **Éteignez toujours l'appareil avant de changer les accessoires ou de procéder au nettoyage.**

STOCKAGE

Rangez l'appareil et les accessoires dans un endroit sec et sombre à une température supérieure à 0 °C. La température de stockage recommandée est comprise entre 5 °C (41 °F) et 30 °C (86 °F).

Pour un stockage de longue durée, il est recommandé de maintenir la batterie chargée entre 50 % et 75 %. Rechargez l'appareil au moins une fois tous les 3 à 6 mois afin de préserver la durée de vie de la batterie.

DÉPANNAGE

Si la brosse de nettoyage électrique ne fonctionne pas ou s'arrête soudainement pendant l'utilisation :

- La tête de nettoyage a peut-être été pressée trop fortement contre la surface, ce qui a activé le mode de protection de l'appareil. Appuyez sur le bouton ON/OFF pour redémarrer l'appareil.
- Rechargez la batterie.

ÉLIMINATION ET RECYCLAGE

Instructions relatives à l'emballage et à l'élimination

L'appareil est fourni dans un emballage de protection conçu pour éviter les dommages pendant le transport. Les matériaux d'emballage sont fabriqués à partir de matières premières recyclables et peuvent être réutilisés ou recyclés. L'appareil et ses accessoires sont fabriqués à partir de différents matériaux, notamment du métal et

du plastique.

ÉLIMINATION DE L'EMBALLAGE

L'emballage se compose de carton et de matériaux plastiques correctement identifiés. Veuillez éliminer ces matériaux via les installations de recyclage appropriées.
Si vous ne connaissez pas l'emplacement d'un point de collecte approprié, contactez votre municipalité ou votre service local de gestion des déchets.

Élimination et recyclage du produit

Avant l'élimination, déchargez complètement la batterie en utilisant l'appareil jusqu'à son arrêt complet. N'essayez pas d'ouvrir l'appareil ou de retirer la batterie. À la fin de sa durée de vie, le produit doit être remis à un centre agréé de collecte ou de recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE/WEEE). La batterie sera retirée et traitée par des professionnels qualifiés conformément aux réglementations environnementales et de recyclage applicables.

Déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)

Les appareils électriques et électroniques contiennent des matériaux et des substances qui peuvent avoir des effets néfastes sur la santé humaine et l'environnement. Ce symbole indique que cet appareil ne doit pas être traité comme un déchet municipal non trié mais doit être collecté séparément. Éliminez l'appareil uniquement dans les centres de collecte pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques dans l'UE, le Royaume-Uni et dans d'autres pays européens qui exploitent des systèmes de collecte séparés pour les déchets d'équipements électriques et électroniques. En éliminant l'appareil de manière appropriée, vous contribuez à éviter les risques potentiels pour l'environnement et la santé publique qui pourraient autrement être causés par un traitement inapproprié des déchets d'équipement. Le recyclage des matériaux contribue à la conservation des ressources naturelles.



ELEKTRISCHE SCHOONMAAKBORSTEL

Bedieningsvoorschriften - vertaling van het origineel

NL

Bedankt voor je aankoop van een Rapid Elektrische Schoonmaakborstel. Dit product is ontworpen en geproduceerd volgens de hoge kwaliteitsnormen van Rapid op het gebied van betrouwbaarheid, gebruiksgemak en gebruikersveiligheid. Bij correct onderhoud biedt het jarenlang betrouwbare en probleemloze prestaties.

Lees deze handleiding zorgvuldig door en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

BEOOGD GEBRUIK

Dit product is bedoeld voor gebruik door volwassenen in een huishoudelijke omgeving voor het schoonmaken van harde oppervlakken zoals vloeren, wastafels, werkbladen en badkameroppervlakken.

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat zij niet met het apparaat spelen.

Het apparaat is speciaal ontworpen voor gebruik in omgevingen waar tijdens normale schoonmaakwerkzaamheden spatwater en waterstralen kunnen voorkomen. Het product kan na gebruik worden afgespoeld en gereinigd.

Het product kan worden gebruikt met de meegeleverde borstels of pads, evenals met compatibele optionele accessoires.

Het apparaat is beschermd tegen krachtige waterstralen (IP46) en kan tijdens normaal gebruik en reinigen worden blootgesteld aan spatwater. Het product mag echter niet in water worden ondergedompeld.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINFORMATIE

Lees en bewaar deze belangrijke veiligheidsinstructies.

WAARSCHUWING:

- **Gebruik de schoonmaakborstel uitsluitend voor het beoogd gebruik.**
- **Zorg ervoor dat de schoonmaakborstel correct is gemonteerd vóór gebruik.**
- **Gebruik de schoonmaakborstel niet als deze defect is, is gevallen of op enige wijze beschadigd is geraakt.**
- **Gebruik de schoonmaakborstel niet als de AAN/UIT-knop niet correct werkt.**
- **Dompel de schoonmaakborstel niet onder in water of andere vloeistoffen. Onderdompeling kan kortsluiting van de accu veroorzaken en brand tot gevolg hebben.**
- **Gebruik uitsluitend accessoires die door Rapid zijn geproduceerd en specifiek voor dit product zijn ontworpen.**
- **Dit product is ontworpen om gedurende de gehele levensduur afgesloten te blijven. Probeer GEEN interne onderdelen te demonteren, repareren of modificeren.**
- **Probeer geen toegang te krijgen tot de accu vóór het einde van de levensduur van het product.**
- **Plaats of verwijder geen accessoires terwijl het**

apparaat aan staat.

- **Voorkom dat vloeistoffen tijdens gebruik van de schoonmaakborstel in de ogen of op de huid spatten.**
- **Draag altijd geschikte oogbescherming bij gebruik met irriterende stoffen. Rubberen handschoenen worden eveneens aanbevolen.**
- **Houd haar, kleding en losse voorwerpen uit de buurt van bewegende onderdelen om verstrikking te voorkomen.**

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR DE ACCU

⚠ WAARSCHUWING:

- **De accu is niet door de gebruiker vervangbaar. Open het apparaat niet en probeer de accu niet te verwijderen of te vervangen. Dit apparaat is ontworpen voor gebruik in omgevingen waar tijdens normaal gebruik spatwater en waterstralen kunnen voorkomen (IP46). Het openen van het apparaat of proberen de accu te verwijderen kan de elektrische veiligheid, waterbescherming en prestaties van het product aantasten.**
- **Explosiegevaar: sluit de accu niet kort.**
- **Explosiegevaar: gooi het product niet in vuur en stel het niet bloot aan extreme hitte.**
- **Accu's mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid, omdat ze giftige zware metalen kunnen bevatten en onder regelgeving voor gevaarlijk afval vallen.**
- **Verbrand het apparaat niet, zelfs niet wanneer het ernstig beschadigd is. Oplaadbare accu's zijn brandbaar en kunnen bij blootstelling aan hoge temperaturen brandgevaar veroorzaken.**

VERVANGING OF VERWIJDERING VAN DE ACCU:

Dit product bevat een oplaadbare lithium-ion accu.

In overeenstemming met artikel 11(2)(a) van Verordening (EU) 2023/1542 is de accu van dit apparaat ontworpen om tijdens de levensduur van het product door een onafhankelijke vakman te worden verwijderd en vervangen zonder het apparaat of de waterbescherming (IP46) te beschadigen. Indien vervanging van de accu noodzakelijk is, neem dan contact op met de fabrikant [www.rapid.com] of een gekwalificeerde onafhankelijke reparateur.

Eindgebruikers mogen het apparaat niet openen, demonteren of modificeren, geen toegang verkrijgen tot interne onderdelen en de accu niet zelf vervangen. Dit kan de elektrische veiligheid, waterbescherming en naleving van regelgeving in gevaar brengen.

Indien vervanging van de accu tijdens de levensduur van het product noodzakelijk wordt, neem dan contact op met de fabrikant, importeur of een onafhankelijke vakman om vervanging door gekwalificeerd personeel te laten uitvoeren.

Informatie over accuvervangingsprocedures en geschikte reserveonderdelen is op aanvraag beschikbaar voor onafhankelijke vakmensen.

TECHNISCHE GEGEVENS

Accuspanning	Maximaal 8V, nominaal 7,2V
Accucapaciteit	2000 mAh
Accutype	Lithium-ion (INR, NMC)
Onbelast toerental	350/600/1000 rpm
Laadspanning	5V DC
Laadstroom	0.5A–2A
Oplaadtijd	2.5–6 uur
Gebruiksduur zonder belasting	2.5–5.5 uur
Beschermingsklasse	IP46
Gewicht	1,03 kg / 2,27 lbs

Fig. 1

1. Pad-adapter
2. Hoekborstel badkamer (roze)
3. Multifunctionele badkamerborstel (roze)
4. Multifunctionele keukenborstel (geel)
5. Universele borstel voor kwetsbare oppervlakken (groen)
6. Badkamer-pad voor douchedeuren (roze)
7. Keuken-pad multifunctioneel (geel)
8. Keuken-pad voor ovens (geel)
9. Universele pad voor kwetsbare oppervlakken (groen)
10. Glas-pad multifunctioneel (blauw)
11. Schoonmaakborstel
12. AAN/UIT- en snelheidsknop
13. LED-display
14. Oplaadpoort
15. Laadkabel (USB-C / USB-A)

JE ELEKTRISCHE SCHOONMAAKBORSTEL OPLADEN (Fig. 2)

- De accu moet volledig zijn opgeladen voordat het apparaat wordt gebruikt.
- Wanneer het accuniveau laag is, knippert de ϟ indicator. Laad het apparaat zo snel mogelijk op.
- Controleer of het apparaat volledig droog is voordat je deze oplaadt.
- Controleer of het apparaat is uitgeschakeld voordat je deze oplaadt. Steek de laadkabel in de oplaadpoort.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik uitsluitend een 5 V DC-voeding om dit apparaat op te laden. Sluit de kabel alleen aan op een compatibele stroombron, zoals een telefoonoplader, USB-poort van een computer of powerbank met een 5 V DC-uitgang. Dit apparaat is een Klasse III-apparaat. Gebruik uitsluitend een gecertificeerde 5V DC-voedingsbron. Het gebruik van een andere spanning of een incompatibele voeding kan het product beschadigen of een veiligheidsrisico veroorzaken.
- De ϟ indicator blijft continu branden tijdens het opladen.
- De ringindicator bestaat uit zes ringen. Een knipperende ring geeft aan dat de accu wordt opgeladen. Wanneer het opladen voltooid is, blijven alle ringen continu branden.
- De oplaadtijd bedraagt ongeveer 2.5–6 uur, afhankelijk van de uitgangsstroom van de voedingsbron.
- Koppel de laadkabel los zodra het opladen voltooid is.

WAARSCHUWING:

Probleemoplossing

- **Gebruik de schoonmaakborstel NOOIT tijdens het opladen.**
- **Laat de laadkabel niet over de rand van een tafel of werkblad hangen. Houd de laadkabel uit de buurt van hete oppervlakken, waaronder fornuizen.**
- **Schakel het apparaat uit voordat je accessoires verwisselt of het apparaat reinigt.**
- **Sluit na het opladen de afdekking om te voorkomen dat water het apparaat binnendringt en kortsluiting veroorzaakt.**
- **Tijdens het opladen moet de omgevingstemperatuur tussen 0 °C en +50 °C liggen. Opladen buiten dit temperatuurbereik kan veiligheidsrisico's veroorzaken en de accuprestaties verminderen.**

GEBRUIKSAANWIJZING

Bevestigen en verwijderen van borstel en pad

Borstel: (Fig. 3)

- Om te bevestigen, druk de juiste borstel op de borstelkop totdat deze vastklikt.
- Om te verwijderen, trek de borstel met stevige kracht recht van de borstelkop af.

Pad: (Fig. 4)

- Om te bevestigen, plaats de adapter op de borstelkop totdat deze vastklikt. Druk vervolgens de pad op de adapter en zorg ervoor dat deze correct gecentreerd is.
- Om te verwijderen, til één rand van de pad licht op en trek deze van de adapter los.

AANBEVOLEN ACCESSOIRES (Fig. 1)

1. Pad-adapter
2. Hoekborstel badkamer (roze)
3. Multifunctionele badkamerborstel (roze)
4. Multifunctionele keukenborstel (geel)
5. Universele borstel voor kwetsbare oppervlakken (groen)
6. Badkamer-pad voor douchedeuren (roze)
7. Keuken-pad multifunctioneel (geel)
8. Keuken-pad voor ovens (geel)
9. Universele pad voor kwetsbare oppervlakken (groen)
10. Glas-pad multifunctioneel (blauw)

ONDERHOUD EN VERZORGING

- Wij raden aan het apparaat direct na elk gebruik schoon te maken.
- Nadat alle accessoires zijn verwijderd, veeg je de schoonmaakborstel af met een droge doek of spons.
- Reinig borstels, sponzen en pads onder stromend water met een mild reinigingsmiddel en spoel ze grondig af. Accessoires kunnen ook in de vaatwasser worden gereinigd (veilig tot 50 °C).
- Controleer of de schoonmaakborstel en alle accessoires volledig droog zijn na het reinigen.

⚠ WAARSCHUWING:

▪ Dompel de schoonmaakborstel NOOIT onder in water, reinig deze niet onder stromend water en plaats deze niet in een vaatwasser.

- **Schakel het apparaat altijd uit voordat je accessoires verwisselt of het apparaat reinigt.**

OPSLAG

Bewaar het apparaat en de accessoires op een droge, donkere plaats bij temperaturen boven het vriespunt. De aanbevolen opslagtemperatuur ligt tussen 5 °C (41 °F) en 30 °C (86 °F).

Voor langdurige opslag wordt aanbevolen de accu tussen 50% en 75% opgeladen te houden. Laad het apparaat minimaal één keer per 3–6 maanden op om de levensduur van de accu te behouden.

PROBLEEMOPLOSSING

Als de elektrische schoonmaakborstel niet werkt of plotseling stopt tijdens gebruik:

- De borstelkop is mogelijk te stevig tegen het oppervlak gedrukt, waardoor het apparaat in de beveiligde uitschakelmodus is gegaan. Druk op de AAN/UIT-knop om het apparaat opnieuw te starten.
- Laad de accu op.

AFVALVERWERKING EN RECYCLING

Verpakkings- en afvalverwerkingsinstructies

Het apparaat wordt geleverd in een beschermende verpakking om schade tijdens transport te voorkomen. De verpakkingsmaterialen zijn gemaakt van recyclebare grondstoffen en kunnen worden hergebruikt of gerecycled. Het apparaat en de accessoires zijn vervaardigd uit verschillende materialen, waaronder metaal en kunststof.

AFVALVERWERKING VAN DE VERPAKKING

De verpakking bestaat uit karton en correct gemarkeerde kunststofmaterialen. Lever deze materialen in bij geschikte recyclingfaciliteiten.

Als je niet weet waar zich een geschikt inzamelpunt bevindt, neem dan contact op met je gemeente of lokale afvalverwerkingsdienst.

Afvalverwerking en recycling van het product

“Ontlaad vóór verwijdering de accu volledig door het apparaat te gebruiken totdat het stopt.

Probeer het apparaat niet te openen of de accu te verwijderen. Aan het einde van de levensduur moet het product worden afgegeven bij een erkend inzamel- of recyclingpunt voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). De accu wordt verwijderd en verwerkt door gekwalificeerde professionals in overeenstemming met de geldende milieu- en recyclingvoorschriften.”



Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA)

Elektrische en elektronische apparaten bevatten materialen en stoffen die schadelijke effecten kunnen hebben op de menselijke gezondheid en het milieu.

Dit symbool op het apparaat, de accessoires of verpakking, geeft aan dat dit apparaat niet mag worden gezien als ongesorteerd huishoudelijk afval, maar apart moet worden ingezameld!
Lever het apparaat in bij een inzamelpunt voor de recycling van elektrisch afval en elektronische apparatuur binnen de EU. Door dit apparaat op de juiste wijze af te voeren, help je mogelijke gevaren voor het milieu en de volksgezondheid te voorkomen die anders zouden kunnen worden veroorzaakt door onjuiste behandeling van afgedankte apparatuur. De recycling van materialen draagt bij aan het behoud van onze natuurlijke hulpbronnen.

SPAZZOLA ROTANTE A BATTERIA

Istruzioni per l'uso - traduzione dell'originale

IT

Grazie per aver acquistato il kit Rapid spazzola rotante a batteria. Questo prodotto è stato progettato e realizzato secondo gli elevati standard qualitativi Rapid per garantire affidabilità, facilità d'uso e sicurezza dell'operatore. Se utilizzato e mantenuto correttamente, offrirà anni di prestazioni affidabili e senza problemi.



Leggere attentamente questo manuale e conservarlo per future consultazioni.

USO PREVISTO

Questo prodotto è destinato all'uso da parte di adulti in ambienti domestici per la pulizia di superfici dure come pavimenti, lavandini, piani di lavoro e superfici del bagno.

Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure prive di esperienza e conoscenze, a meno che non siano supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

L'apparecchio è progettato specificamente per funzionare principalmente in ambienti in cui durante le normali attività di pulizia possono verificarsi schizzi e getti d'acqua. Il prodotto può essere lavato e risciacquato dopo l'uso.

Il prodotto può essere utilizzato con le spazzole o i pad forniti, nonché con accessori opzionali compatibili.

L'apparecchio è protetto contro potenti getti d'acqua (IP46) e può essere esposto a schizzi durante il normale utilizzo e la pulizia. Tuttavia, il prodotto non deve essere immerso in acqua.

INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA

Leggere e conservare queste importanti istruzioni di sicurezza.

⚠ AVVERTENZA:

- **Utilizzare la spazzola per la pulizia esclusivamente per l'uso previsto.**
- **Assicurarsi che la spazzola per la pulizia sia correttamente assemblata prima dell'uso.**
- **Non utilizzare la spazzola per la pulizia se presenta malfunzionamenti, se è caduta o se è stata danneggiata in qualsiasi modo.**
- **Non tentare di utilizzare la spazzola per la pulizia se il pulsante ON/OFF non funziona correttamente.**
- **Non immergere la spazzola per la pulizia in acqua o altri liquidi. L'immersione può causare un cortocircuito della batteria e provocare incendi.**
- **Utilizzare esclusivamente accessori prodotti da Rapid e specificamente progettati per questo prodotto.**
- **Questo prodotto è progettato per rimanere sigillato per tutta la sua vita operativa. NON tentare di smontare, riparare o modificare componenti interni.**
- **Non tentare di accedere alla batteria prima del termine della vita utile del prodotto.**
- **Non collegare o rimuovere accessori mentre l'unità è in funzione.**
- **Durante l'utilizzo della spazzola per la pulizia, evitare schizzi di liquidi negli occhi o sulla pelle.**
- **Indossare sempre adeguate protezioni per gli occhi quando si utilizza il prodotto con sostanze irritanti. Si raccomanda inoltre l'uso di guanti in gomma.**
- **Tenere capelli, indumenti e oggetti sciolti lontani dalle parti in movimento per evitare il rischio di impigliamento.**

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER LA BATTERIA

⚠ AVVERTENZA:

- **La batteria non è sostituibile dall'utente. Non aprire l'apparecchio e non tentare di rimuovere o sostituire la batteria. Questo apparecchio è progettato per l'uso in ambienti in cui durante il normale funzionamento possono verificarsi schizzi e getti d'acqua (IP46). L'apertura dell'apparecchio o il tentativo di rimuovere la batteria può danneggiare il prodotto e comprometterne la sicurezza elettrica, la protezione dall'acqua e le prestazioni.**
- **Rischio di esplosione: non cortocircuitare la batteria.**
- **Rischio di esplosione: non smaltire il prodotto nel fuoco e non esporlo a calore eccessivo.**
- **Le batterie non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici, poiché possono contenere metalli pesanti tossici ed essere soggette alle normative sui rifiuti pericolosi.**
- **Non incenerire l'apparecchio, anche se gravemente danneggiato. Le batterie ricaricabili sono infiammabili e possono rappresentare un rischio di incendio se esposte ad alte temperature.**

SOSTITUZIONE O SMALTIMENTO DELLA BATTERIA

Questo prodotto contiene una batteria ricaricabile agli ioni di litio.

Conformemente all'articolo 11(2)(a) del Regolamento (UE) 2023/1542, la batteria di questo apparecchio è progettata per poter essere rimossa e sostituita da un professionista indipendente durante la vita utile del prodotto senza danneggiare l'apparecchio o la sua protezione dall'acqua (IP46). Se si rende necessaria la sostituzione della batteria, contattare il produttore [www.rapid.com] o un tecnico qualificato indipendente.

Gli utenti finali non devono tentare di aprire, smontare o modificare l'apparecchio, accedere ai componenti interni o sostituire autonomamente la batteria. Ciò potrebbe compromettere la sicurezza elettrica, la protezione dall'acqua e la conformità normativa.

Se durante la vita utile del prodotto si rende necessaria la sostituzione della batteria, contattare il produttore, l'importatore o un professionista indipendente per organizzare la sostituzione da parte di personale qualificato.

Le informazioni relative alle procedure di sostituzione della batteria e ai ricambi idonei sono disponibili su richiesta per i professionisti indipendenti.

DATI TECNICI

Tensione della batteria	Massimo 8V, nominale 7.2V
Capacità della batteria	2000 mAh
Tipo di batteria	Ioni di litio (INR, NMC)
Velocità a vuoto	350/600/1000 rpm
Tensione di carica	5V DC
Corrente di carica	0.5A-2A
Tempo di ricarica	2.5–6 ore
Autonomia a vuoto	2.5–5.5 ore
Classe di protezione	IP46
Weight	1,03 kg / 2,27 lbs

Fig. 1

1. Adattatore per pad
2. Spazzola angolare per bagno (rosa)
3. Spazzola multifunzione per bagno (rosa)
4. Spazzola multifunzione per cucina (gialla)
5. Spazzola universale per superfici delicate (verde)
6. Pad bagno per box doccia (rosa)
7. Pad cucina multifunzione (giallo)
8. Pad cucina per forno (giallo)
9. Pad universale per superfici delicate (verde)
10. Pad finestra multifunzione (blu)
11. Spazzola rotante
12. Pulsante ON/OFF e regolazione velocità
13. Display LED
14. Porta di ricarica
15. Cavo di ricarica (USB-C / USB-A)

RICARICA DELLA SPAZZOLA ROTANTE (Fig. 2)

- La batteria deve essere completamente carica prima di utilizzare l'apparecchio.
- Quando il livello della batteria è basso, l'indicatore ϟ lampeggia. Ricaricare l'apparecchio tempestivamente.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia completamente asciutto prima della ricarica.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia spento prima della ricarica. Inser-

ire il cavo di ricarica nella porta di ricarica.

- **AVVERTENZA:** Utilizzare esclusivamente un alimentatore da 5 V DC per caricare questo apparecchio. Collegare il cavo solo a una fonte compatibile come un caricatore per telefono cellulare, una porta USB del computer o un power bank con uscita 5 V DC. Questo apparecchio è un apparecchio di Classe III. Utilizzare esclusivamente una fonte di alimentazione certificata a 5V DC. L'utilizzo di una tensione diversa o di un'alimentazione incompatibile può danneggiare il prodotto o creare un rischio per la sicurezza.
- L'indicatore ϟ rimane acceso fisso durante la ricarica.
- L'indicatore circolare è composto da sei barre. Una barra lampeggiante indica che la batteria è in carica. Quando la ricarica è completata, tutte le barre rimangono accese fisse.
- Il tempo di ricarica è di circa 2.5–6 ore, a seconda della corrente di uscita della fonte di alimentazione.
- Scollegare il cavo di ricarica una volta completata la ricarica.

⚠ AVVERTENZA:

Risoluzione dei problemi

- **NON UTILIZZARE MAI la spazzola rotante durante la ricarica.**
- **Non lasciare che il cavo di ricarica penda dal bordo di un tavolo o piano di lavoro. Tenere il cavo di ricarica lontano da superfici calde, inclusi fornelli.**
- **Spegnere l'apparecchio prima di sostituire accessori o effettuare la pulizia.**
- **Dopo la ricarica, chiudere il coperchio per evitare che l'acqua entri nell'apparecchio causando un cortocircuito.**
- **Durante la ricarica, la temperatura ambiente deve essere compresa tra 0 °C e +50 °C. La ricarica al di fuori di questo intervallo può causare rischi per la sicurezza e ridurre le prestazioni della batteria.**

ISTRUZIONI PER L'USO

Come applicare e rimuovere spazzole e pad

Spazzola: (Fig. 3)

- Per applicare la spazzola, inserire la spazzola appropriata sulla testa di pulizia fino a quando scatta in posizione.
- Per rimuoverla, tirare la spazzola diritto verso l'esterno con una presa decisa.

Pad: (Fig. 4)

- Per applicare il pad, inserire l'adattatore sulla testa di pulizia fino a quando scatta in posizione. Premere quindi il pad sull'adattatore assicurandosi che sia correttamente centrato.
- Per rimuovere il pad, sollevare leggermente un bordo e tirarlo via dall'adattatore.

ACCESSORI CONSIGLIATI (Fig. 1)

1. Adattatore per pad
2. Spazzola angolare per bagno (rosa)
3. Spazzola multifunzione per bagno (rosa)
4. Spazzola multifunzione per cucina (gialla)

5. Spazzola universale per superfici delicate (verde)
6. Pad bagno per box doccia (rosa)
7. Pad cucina multifunzione (giallo)
8. Pad cucina per forno (giallo)
9. Pad universale per superfici delicate (verde)
10. Pad finestra multifunzione (blu)

MANUTENZIONE E CURA

- Si consiglia di pulire l'apparecchio immediatamente dopo ogni utilizzo.
- Dopo aver rimosso tutti gli accessori, pulire la spazzola per la pulizia con un panno asciutto o una spugna.
- Lavare spazzole, spugne e pad sotto acqua corrente utilizzando un detergente delicato, quindi risciacquare accuratamente. Gli accessori possono essere lavati anche in lavastoviglie (sicuri fino a 50 °C).
- Assicurarsi che la spazzola per la pulizia e tutti gli accessori siano completamente asciutti dopo la pulizia.

AVVERTENZA:

- **NON immergere MAI la spazzola per la pulizia in acqua, non lavarla sotto acqua corrente e non inserirla in lavastoviglie.**
- **Spegnere sempre l'apparecchio prima di sostituire accessori o effettuare la pulizia.**

CONSERVAZIONE

Conservare l'apparecchio e gli accessori in un luogo asciutto e buio a temperature superiori al congelamento. La temperatura di conservazione consigliata è compresa tra 5 °C (41 °F) e 30 °C (86 °F).

Per una conservazione a lungo termine, si raccomanda di mantenere la batteria carica tra il 50% e il 75%. Ricaricare l'apparecchio almeno una volta ogni 3–6 mesi per preservare la durata della batteria.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se la spazzola rotante a batteria non funziona o si arresta improvvisamente durante l'uso:

- La testa di pulizia potrebbe essere stata premuta troppo forte contro la superficie, causando l'attivazione della modalità di protezione dell'apparecchio. Premere il pulsante ON/OFF per riavviare l'apparecchio.
- Ricaricare la batteria.

SMALTIMENTO E RICICLAGGIO

Istruzioni relative all'imballaggio e allo smaltimento

L'apparecchio viene fornito in un imballaggio protettivo progettato per prevenire danni durante il trasporto. I materiali dell'imballaggio sono realizzati con materie prime riciclabili e possono essere riutilizzati o riciclati. L'apparecchio e i suoi accessori sono realizzati con vari materiali, inclusi metallo e plastica.

SMALTIMENTO DELL'IMBALLAGGIO

L'imballaggio è composto da cartone e materiali plastici correttamente contrassegnati. Smaltire questi materiali presso adeguati centri di raccolta per il riciclaggio.

Se non si conosce la posizione di un punto di raccolta idoneo, contattare l'autorità locale o il servizio di gestione dei rifiuti.

Smaltimento e riciclaggio del prodotto

Prima dello smaltimento, scaricare completamente la batteria utilizzando l'apparecchio fino al suo arresto completo.

Non tentare di aprire l'apparecchio o rimuovere la batteria. Al termine della sua vita utile, il prodotto deve essere consegnato a un centro autorizzato per la raccolta o il riciclaggio dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE/WEEE). La batteria sarà rimossa e trattata da professionisti qualificati in conformità alle normative ambientali e di riciclaggio applicabili.



Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)

I dispositivi elettrici ed elettronici contengono materiali e sostanze che possono avere effetti dannosi sulla salute umana e sull'ambiente. Questo simbolo indica che il dispositivo non deve essere trattato come rifiuto indifferenziato municipale, ma deve essere smaltito separatamente. Smaltire il dispositivo presso un punto di raccolta per il riciclaggio di dispositivi elettrici ed elettronici nell'UE, nel Regno Unito e in altri Paesi Europei che gestiscono sistemi di raccolta differenziata per i rifiuti di tali dispositivi. Smaltendo il dispositivo in maniera adeguata si contribuisce ad evitare possibili pericoli per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causati da un trattamento improprio dei rifiuti. Il riciclaggio dei materiali contribuisce alla salvaguardia delle risorse naturali.

CEPILLO ELÉCTRICO DE LIMPIEZA

Manual de instrucciones - traducción del original

ES

Gracias por adquirir el set Cepillo Eléctrico de Limpieza de Rapid. Este producto ha sido diseñado y fabricado conforme a los altos estándares de calidad de Rapid en cuanto a fiabilidad, facilidad de uso y seguridad del usuario. Con un mantenimiento adecuado, proporcionará muchos años de funcionamiento fiable y sin problemas.



Lea atentamente este manual y consérvelo para futuras consultas.

USO PREVISTO

Este producto está destinado a su uso por adultos en entornos domésticos para limpiar superficies duras como suelos, fregaderos, encimeras y superficies de baño.

Este aparato no está destinado

a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que estén bajo supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para garantizar que no jueguen con el aparato.

El aparato está diseñado específicamente para funcionar en entornos donde pueden producirse salpicaduras y derrames de agua durante las tareas normales de limpieza. El producto puede lavarse y enjuagarse después de su uso.

El producto puede utilizarse con los cepillos o esponjas suministrados, así como con accesorios opcionales compatibles.

El aparato está protegido contra salpicaduras de agua potentes (IP46) y puede estar expuesto a salpicaduras durante el uso y la limpieza normales. Sin embargo, el producto no debe sumergirse en agua.

INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD

Lea y conserve estas importantes instrucciones de seguridad.

⚠ ADVERTENCIA:

- **Utilice el cepillo de limpieza únicamente para el uso previsto.**
- **Asegúrese de que el cepillo de limpieza esté correctamente montado antes de usarlo.**
- **No utilice el cepillo de limpieza si presenta fallos, si se ha caído o si ha sufrido cualquier tipo de daño.**
- **No intente utilizar el cepillo de limpieza si el botón ON/OFF no funciona correctamente.**
- **No sumerja el cepillo de limpieza en agua ni en otros líquidos. La inmersión puede provocar un cortocircuito de la batería y causar un incendio.**
- **Utilice únicamente accesorios fabricados por Rapid y diseñados específicamente para este producto.**
- **Este producto está diseñado para permanecer sellado durante toda su vida útil. NO intente desmontar, reparar ni modificar los componentes internos.**
- **No intente acceder a la batería antes del final de la vida útil del producto.**
- **No coloque ni retire accesorios mientras el producto esté en funcionamiento.**
- **Al utilizar el cepillo de limpieza, evite que los líquidos salpiquen los ojos o la piel.**
- **Utilice siempre protección ocular adecuada cuando emplee el aparato con sustancias irritantes. También se recomienda el uso de guantes de goma.**
- **Mantenga el cabello, la ropa y los objetos sueltos alejados de las piezas móviles para evitar enredos.**

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD DE LA BATERÍA

ADVERTENCIA:

- **La batería no puede ser sustituida por el usuario. No abra el aparato ni intente retirar o sustituir la batería. Este aparato está diseñado para utilizarse en entornos donde pueden producirse salpicaduras y derrames de agua durante el funcionamiento normal (IP46). Abrir el aparato o intentar retirar la batería puede dañar el producto y comprometer su seguridad eléctrica, protección contra el agua y rendimiento.**
- **Riesgo de explosión: no cortocircuite la batería.**
- **Riesgo de explosión: no deseche el producto en el fuego ni lo exponga a calor excesivo.**
- **Las baterías no deben desecharse junto con los residuos domésticos, ya que pueden contener metales pesados tóxicos y están sujetas a normativas sobre residuos peligrosos.**
- **No incinere el aparato, incluso si está gravemente dañado. Las baterías recargables son inflamables y pueden representar un riesgo de incendio cuando se exponen a altas temperaturas.**

SUSTITUCIÓN O ELIMINACIÓN DE LA BATERÍA:

Este producto contiene una batería recargable de iones de litio.

De conformidad con el artículo 11(2)(a) del Reglamento (UE) 2023/1542, la batería de este aparato está diseñada para ser retirada y sustituida por un profesional independiente durante la vida útil del producto sin dañar el aparato ni su protección contra el agua (IP46). Si fuera necesario sustituir la batería, póngase en contacto con el fabricante [www.rapid.com] o con un técnico cualificado independiente.

Los usuarios finales no deben intentar abrir, desmontar ni modificar el aparato, acceder a componentes internos ni sustituir la batería por sí mismos. Esto puede comprometer la seguridad eléctrica, la protección contra el agua y el cumplimiento normativo.

Si fuera necesario sustituir la batería durante la vida útil del producto, póngase en contacto con el fabricante, importador o un profesional independiente para organizar el reemplazo por personal cualificado.

La información sobre los procedimientos de sustitución de la batería y las piezas de repuesto adecuadas está disponible para profesionales independientes bajo solicitud.

DATOS TÉCNICOS

Voltaje de la batería	Máximo 8V, nominal 7.2V
Capacidad de la batería	2000 mAh
Tipo de batería	Iones de litio (INR, NMC)
Velocidad sin carga	350/600/1000 rpm
Voltaje de carga	5V DC
Corriente de carga	0.5A-2A
Tiempo de carga	2.5–6 horas
Autonomía sin carga	2.5–5.5 horas
Clase de protección	IP46
Peso	1,03 kg / 2,27 lbs

Fig. 1

1. Adaptador para esponja
2. Cepillo angular para baño (rosa)
3. Cepillo multifunción para baño (rosa)
4. Cepillo multifunción para cocina (amarillo)
5. Cepillo universal para superficies delicadas (verde)
6. Esponja para mamparas de ducha (rosa)
7. Esponja multifunción para cocina (amarillo)
8. Esponja para horno (amarillo)
9. Esponja universal para superficies delicadas (verde)
10. Esponja multifunción para ventanas (azul)
11. Cepillo de limpieza
12. Botón ON/OFF y control de velocidad
13. Pantalla LED
14. Puerto de carga
15. Cable de carga (USB-C / USB-A)

CARGA DE SU CEPILLO ELÉCTRICO DE LIMPIEZA (Fig. 2)

- La batería debe estar completamente cargada antes de utilizar el aparato.

Cuando el nivel de batería sea bajo, el indicador ϟ parpadeará. Recargue el aparato lo antes posible.

Asegúrese de que el aparato esté completamente seco antes de cargarlo.

Asegúrese de que el aparato esté apagado antes de cargarlo. Inserte el cable de carga en el puerto de carga.

- **ADVERTENCIA:** Utilice únicamente una fuente de alimentación de 5 V DC para cargar este aparato. Conecte el cable solo a una fuente compatible, como un cargador de teléfono móvil, un puerto USB de ordenador o una batería externa con salida de 5 V DC. Este aparato es un aparato de Clase III. Utilice únicamente una fuente de alimentación certificada de 5V CC. El uso de otro voltaje o de una fuente de alimentación incompatible puede dañar el producto o generar un riesgo para la seguridad.
- El indicador ϟ permanecerá encendido de forma continua durante la carga.

El indicador circular consta de seis barras. Una barra intermitente indica que la batería se está cargando. Cuando la carga se complete, todas las barras permanecerán encendidas de forma fija.

El tiempo de carga es de aproximadamente 2,5–6 horas, dependiendo de la corriente de salida de la fuente de alimentación.

Desconecte el cable de carga una vez completada la carga.

⚠ ADVERTENCIA:

Resolución de problemas

- **NUNCA UTILICE el cepillo de limpieza mientras se está cargando.**
- **No permita que el cable de carga cuelgue del borde de una mesa o encimera. Mantenga el cable de carga alejado de superficies calientes, incluidas estufas.**
- **Apague el aparato antes de cambiar accesorios o realizar la limpieza.**
- **Apague el aparato antes de cambiar accesorios o realizar la limpieza.**
- **Durante la carga, la temperatura ambiente debe**

estar entre 0 °C y +50 °C. Cargar el aparato fuera de este rango puede provocar riesgos de seguridad y reducir el rendimiento de la batería.

INSTRUCCIONES DE USO

Cómo colocar y retirar el cepillo y la esponja

Cepillo: (Fig. 3)

- Para colocarlo, inserte el cepillo adecuado en el cabezal de limpieza hasta que encaje en su lugar.
- Para retirarlo, tire del cepillo directamente hacia afuera con firmeza.

Pad: (Fig. 4)

- Para colocarlo, inserte el adaptador en el cabezal de limpieza hasta que encaje en su lugar. A continuación, presione la esponja sobre el adaptador asegurándose de que quede correctamente centrado.
- Para retirarlo, levante ligeramente uno de los bordes de la esponja y tire de él para separarlo del adaptador.

ACCESORIOS RECOMENDADOS (Fig. 1)

1. Adaptador para esponja
2. Cepillo angular para baño (rosa)
3. Cepillo multifunción para baño (rosa)
4. Cepillo multifunción para cocina (amarillo)
5. Cepillo universal para superficies delicadas (verde)
6. Esponja para mamparas de ducha (rosa)
7. Esponja multifunción para cocina (amarillo)
8. Esponja para horno (amarillo)
9. Esponja universal para superficies delicadas (verde)
10. Esponja multifunción para ventanas (azul)

MANTENIMIENTO Y CUIDADO

- Recomendamos limpiar el aparato inmediatamente después de cada uso.
- Después de retirar todos los accesorios, limpie el cepillo de limpieza con un paño seco o una esponja.
- Lave los cepillos y esponjas bajo agua corriente utilizando un detergente suave y enjuáguelos bien. Los accesorios también pueden lavarse en lavavajillas (seguros hasta 50 °C).
- Asegúrese de que el cepillo de limpieza y todos los accesorios estén completamente secos después de la limpieza.

⚠ ADVERTENCIA:

▪ NUNCA sumerja el cepillo de limpieza en agua, no lo lave bajo agua corriente ni lo introduzca en el lavavajillas.

Apague siempre el aparato antes de cambiar accesorios o realizar tareas de limpieza.

ALMACENAMIENTO

Guarde el aparato y los accesorios en un lugar seco y oscuro a temperaturas superiores al punto de congelación. La temperatura de almacenamiento recomendada es de entre 5 °C (41 °F) y 30 °C (86 °F).

Para un almacenamiento prolongado, se recomienda mantener la batería cargada entre el 50 % y el 75 %. Recargue el aparato al menos una vez cada 3–6 meses para ayudar a preservar la vida útil de la batería.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si el cepillo eléctrico de limpieza no funciona o se detiene repentinamente durante el uso:

- Es posible que el cabezal de limpieza se haya presionado con demasiada fuerza contra la superficie, provocando que el aparato entre en modo de protección y apagado. Pulse el botón ON/OFF para reiniciar el aparato.
- Recargue la batería.

ELIMINACIÓN Y RECICLAJE

Instrucciones de embalaje y eliminación

El aparato se suministra en un embalaje protector diseñado para evitar daños durante el transporte. Los materiales de embalaje están fabricados con materias primas reciclables y pueden reutilizarse o reciclarse. El aparato y sus accesorios están fabricados con diversos materiales, incluidos metal y plástico.

ELIMINACIÓN DEL EMBALAJE

El embalaje está compuesto de cartón y materiales plásticos correctamente identificados. Deseche estos materiales en instalaciones adecuadas de reciclaje.

Si no está seguro de dónde se encuentra un punto de recogida adecuado, póngase en contacto con las autoridades locales o el servicio de gestión de residuos.

Eliminación y reciclaje del producto

Antes de desechar el producto, descargue completamente la batería utilizando el aparato hasta que se detenga.

No intente abrir el aparato ni retirar la batería. Al final de su vida útil, el producto debe llevarse a un centro autorizado de recogida o reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). La batería será retirada y tratada por profesionales cualificados conforme a las normativas medioambientales y de reciclaje aplicables.



ES Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)

Los dispositivos eléctricos y electrónicos contienen materiales y sustancias que pueden tener efectos nocivos para la salud humana y el medio ambiente. El símbolo que aparece en el dispositivo, los accesorios o el embalaje indica que no debe tratarse como residuo doméstico, sino que debe desecharse por separado. Deposite el dispositivo en un punto limpio para que se recicle como equipo eléctrico y electrónico en los países de la UE y otros países de Europa que utilizan sistemas de recogida específicos para equipos eléctricos y electrónicos desechados. Al desechar el dispositivo del modo correcto, ayuda a evitar posibles peligros para el medio

ambiente y la salud pública que, de otro modo, podrían producirse como consecuencia de un tratamiento inadecuado de los equipos desechados. El reciclaje de los materiales ayuda a conservar los recursos naturales.

ESCOVA ELÉTRICA DE LIMPEZA

Instruções de utilização - tradução do original

PT

Obrigado por adquirir o conjunto Rapid Escova Elétrica de Limpeza. Este produto foi concebido e fabricado de acordo com os elevados padrões de qualidade da Rapid em termos de fiabilidade, facilidade de utilização e segurança do utilizador. Com os devidos cuidados, proporcionará muitos anos de funcionamento fiável e sem problemas.



Leia atentamente este manual e guarde-o para referencia futura.

UTILIZAÇÃO PREVISTA

Este produto destina-se a ser utilizado por adultos em ambientes domésticos para limpeza de superfícies duras, como pavimentos, lavatórios, bancadas e superfícies de casas de banho.

Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, exceto se forem supervisionadas ou instruídas sobre a utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.

O aparelho foi especialmente concebido para funcionar em ambientes onde possam ocorrer salpicos e jatos de água durante as atividades normais de limpeza. O produto pode ser lavado e enxaguado após a utilização.

O produto pode ser utilizado com as escovas ou pads fornecidos, bem como com acessórios opcionais compatíveis.

O aparelho está protegido contra jatos de água potentes (IP46) e pode ser exposto a salpicos durante a utilização e limpeza normais. No entanto, o produto não deve ser submerso em água.

INFORMAÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

Leia e guarde estas importantes instruções de segurança.

⚠ AVISO:

- **Utilize a escova de limpeza apenas para a finalidade prevista.**
- **Certifique-se de que a escova de limpeza está corretamente montada antes da utilização.**
- **Não utilize a escova de limpeza se apresentar avarias, tiver caído ou estiver danificada de qualquer forma.**
- **Não tente utilizar a escova de limpeza se o botão ON/**

OFF não estiver a funcionar corretamente.

- **Não mergulhe a escova de limpeza em água ou outros líquidos. A imersão pode provocar curto-circuito da bateria e causar incêndio.**
- **Utilize apenas acessórios fabricados pela Rapid e especificamente concebidos para este produto.**
- **Este produto foi concebido para permanecer selado durante toda a sua vida útil. NÃO tente desmontar, reparar ou modificar quaisquer componentes internos.**
- **Não tente aceder à bateria antes do fim da vida útil do produto.**
- **Não coloque nem remova acessórios enquanto a unidade estiver em funcionamento.**
- **Ao utilizar a escova de limpeza, evite salpicos de líquidos para os olhos ou para a pele.**
- **Utilize sempre proteção ocular adequada ao utilizar o aparelho com substâncias irritantes. Recomenda-se também o uso de luvas de borracha.**
- **Mantenha cabelos, roupas e objetos soltos afastados das partes móveis para evitar enredamentos.**

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA DA BATERIA

AVISO:

- **A bateria não pode ser substituída pelo utilizador. Não abra o aparelho nem tente remover ou substituir a bateria. Este aparelho foi concebido para utilização em ambientes onde possam ocorrer salpicos e jatos de água durante o funcionamento normal (IP46). Abrir o aparelho ou tentar remover a bateria pode danificar o produto e comprometer a sua segurança elétrica, proteção contra água e desempenho.**
- **Risco de explosão: não provoque curto-circuito na bateria.**
- **Risco de explosão: não elimine o produto no fogo nem o exponha a calor excessivo.**
- **As baterias não devem ser eliminadas juntamente com os resíduos domésticos, uma vez que podem conter metais pesados tóxicos e estão sujeitas a regulamentos de resíduos perigosos.**
- **Não incinere este aparelho, mesmo que esteja gravemente danificado. As baterias recarregáveis são inflamáveis e podem representar risco de incêndio quando expostas a temperaturas elevadas.**

SUBSTITUIÇÃO OU ELIMINAÇÃO DA BATERIA:

Este produto contém uma bateria recarregável de iões de lítio.

De acordo com o Artigo 11(2)(a) do Regulamento (UE) 2023/1542, a bateria deste aparelho foi concebida para poder ser removida e substituída por um profissional independente durante a vida útil do produto sem danificar o aparelho nem comprometer a sua proteção contra água (IP46). Caso

seja necessária a substituição da bateria, contacte o fabricante [www.rapid.com] ou um técnico qualificado independente.

Os utilizadores finais não devem tentar abrir, desmontar ou modificar o aparelho, aceder a componentes internos ou substituir a bateria por conta própria. Tal poderá comprometer a segurança elétrica, a proteção contra água e a conformidade regulamentar.

Caso seja necessária a substituição da bateria durante a vida útil do produto, contacte o fabricante, importador ou um profissional independente para efetuar a substituição por pessoal qualificado.

As informações sobre os procedimentos de substituição da bateria e peças sobressalentes adequadas estão disponíveis mediante pedido para profissionais independentes.

DADOS TÉCNICOS

Tensão da bateria	Máximo 8V, nominal 7.2V
Capacidade da bateria	2000 mAh
Tipo de bateria	Iões de lítio (INR, NMC)
Velocidade sem carga	350/600/1000 rpm
Tensão de carregamento	5V DC
Corrente de carregamento	0.5A-2A
Tempo de carregamento	2.5–6 horas
Autonomia sem carga	2.5–5.5 horas
Classe de proteção	IP46
Peso	1.03 kg / 2.27 lbs

Fig. 1

1. Adaptador para pad
2. Escova angular para casa de banho (rosa)
3. Escova multifunções para casa de banho (rosa)
4. Escova multifunções para cozinha (amarela)
5. Escova universal para superfícies delicadas (verde)
6. Pad para portas de duche (rosa)
7. Pad multifunções para cozinha (amarelo)
8. Pad para forno (amarelo)
9. Pad universal para superfícies delicadas (verde)
10. Pad multifunções para janelas (azul)
11. Escova de limpeza
12. Botão ON/OFF e controlo de velocidade
13. Visor LED
14. Porta de carregamento
15. Cabo de carregamento (USB-C / USB-A)

CARREGAR A SUA ESCOVA ELÉTRICA DE LIMPEZA (Fig. 2)

- A bateria deve estar totalmente carregada antes da utilização do aparelho.
- Quando o nível da bateria estiver baixo, o indicador ϟ irá piscar. Recarregue o aparelho imediatamente.
- Certifique-se de que o aparelho está completamente seco antes de o carregar.
- Certifique-se de que o aparelho está desligado antes do carregamento. Insira o cabo de carregamento na porta de carregamento.
- **AVISO:** Utilize apenas uma fonte de alimentação de 5 V DC para carregar este aparelho. Ligue o cabo apenas a uma fonte compatível, como um carregador de telemóvel, uma porta USB de computador ou uma power bank com saída de 5 V DC. Este aparelho é um aparelho de Classe III. Utilize apenas uma fonte de alimentação certificada de 5V DC. A utilização de outra tensão

ou de uma fonte de alimentação incompatível pode danificar o produto ou criar um risco de segurança.

- O indicador ϟ permanecerá continuamente aceso durante o carregamento.
- O indicador circular é composto por seis barras. Uma barra intermitente indica que a bateria está a carregar. Quando o carregamento estiver concluído, todas as barras permanecerão acesas de forma contínua.
- O tempo de carregamento é de aproximadamente 2.5–6 horas, dependendo da corrente de saída da fonte de alimentação.
- Desligue o cabo de carregamento após o carregamento estar concluído.

AVISO:

Resolução de problemas

- **NUNCA UTILIZE a escova de limpeza enquanto estiver a carregar.**
- **Não deixe o cabo de carregamento pendurado na extremidade de uma mesa ou bancada. Mantenha o cabo de carregamento afastado de superfícies quentes, incluindo fogões.**
- **Desligue o aparelho antes de trocar acessórios ou realizar a limpeza.**
- **Após o carregamento, feche a tampa para evitar a entrada de água no aparelho e possíveis curto-circuitos.**
- **Durante o carregamento, a temperatura ambiente deve estar entre 0 °C e +50 °C.**

O carregamento fora deste intervalo pode causar riscos de segurança e reduzir o desempenho da bateria.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Como colocar e remover a escova e o pad

Escova: (Fig. 3)

- Para colocar, encaixe a escova apropriada na cabeça de limpeza até ouvir um clique.
- Para remover, puxe a escova diretamente para fora com firmeza.

Pad: (Fig. 4)

- Para colocar, encaixe o adaptador na cabeça de limpeza até ouvir um clique. Em seguida, pressione o pad sobre o adaptador, garantindo que fica corretamente centrado.
- Para remover, levante ligeiramente uma das extremidades do pad e puxe-o para fora do adaptador.

ACESSÓRIOS RECOMENDADOS (Fig. 1)

1. Adaptador para pad
2. Escova angular para casa de banho (rosa)
3. Escova multifunções para casa de banho (rosa)
4. Escova multifunções para cozinha (amarela)
5. Escova universal para superfícies delicadas (verde)
6. Pad para portas de duche (rosa)
7. Pad multifunções para cozinha (amarelo)
8. Pad para forno (amarelo)
9. Pad universal para superfícies delicadas (verde)
10. Pad multifunções para janelas (azul)

MANUTENÇÃO E CUIDADOS

- Recomendamos limpar o aparelho imediatamente após cada utilização.
- Depois de remover todos os acessórios, limpe a escova de limpeza com um pano seco ou uma esponja.
- Lave escovas, esponjas e pads em água corrente utilizando um detergente suave e enxague cuidadosamente. Os acessórios também podem ser lavados na máquina de lavar loiça (seguros até 50 °C).
- Certifique-se de que a escova de limpeza e todos os acessórios estão completamente secos após a limpeza.

AVISO:

- **NUNCA mergulhe a escova de limpeza em água, não a lave em água corrente nem a coloque na máquina de lavar loiça.**
- **Desligue sempre o aparelho antes de trocar acessórios ou efetuar a limpeza.**

ARMAZENAMENTO

Guarde o aparelho e os acessórios num local seco e escuro, a temperaturas acima do ponto de congelação. A temperatura de armazenamento recomendada situa-se entre 5 °C (41 °F) e 30 °C (86 °F).

Para armazenamento prolongado, recomenda-se manter a bateria carregada entre 50% e 75%. Recarregue o aparelho pelo menos uma vez a cada 3–6 meses para ajudar a preservar a vida útil da bateria.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se a escova elétrica de limpeza não funcionar ou parar subitamente durante a utilização:

- A cabeça de limpeza pode ter sido pressionada com demasiada força contra a superfície, fazendo com que o aparelho entrasse em modo de proteção. Prima o botão ON/OFF para reiniciar o aparelho.
- Recarregue a bateria.

ELIMINAÇÃO E RECICLAGEM

Instruções de embalagem e eliminação

O aparelho é fornecido numa embalagem protetora concebida para evitar danos durante o transporte. Os materiais da embalagem são fabricados a partir de matérias-primas recicláveis e podem ser reutilizados ou reciclados. O aparelho e os seus acessórios são fabricados com diversos materiais, incluindo metal e plástico.

Eliminação da embalagem

A embalagem é composta por cartão e materiais plásticos devidamente identificados. Elimine estes materiais através de instalações de reciclagem apropriadas.

Se não souber onde se encontra um ponto de recolha adequado,

contacte a sua autoridade local ou serviço de gestão de resíduos.

Eliminação e reciclagem do produto

Antes da eliminação, descarregue totalmente a bateria utilizando o aparelho até este parar completamente.

Não tente abrir o aparelho nem remover a bateria. No final da sua vida útil, o produto deve ser entregue num centro autorizado de recolha ou reciclagem de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE/WEEE). A bateria será removida e tratada por profissionais qualificados de acordo com os regulamentos ambientais e de reciclagem aplicáveis.



Resíduos de Equipamento Elétrico e Eletrónico (REEE)

Dispositivos elétricos e eletrônicos contêm materiais e substâncias que podem ter efeitos prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente. Este símbolo no dispositivo, nos acessórios ou na embalagem indica que o dispositivo não deve ser tratado como resíduos urbanos não triados, mas sim recolhido separadamente. Elimine o dispositivo através de um ponto de recolha para a reciclagem de equipamento elétrico e eletrónico dentro da União Europeia e outros países europeus que possuam sistemas de recolha separada para equipamentos elétricos e eletrónicos. Ao eliminar o dispositivo de forma adequada, ajuda a evitar eventuais perigos para o ambiente e a saúde pública que poderiam de outro modo decorrer do tratamento indevido de resíduos de equipamento. A reciclagem de materiais contribui para a conservação dos recursos naturais.

ELEKTRISK RENGÖRINGSBORSTE

Bruksanvisning - översättning av den ursprungliga

SE

Tack för att du har köpt ett Rapid Elektrisk Rengöringsborste Set. Produkten har konstruerats och tillverkats enligt Rapids höga kvalitetsstandard för tillförlitlighet, enkel användning och användarsäkerhet. Vid korrekt skötsel ger den många års problemfri användning.



Läs denna bruksanvisning noggrant och spara den för framtida bruk.

AVSEDD ANVÄNDNING

Denna produkt är avsedd att användas av vuxna i hemmiljö för rengöring av hårda ytor såsom golv, handfat, arbetsytor och badrumsytor.

Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller med bristande erfarenhet och kunskap, om de inte övervakas eller har fått instruktioner om användningen av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn ska hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med

apparaten.

Produkten är särskilt utformad för användning i miljöer där vattenstänk och vattenstrålar kan förekomma vid normal rengöring. Produkten är avsedd att kunna sköljas av och rengöras efter användning.

Produkten kan användas med medföljande borstar eller pads samt kompatibla tillbehör.

Produkten är skyddad mot kraftiga vattenstrålar (IP46) och kan utsättas för vattenstänk vid normal användning och rengöring. Produkten får dock inte sänkas ned i vatten.

VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION

Läs och spara dessa viktiga säkerhetsanvisningar.

VARNING:

- **Använd rengöringsborsten endast för avsett ändamål.**
- **Kontrollera att rengöringsborsten är korrekt monterad före användning.**
- **Använd inte rengöringsborsten om den har fel, tappats eller skadats på något sätt.**
- **Försök inte använda rengöringsborsten om ON/OFF-knappen inte fungerar korrekt.**
- **Sänk inte ned rengöringsborsten i vatten eller andra vätskor. Nedsänkning kan orsaka kortslutning i batteriet och leda till brand.**
- **Använd endast tillbehör tillverkade av Rapid och specifikt avsedda för denna produkt.**
- **Produkten är konstruerad för att förbli försluten under hela sin livslängd. Försök INTE att demontera, reparera eller modifiera några interna komponenter.**
- **Försök inte komma åt batteriet innan produktens livslängd är slut.**
- **Sätt inte på eller ta bort tillbehör medan enheten är igång.**
- **Undvik att stänka vätskor i ögonen eller på huden vid användning av rengöringsborsten.**
- **Använd alltid lämpligt ögonskydd vid användning tillsammans med irriterande ämnen. Gummihandskar rekommenderas också.**
- **Håll hår, kläder och lösa föremål borta från rörliga delar för att undvika att de fastnar.**

SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR BATTERI

VARNING:

- **Batteriet kan inte bytas av användaren. Öppna inte produkten och försök inte ta bort eller byta batteriet. Produkten är konstruerad för användning i miljöer där vattenstänk och vattenstrålar kan förekomma vid normal användning (IP46). Om produkten öppnas eller batteriet avlägsnas kan produktens elektriska säkerhet, vattenskydd och funktion påverkas.**
- **Explosionsrisk: Kortslut inte batteriet.**

- **Explosionsrisk: Kassera inte produkten i eld och utsätt den inte för hög värme.**
- **Batterier får inte kastas tillsammans med hushållsavfall eftersom de kan innehålla giftiga tungmetaller och omfattas av regler för farligt avfall.**
- **Bränn inte produkten, även om den är allvarligt skadad. Uppladdningsbara batterier är brandfarliga och kan innebära brandrisk vid höga temperaturer.**

BYTE ELLER KASSERING AV BATTERI

Denna produkt innehåller ett uppladdningsbart litiumjonbatteri.

I enlighet med artikel 11(2)(a) i förordning (EU) 2023/1542 är batteriet konstruerat för att kunna tas bort och bytas av en oberoende fackman under produktens livslängd utan att skada produkten eller dess vattenskydd (IP46). Om batteribyte blir nödvändigt, kontakta tillverkaren [www.rapid.com] eller en kvalificerad reparatör.

Slutanvändare får inte öppna, demontera eller modifiera produkten, komma åt interna komponenter eller själva byta batteriet. Detta kan påverka elektrisk säkerhet, vattenskydd och efterlevnad av gällande regler.

Om batteribyte blir nödvändigt under produktens livslängd, kontakta tillverkaren, importören eller en oberoende fackman för byte utfört av kvalificerad personal.

Information om batteribyte och lämpliga reservdelar finns tillgänglig för oberoende fackmän på begäran.

TEKNISKA DATA

Batterispänning	Max 8V, nominell 7.2V
Batterikapacitet	2000 mAh
Batterityp	Litiumjon (INR, NMC)
Varvtal utan belastning	350/600/1000 rpm
Laddspänning	5V DC
Laddström	0.5A-2A
Laddningstid	2.5–6 timmar
Drifttid utan belastning	2.5–5.5 timmar
Skyddsklass	IP46
Vikt	1,03 kg / 2,27 lbs

Fig. 1

1. Pad-adapter
2. Hörnborste för badrum (rosa)
3. Multifunktionsborste för badrum (rosa)
4. Multifunktionsborste för kök (gul)
5. Allroundborste för känsliga ytor (grön)
6. Badrumspad för duschdörrar (rosa)
7. Kökspad multifunktion (gul)
8. Kökspad för ugn (gul)
9. Allroundpad för mjuka ytor (grön)
10. Fönsterpad multifunktion (blå)
11. Rengöringsborste
12. PÅ/AV- och hastighetsknapp
13. LED-display
14. Laddningsport
15. Laddkabel (USB-C / USB-A)

LADDA DIN ELEKTRISKA RENGÖRINGSBORSTE (Fig. 2)

- Batteriet ska vara fulladdat innan produkten används.
- När batterinivån är låg blinkar indikatorn ϟ. Ladda produkten omgående.
- Kontrollera att produkten är helt torr innan laddning.
- Kontrollera att produkten är avstängd före laddning. Sätt in

laddkabeln i laddningsporten.

- **VARNING:** Använd endast en 5 V DC-strömkälla för att ladda produkten. Anslut endast kabeln till kompatibla strömkällor såsom mobiltelefonladdare, datorns USB-port eller powerbank med 5 V DC-utgång. Denna apparat är en Klass III-apparat. Använd endast en certifierad 5V DC-strömkälla. Användning av annan spänning eller en inkompatibel strömförsörjning kan skada produkten eller innebära en säkerhetsrisk.
- Indikatorn ϟ lyser konstant under laddning.
- Ringindikatorn består av sex staplar. En blinkande stapel visar att batteriet laddas. När laddningen är klar lyser alla staplar konstant.
- Laddningstiden är cirka 2.5–6 timmar beroende på strömkällans uteffekt.
- Koppla ur laddkabeln när laddningen är klar.

⚠ VARNING:

Felsökning

- **ANVÄND ALDRIG rengöringsborsten under laddning.**
- **Låt inte laddkabeln hänga över kanten på bord eller bänkar. Håll laddkabeln borta från heta ytor, inklusive spisar.**
- **Stäng av produkten innan tillbehör byts eller rengöring utförs.**
- **Stäng skyddslocket efter laddning för att förhindra att vatten tränger in i produkten och orsakar kortslutning.**
- **Vid laddning måste omgivningstemperaturen vara mellan 0 °C och +50 °C. Laddning utanför detta temperaturintervall kan medföra säkerhetsrisker och försämrad batteriprestanda.**

BRUKSANVISNING

Montering och borttagning av borste och pad

Borste: (Fig. 3)

- För att montera, tryck fast lämplig borste på rengöringshuvudet tills den klickar på plats.
- För att ta bort borsten, dra den rakt ut från rengöringshuvudet med ett bestämt grepp.

Pad: (Fig. 4)

- För att montera, sätt fast adaptern på rengöringshuvudet tills den klickar på plats. Tryck sedan fast paden på adaptern och kontrollera att den sitter centrerad.
- För att ta bort paden, lyft försiktigt ena kanten och dra loss den från adaptern.

REKOMMENDERADE TILLBEHÖR (Fig. 1)

1. Pad-adapter
2. Hörnborste för badrum (rosa)
3. Multifunktionsborste för badrum (rosa)
4. Multifunktionsborste för kök (gul)
5. Allroundborste för känsliga ytor (grön)
6. Badrumspad för duschdörrar (rosa)
7. Kökspad multifunktion (gul)
8. Kökspad för ugn (gul)
9. Allroundpad för mjuka ytor (grön)
10. Fönsterpad multifunktion (blå)

UNDERHÅLL OCH SKÖTSEL

- Vi rekommenderar att produkten rengörs direkt efter varje användning.
- Efter att alla tillbehör tagits bort, torka av rengöringsborsten med en torr trasa eller svamp.
- Tvätta borstar, svampar och pads under rinnande vatten med ett milt rengöringsmedel och skölj noggrant. Tillbehören kan även rengöras i diskmaskin (säkra upp till 50 °C).
- Kontrollera att rengöringsborsten och alla tillbehör är helt torra efter rengöring.

VARNING:

- **Sänk ALDRIG ned rengöringsborsten i vatten, skölj den under rinnande vatten eller placera den i diskmaskin.**
- **Stäng alltid av produkten innan tillbehör byts eller rengöring utförs.**

FÖRVARING

Förvara produkten och tillbehören på en torr och mörk plats vid temperaturer över fryspunkten. Rekommenderad förvaringstemperatur är mellan 5 °C (41 °F) och 30 °C (86 °F).

Vid långtidsförvaring rekommenderas att batteriet hålls laddat mellan 50 % och 75 %. Ladda produkten minst en gång var 3–6 månad för att bevara batteriets livslängd.

FELSÖKNING

Om den elektriska rengöringsborsten inte fungerar eller stannar plötsligt under användning:

- Rengöringshuvudet kan ha tryckts för hårt mot ytan, vilket gjort att produkten gått in i skyddsläge. Tryck på PÅ/AV-knappen för att starta om produkten.
- Ladda batteriet.

AVFALLSHANTERING OCH ÅTERVINNING

Förpackning och instruktioner för avfallshantering

Produkten levereras i skyddande emballage för att undvika transportskador. Förpackningsmaterialen är tillverkade av återvinningsbara råmaterial och kan återanvändas eller återvinnas. Produkten och dess tillbehör består av olika material, inklusive metall och plast.

Kassering av förpackningen

Förpackningen består av kartong och tydligt märkta plastmaterial. Lämna materialen till lämplig återvinningsstation.

Om du är osäker på var närmaste återvinningsstation finns, kontakta kommunen eller lokala avfallshanteringen.

Kassering och återvinning av produkten

Före kassering ska batteriet laddas ur helt genom att använda apparaten tills den stannar.

Försök inte att öppna apparaten eller avlägsna batteriet. När produkten har nått slutet av sin livslängd ska den lämnas till en auktoriserad insamlings- eller återvinningsanläggning för avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE). Batteriet kommer att avlägsnas och hanteras

av kvalificerade yrkespersoner i enlighet med gällande miljö- och återvinningsbestämmelser.



SV Avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE)

Elektriska och elektroniska apparater innehåller material och ämnen som kan ha skadliga effekter på människors hälsa och miljön. Denna symbol som sitter på apparaten, tillbehören eller förpackningsmaterialet anger att denna produkt inte får sorteras som hushållsavfall utan måste lämnas in till separat avfallshantering! Inom EU och i andra europeiska länder som har separata uppsamlingssystem för avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter ska apparaten lämnas in på en motsvarande anläggning för återvinning. Genom att bortskaffa apparaten på korrekt sätt bidrar du till att undvika potentiella faror för miljön och människors hälsa som orsakas av felaktig avfallshantering. Materialåtervinningen bidrar till bevarandet av naturresurser.

ELEKTRISK RENGØRINGSBØRSTE

Betjeningsvejledning - oversættelse af den oprindelige

DK

Tak fordi du har købt Rapid Elektrisk Rengøringsbørste-sæt. Dette produkt er designet og fremstillet i henhold til Rapids høje kvalitetsstandarder for pålidelighed, brugervenlighed og brugersikkerhed. Ved korrekt vedligeholdelse vil det give mange års pålidelig og problemfri drift.



Læs denne vejledning grundigt og opbevar den til fremtidig reference.

TILSIGTET ANVENDELSE

Dette produkt er beregnet til brug af voksne i husholdningsmiljøer til rengøring af hårde overflader såsom gulve, vaske, bordplader og badeværelsesoverflader.

Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller har modtaget instruktioner om brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

Apparatet er specielt designet til brug i miljøer, hvor der kan forekomme vandstænk og vandstråler under normale rengøringsopgaver. Produktet kan skylles og rengøres efter brug.

Produktet kan anvendes med de medfølgende børster eller pads samt kompatibelt ekstraudstyr.

Apparatet er beskyttet mod kraftige vandstråler (IP46) og kan udsættes for vandstænk under normal brug og rengøring. Produktet må dog ikke nedsænkes i vand.

VIGTIGE SIKKERHEDSOPLYSNINGER

Læs og opbevar disse vigtige sikkerhedsinstruktioner.

ADVARSEL:

- **Brug kun rengøringsbørsten til det tilsigtede formål.**
- **Sørg for, at rengøringsbørsten er korrekt samlet før brug.**
- **Brug ikke rengøringsbørsten, hvis den ikke fungerer korrekt, har været tabt eller er blevet beskadiget på nogen måde.**
- **Forsøg ikke at bruge rengøringsbørsten, hvis ON/OFF-knappen ikke fungerer korrekt.**
- **Nedsænk ikke rengøringsbørsten i vand eller andre væsker. Nedsænkning kan forårsage kortslutning af batteriet og medføre brand.**
- **Brug kun tilbehør fremstillet af Rapid og specifikt designet til dette produkt.**
- **Dette produkt er designet til at forblive forseglet gennem hele dets levetid. Forsøg IKKE at adskille, reparere eller ændre interne komponenter.**
- **Forsøg ikke at få adgang til batteriet før produktets levetid er afsluttet.**
- **Monter eller fjern ikke tilbehør, mens enheden er i drift.**
- **Undgå at få væsker i øjnene eller på huden under brug af rengøringsbørsten.**
- **Brug altid passende øjenbeskyttelse ved anvendelse sammen med irriterende stoffer. Brug af gummihandsker anbefales også.**
- **Hold hår, tøj og løse genstande væk fra bevægelige dele for at undgå sammenfiltring.**

BATTERISIKKERHEDS-INSTRUKTIONER

ADVARSEL:

- **Batteriet kan ikke udskiftes af brugeren. Åbn ikke apparatet og forsøg ikke at fjerne eller udskifte batteriet. Dette apparat er designet til brug i miljøer, hvor der kan forekomme vandstænk og vandstråler under normal drift (IP46). Åbning af apparatet eller forsøg på at fjerne batteriet kan beskadige produktet og kompromittere dets elektriske sikkerhed, vandbeskyttelse og ydeevne.**
- **Eksplosionsfare: Kortslut ikke batteriet.**
- **Eksplosionsfare: Bortskaf ikke produktet i ild og udsæt det ikke for overdreven varme.**
- **Batterier må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald, da de kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt regler for farligt affald.**
- **Brænd ikke apparatet, selv hvis det er alvorligt beskadiget. Genopladelige batterier er brandfarlige og kan udgøre en brandfare ved udsættelse for høje temperaturer.**

UDSKIFTNING ELLER BORTSKAFFELSE AF BATTERIET

Dette produkt indeholder et genopladeligt lithium-ion-batteri.

I henhold til artikel 11(2)(a) i forordning (EU) 2023/1542 er

batteriet i dette apparat designet til at kunne fjernes og udskiftes af en uafhængig fagperson i løbet af produktets levetid uden at beskadige apparatet eller dets vandbeskyttelse (IP46). Hvis udskiftning af batteriet bliver nødvendig, kontakt producenten [www.rapid.com] eller en kvalificeret uafhængig reparatør.

Slutbrugere må ikke forsøge at åbne, adskille eller modificere apparatet, få adgang til interne komponenter eller selv udskifte batteriet. Dette kan kompromittere elektrisk sikkerhed, vandbeskyttelse og overholdelse af gældende regler.

Hvis batteriet skal udskiftes i løbet af produktets levetid, kontakt producenten, importøren eller en uafhængig fagperson for at arrangere udskiftning udført af kvalificeret personale.

Oplysninger om procedurer for batteriudskiftning og egnede reservedele er tilgængelige efter anmodning for uafhængige fagpersoner.

TEKNISKE DATA

Batterispænding	Maks. 8V, nominel 7.2V
Batterikapacitet	2000 mAh
Batteritype	Lithium-ion (INR, NMC)
Hastighed uden belastning	350/600/1000 rpm
Ladespænding	5V DC
Ladestrøm	0.5A–2A
Opladningstid	2.5–6 timer
Driftstid uden belastning	2.5–5.5 timer
Beskyttelsesklasse	IP46
Vægt	1,03 kg / 2,27 lbs

Fig. 1

1. Pad-adapter
2. Hjørnebørste til badeværelse (pink)
3. Multifunktionsbørste til badeværelse (pink)
4. Multifunktionsbørste til køkken (gul)
5. Universalbørste til sarte overflader (grøn)
6. Badeværelses-pad til brusedøre (pink)
7. Køkken-pad multifunktion (gul)
8. Køkken-pad til ovn (gul)
9. Universal-pad til sarte overflader (grøn)
10. Vindues-pad multifunktion (blå)
11. Rengøringsbørste
12. ON/OFF- og hastighedsknap
13. LED-display
14. Ladeport
15. Ladekabel (USB-C / USB-A)

OPLADNING AF DIN ELEKTRISKE RENGØRINGSBØRSTE (Fig. 2)

- Batteriet skal være fuldt opladet før brug af apparatet.
- Når batteriniveauet er lavt, blinker ϟ indikatoren. Oplad apparatet hurtigst muligt.
- Sørg for, at apparatet er helt tørt før opladning.
- Sørg for, at apparatet er slukket før opladning. Sæt ladekablet i ladeporten.
- **ADVARSEL:** Brug kun en 5 V DC-strømforsyning til opladning af dette apparat. Tilslut kun kablet til en kompatibel strømkilde såsom en mobiloplader, computerens USB-port eller en powerbank med 5 V DC-udgang. Dette apparat er et Klasse III-apparat. Brug kun en certificeret 5V DC-strømkilde. Brug af en anden spænding eller en inkompatibel strømforsyning kan beskadige

produktet eller udgøre en sikkerhedsrisiko.
- ϟ indikatoren lyser konstant under opladning.
- Ringindikatoren består af seks bjælker. En blinkende bjælke viser, at batteriet oplades. Når opladningen er fuldført, lyser alle bjælker konstant.
- Opladningstiden er cirka 2.5–6 timer afhængigt af strømforsyningens udgangsstrøm.
- Frakobl ladekablet, når opladningen er fuldført.

ADVARSEL:

Fejlfinding

- **Brug ALDRIG rengøringsbørsten under opladning.**
- **Lad ikke ladekablet hænge ud over kanten af et bord eller en arbejdsflade. Hold ladekablet væk fra varme overflader, herunder komfurer.**
- **Sluk apparatet før udskiftning af tilbehør eller rengøring.**
- **Luk dækslet efter opladning for at forhindre vand i at trænge ind i apparatet og forårsage kortslutning.**
- **Under opladning skal omgivelsernes temperatur være mellem 0 °C og +50 °C. Opladning uden for dette temperaturområde kan medføre sikkerhedsrisici og reducere batteriets ydeevne.**

BRUGSANVISNING

Montering og fjernelse af børster og pads

Børste: (Fig. 3)

- For at montere børsten trykkes den passende børste på rengøringshovedet, indtil den klikker på plads.
- For at fjerne børsten trækkes den lige ud med et fast greb.

Pad: (Fig. 4)

- For at montere padden sættes adapteren på rengøringshovedet, indtil den klikker på plads. Tryk derefter padden fast på adapteren, og sørg for, at den er korrekt centreret.
- For at fjerne padden løftes den let i kanten og trækkes af adapteren.

SUGGESTED ACCESSORIES (Fig. 1)

1. Pad-adapter
2. Hjørnebørste til badeværelse (pink)
3. Multifunktionsbørste til badeværelse (pink)
4. Multifunktionsbørste til køkken (gul)
5. Universalbørste til sarte overflader (grøn)
6. Badeværelses-pad til brusedøre (pink)
7. Køkken-pad multifunktion (gul)
8. Køkken-pad til ovn (gul)
9. Universal-pad til sarte overflader (grøn)
10. Vindues-pad multifunktion (blå)

VEDLIGEHOLDELSE OG PLEJE

- Vi anbefaler at rengøre apparatet umiddelbart efter hver brug.
- Efter at alt tilbehør er fjernet, tørres rengøringsbørsten af med en tør klud eller svamp.
- Vask børster, svampe og pads under rindende vand med et mildt rengøringsmiddel, og skyl grundigt. Tilbehøret kan også vaskes i opvaskemaskine (sikkert op til 50 °C).
- Sørg for, at rengøringsbørsten og

alt tilbehør er helt tørt efter rengøring.

ADVARSEL:

- **Nedsænk ALDRIG rengøringsbørsten i vand, vask den ikke under rindende vand, og placer den ikke i opvaskemaskinen.**
- **Sluk altid apparatet før udskiftning af tilbehør eller rengøring.**

OPBEVARING

Opbevar apparatet og tilbehøret på et tørt og mørkt sted ved temperaturer over frysepunktet. Den anbefalede opbevaringstemperatur er mellem 5 °C (41 °F) og 30 °C (86 °F).

Ved langtidsopbevaring anbefales det at holde batteriet opladet mellem 50 % og 75 %. Oplad apparatet mindst én gang hver 3.–6. måned for at bevare batteriets levetid.

FEJLFINDING

Hvis den elektriske rengøringsbørste ikke fungerer eller pludselig stopper under brug:

- Rengøringshovedet kan være blevet presset for hårdt mod overfladen, hvilket har aktiveret apparatets beskyttelsestilstand. Tryk på ON/OFF-knappen for at genstarte apparatet.
- Oplad batteriet.

BORTSKAFFELSE OG GENANVENDELSE

Instruktioner om emballage og bortskaffelse

Apparatet leveres i beskyttende emballage designet til at forhindre skader under transport. Emballagematerialerne er fremstillet af genanvendelige råmaterialer og kan genbruges eller genanvendes. Apparatet og dets tilbehør er fremstillet af forskellige materialer, herunder metal og plast.

Bortskaffelse af emballage

Emballagen består af pap og korrekt mærkede plastmaterialer. Bortskaf disse materialer via egnede genbrugsfaciliteter.

Hvis du ikke ved, hvor nærmeste indsamlingssted er placeret, kontakt din kommune eller lokale affaldsmyndighed.

Bortskaffelse og genanvendelse af produktet

Før bortskaffelse skal batteriet aflades helt ved at bruge apparatet, indtil det stopper.

Forsøg ikke at åbne apparatet eller fjerne batteriet. Når produktet er udtjent, skal det afleveres til et autoriseret indsamlings- eller genbrugscenter for affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Batteriet vil blive fjernet og behandlet af kvalificerede fagfolk i overensstemmelse med gældende miljø- og genbrugsregler.



Affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE)

Electrical and electronic devices contain materials and substances that can have damaging effects on human health and the environment. This symbol indicates that this device must not be treat-

ed as unsorted municipal waste but must be collected separately. Dispose of the device via a collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment within the EU, UK and in other European countries that operate separate collection systems for waste electrical and electronic equipment.

By disposing of the device in the proper manner, you help to avoid possible hazards for the environment and public health that could otherwise be caused by improper treatment of waste equipment. The recycling of materials contributes to the conservation of natural resources.

ELEKTRISK RENGJØRINGSBØRSTE

Instruksjoner for bruk - oversettelse av den opprinnelige

NO

Takk for at du har kjøpt Rapid Elektrisk Rengjøringsbørste-sett. Dette produktet er utviklet og produsert i henhold til Rapids høye kvalitetsstandarder for pålitelighet, brukervennlighet og brukersikkerhet. Med riktig vedlikehold vil det gi mange års pålitelig og problemfri drift.



Les denne bruksanvisningen nøye og oppbevar den for fremtidig referanse.

TILTENKT BRUK

Dette produktet er beregnet for bruk av voksne i husholdningsmiljøer til rengjøring av harde overflater som gulv, vasker, benkeplater og baderomsoverflater.

Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap, med mindre de er under tilsyn eller har fått instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Barn skal være under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

Apparatet er spesielt utviklet for bruk i miljøer hvor det kan forekomme vannsprut og vannstråler under normale rengjøringsoppgaver. Produktet kan skylles og rengjøres etter bruk.

Produktet kan brukes med de medfølgende børstene eller padsene samt kompatibelt ekstrautstyr.

Apparatet er beskyttet mot kraftige vannstråler (IP46) og kan utsettes for vannsprut under normal bruk og rengjøring. Produktet må imidlertid ikke senkes ned i vann.

VIKTIG SIKKERHETSINFORMASJON

Les og oppbevar disse viktige sikkerhetsinstruksjonene.

ADVARSEL:

- **Bruk rengjøringsbørsten kun til det tiltenkte formålet.**
- **Sørg for at rengjøringsbørsten er korrekt montert før bruk.**
- **Ikke bruk rengjøringsbørsten dersom den ikke fungerer som den skal, har blitt mistet i bakken eller er skadet på noen**

måte.
- Ikke forsøk å bruke rengjøringsbørsten dersom ON/OFF-knappen ikke fungerer korrekt.
- Ikke senk rengjøringsbørsten ned i vann eller andre væsker. Nedsenking kan føre til kortslutning av batteriet og forårsake brann.
- Bruk kun tilbehør produsert av Rapid og spesielt utviklet for dette produktet.
- Dette produktet er designet for å forbli forseglet gjennom hele levetiden. IKKE forsøk å demontere, reparere eller endre interne komponenter.
- Ikke forsøk å få tilgang til batteriet før produktets levetid er over.
- Ikke monter eller fjern tilbehør mens enheten er i drift.
- Unngå sprut av væsker i øynene eller på huden under bruk av rengjøringsbørsten.
- Bruk alltid egnet øyebeskyttelse ved bruk sammen med irriterende stoffer. Bruk av gummihansker anbefales også.
- Hold hår, klær og løse gjenstander unna bevegelige deler for å unngå sammenfiltring.

SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR BATTERI

ADVARSEL:

- **Batteriet kan ikke byttes av brukeren. Ikke åpne apparatet eller forsøk å fjerne eller bytte batteriet. Dette apparatet er utviklet for bruk i miljøer hvor det kan forekomme vannsprut og vannstråler under normal drift (IP46). Åpning av apparatet eller forsøk på å fjerne batteriet kan skade produktet og kompromittere elektrisk sikkerhet, vannbeskyttelse og ytelse.**
- **Eksplosjonsfare: Ikke kortslutt batteriet.**
- **Eksplosjonsfare: Ikke kast produktet i ild eller utsett det for overdreven varme.**
- **Batterier skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall, da de kan inneholde giftige tungmetaller og er underlagt regler for farlig avfall.**
- **Ikke brenn apparatet, selv om det er alvorlig skadet. Oppladbare batterier er brannfarlige og kan utgjøre en brannfare dersom de utsettes for høye temperaturer.**

UTSKIFTING ELLER AVHENDING AV BATTERIET

Dette produktet inneholder et oppladbart litium-ion-batteri.

I samsvar med artikkel 11(2)(a) i forordning (EU) 2023/1542 er batteriet i dette apparatet designet for å kunne fjernes og byttes av en uavhengig fagperson i løpet av produktets levetid uten å skade apparatet eller dets vannbeskyttelse (IP46). Dersom batteribytte blir nødvendig, kontakt produsenten [www.rapid.com] eller en kvalifisert uavhengig reparatør.

Sluttbrukere skal ikke forsøke å

åpne, demontere eller modifisere apparatet, få tilgang til interne komponenter eller bytte batteriet selv. Dette kan kompromittere elektrisk sikkerhet, vannbeskyttelse og overholdelse av regelverk.

Dersom batteriet må byttes i løpet av produktets levetid, kontakt produsenten, importøren eller en uavhengig fagperson for å få utført batteribytte av kvalifisert personell.

Informasjon om prosedyrer for batteribytte og passende reservedeler er tilgjengelig på forespørsel for uavhengige fagpersoner.

TEKNISKE DATA

Batterispenning	Maks. 8V, nominell 7.2V
Batterikapasitet	2000 mAh
Batteritype	Litium-ion (INR, NMC)
Hastighet uten belastning	350/600/1000 rpm
Ladespenning	5V DC
Ladestrøm	0.5A-2A
Ladetid	2.5–6 timer
Driftstid uten belastning	2.5–5.5 timer
Beskyttelsesklasse	IP46
Vekt	1,03kg/2,27lbs

Fig. 1

1. Pad-adapter
2. Hjørnebørste for bad (rosa)
3. Multifunksjonsbørste for bad (rosa)
4. Multifunksjonsbørste for kjøkken (gul)
5. Universalbørste for sarte overflater (grønn)
6. Baderoms-pad for dusjdører (rosa)
7. Kjøkken-pad multifunksjon (gul)
8. Kjøkken-pad for ovn (gul)
9. Universal-pad for sarte overflater (grønn)
10. Vindus-pad multifunksjon (blå)
11. Rengjøringsbørste
12. ON/OFF- og hastighetsknapp
13. LED-display
14. Ladeport
15. Ladekabel (USB-C / USB-A)

LADING AV DIN ELEKTRISKE RENGJØRINGSBØRSTE (Fig. 2)

- Batteriet må være fulladet før apparatet tas i bruk.
- Når batterinivået er lavt, vil ϟ indikatoren blinke. Lad apparatet så snart som mulig.
- Sørg for at apparatet er helt tørt før lading.
- Sørg for at apparatet er slått av før lading. Sett ladekabelen inn i ladeporten.
- **ADVARSEL:** Bruk kun en 5 V DC-strømforsyning til lading av dette apparatet. Koble kabelen kun til en kompatibel strømkilde som mobiltelefonlader, USB-port på datamaskin eller powerbank med 5 V DC-utgang. Dette apparatet er et Klasse III-apparat. Bruk kun en sertifisert 5V DC-strømkilde. Bruk av annen spenning eller en inkompatibel strømforsyning kan skade produktet eller medføre en sikkerhetsrisiko.
- ϟ indikatoren lyser kontinuerlig under lading.
- Ringindikatoren består av seks stolper. En blinkende stolpe indikerer at batteriet lades. Når ladingen er fullført, lyser alle stolpene kontinuerlig.
- Ladetiden er omtrent 2.5–6 timer avhengig av utgangsstrømmen fra strømkilden.
- Koble fra ladekabelen når ladingen er fullført.

ADVARSEL:

Feilsøking

- **Bruk ALDRI rengjøringsbørsten mens den lades.**
- **Ikke la ladekabelen henge over kanten på et bord eller en benkeplate. Hold ladekabelen unna varme overflater, inkludert komfyrer.**
- **Slå av apparatet før du bytter tilbehør eller rengjør det.**
- **Lukk dekselet etter lading for å hindre at vann trenger inn i apparatet og forårsaker kortslutning.**
- **Under lading skal omgivelsestemperaturen være mellom 0 °C og +50 °C. Lading utenfor dette temperaturintervallet kan medføre sikkerhetsrisiko og redusere batteriets ytelse.**

BRUKSANVISNING

Montering og fjerning av børster og pads

Børste: (Fig. 3)

- For å montere børsten, trykk den aktuelle børsten på rengjøringshodet til den klikker på plass.
- For å fjerne børsten, trekk den rett ut med et fast grep.

Pad: (Fig. 4)

- For å montere padden, sett adapteren på rengjøringshodet til den klikker på plass. Trykk deretter padden fast på adapteren og sørg for at den er riktig sentrert.
- For å fjerne padden, løft forsiktig i kanten og trekk den av adapteren.

ANBEFALT TILBEHØR (Fig. 1)

1. Pad-adapter
2. Hjørnebørste for bad (rosa)
3. Multifunksjonsbørste for bad (rosa)
4. Multifunksjonsbørste for kjøkken (gul)
5. Universalbørste for sarte overflater (grønn)
6. Baderoms-pad for dusjdører (rosa)
7. Kjøkken-pad multifunksjon (gul)
8. Kjøkken-pad for ovn (gul)
9. Universal-pad for sarte overflater (grønn)
10. Vindus-pad multifunksjon (blå)

VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

- Vi anbefaler å rengjøre apparatet umiddelbart etter hver bruk.
- Etter at alt tilbehør er fjernet, tørk av rengjøringsbørsten med en tørr klut eller svamp.
- Vask børster, svamper og pads under rennende vann med et mildt rengjøringsmiddel, og skyll grundig. Tilbehøret kan også vaskes i oppvaskmaskin (trygt opptil 50 °C).
- Sørg for at rengjøringsbørsten og alt tilbehør er helt tørt etter rengjøring.

ADVARSEL:

⚠ **▪ Senk ALDRI rengjøringsbørsten ned i vann, ikke vask den under rennende vann og ikke plasser den i oppvaskmaskin.**

- **Slå alltid av apparatet før bytte av tilbehør eller rengjøring.**

OPPBEVARING

Oppbevar apparatet og tilbehøret på et tørt og mørkt sted ved temperaturer over frysepunktet. Anbefalt oppbevaringstemperatur er mellom 5 °C (41 °F) og 30 °C (86 °F).

Ved langtidsoppbevaring anbefales det å holde batteriet ladet mellom 50 % og 75 %. Lad apparatet minst én gang hver 3.–6. måned for å bidra til å bevare batteriets levetid.

FEILSØKING

Hvis den elektriske rengjøringsbørsten ikke fungerer eller plutselig stopper under bruk:

- Rengjøringshodet kan ha blitt presset for hardt mot overflaten, noe som har aktivert apparatets beskyttelsesmodus. Trykk på ON/OFF-knappen for å starte apparatet på nytt.
- Lad batteriet.

AVHENDING OG RESIRKULERING

Instruksjoner for emballasje og avhending

Apparatet leveres i beskyttende emballasje utviklet for å forhindre skader under transport. Emballasjematerialene er laget av resirkulerbare råmaterialer og kan gjenbrukes eller resirkuleres. Apparatet og tilbehøret er produsert av ulike materialer, inkludert metall og plast.

Avhending av emballasje

Emballasjen består av papp og korrekt merkede plastmaterialer. Lever disse materialene til egnede resirkuleringsstasjoner.

Dersom du ikke vet hvor nærmeste innsamlingspunkt er, kontakt lokale myndigheter eller renovasjonstjenesten.

Avhending og resirkulering av produktet.

Før avhending skal batteriet utlades helt ved å bruke apparatet til det stopper.

Forsøk ikke å åpne apparatet eller fjerne batteriet. Når produktet er ved slutten av levetiden, skal det leveres til et autorisert innsamlings- eller resirkuleringssenter for elektrisk og elektronisk avfall (EE-avfall/WEEE). Batteriet vil bli fjernet og behandlet av kvalifiserte fagpersoner i samsvar med gjeldende miljø- og resirkuleringsforskrifter.



Avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE)

Elektriske og elektroniske enheter inneholder materialer og stoffer som kan ha skadelige effekter på menneskers helse og miljø. Symbolet på enheten, tilbehøret eller emballasjen indikerer at denne enheten ikke må behandles som usortert restavfall, men må samles inn separat! Kasser enheten via et innsamlingspunkt for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr innenfor EU og i andre europeiske land som har egne innsamlingssystemer for elektrisk og elektronisk avfall. Ved å kassere enheten på en egnet måte kan du bidra til å forhindre mulige farer for miljø og folkehelse som ellers kunne forekommet på grunn av uegnet avfallsbehandling. Resirkulering av materialer bidrar til å bevare naturressurser.

Kiitos, että valitsit Rapid sähköisen puhdistusharjasetin. Tämä tuote on suunniteltu ja valmistettu Rapidin korkeiden laatuvaatimusten mukaisesti luotettavuuden, helppokäyttöisyyden ja käyttäjän turvallisuuden varmistamiseksi. Asianmukaisella huollolla laite tarjoaa vuosien luotettavan ja ongelmattoman käytön.



Lue tämä käyttöohje huolellisesti ja säilytä se tulevaa käyttöä varten.

KÄYTTÖTARKOITUS

Tämä tuote on tarkoitettu aikuisten käyttöön kotitalousympäristössä kovien pintojen, kuten lattioiden, altaiden, työtasojen ja kylpyhuonepintojen puhdistamiseen.

Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, joilla on heikentyneet fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole riittävästi kokemusta ja tietoa, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo tai opasta heitä laitteen käytössä. Lapsia tulee valvoa sen varmistamiseksi, etteivät he leiki laitteella.

Laite on suunniteltu erityisesti käytettäväksi ympäristöissä, joissa normaalien puhdistustoimien aikana voi esiintyä roiskeita ja vesisuihkuja. Tuote voidaan huuhdella ja pestä käytön jälkeen.

Tuotetta voidaan käyttää mukana toimitettujen harjojen tai padien sekä yhteensopivien lisävarusteiden kanssa.

Laite on suojattu voimakkaita vesisuihkuja vastaan (IP46), ja se voi altistua roiskevedelle normaalin käytön ja puhdistuksen aikana. Tuotetta ei kuitenkaan saa upottaa veteen.

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSTIETOJA

Lue ja säilytä nämä tärkeät turvallisuusohjeet.

⚠ VAROITUS:

- **Käytä puhdistusharjaa vain sille tarkoitettuun käyttötarkoitukseen.**
- **Varmista, että puhdistusharja on koottu oikein ennen käyttöä.**
- **Älä käytä puhdistusharjaa, jos siinä ilmenee toimintahäiriöitä, jos se on pudonnut tai vaurioitunut millään tavalla.**
- **Älä yritä käyttää puhdistusharjaa, jos ON/OFF-painike ei toimi oikein.**
- **Älä upota puhdistusharjaa veteen tai muihin nesteisiin. Upottaminen voi aiheuttaa akun oikosulun ja tulipalon.**
- **Käytä vain Rapidin valmistamia ja erityisesti tätä tuotetta varten suunniteltuja lisävarusteita.**
- **Tämä tuote on suunniteltu pysymään suljettuna koko käyttöikänsä ajan. ÄLÄ yritä purkaa, korjata tai muokata sisäisiä osia.**
- **Älä yritä päästä käsiksi akkuun ennen tuotteen käyttöiän**

päättymistä.
- **Älä kiinnitä tai irrota lisävarusteita laitteen ollessa käynnissä.**
- **Vältä nesteiden roiskumista silmiin tai iholle käyttäessäsi puhdistusharjaa.**
- **Käytä aina asianmukaista silmäsuojausta käyttäessäsi ärsyttäviä aineita. Kumihanskojen käyttöä suositellaan myös.**
- **Pidä hiukset, vaatteet ja irralliset esineet poissa liikkuvien osien läheltä takertumisen estämiseksi.**

AKUN TURVALLISUUSOHJEET

VAROITUS:

- **Käyttäjä ei voi vaihtaa akkua itse. Älä avaa laitetta tai yritä poistaa tai vaihtaa akkua. Tämä laite on suunniteltu käytettäväksi ympäristöissä, joissa normaalin käytön aikana voi esiintyä roiskeita ja vesisuihkuja (IP46). Laitteen avaaminen tai akun poistamisen yrittäminen voi vahingoittaa tuotetta ja heikentää sen sähköturvallisuutta, vesisuojausta ja suorituskykyä.**
- **Räjähdysvaara: älä oikosulje akkua.**
- **Räjähdysvaara: älä hävitä tuotetta polttamalla äläkä altista sitä liialliselle kuumuudelle.**
- **Akkuja ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana, sillä ne voivat sisältää myrkyllisiä raskasmetalleja ja kuuluvat vaarallista jätettä koskevien määräysten piiriin.**
- **Älä polta laitetta, vaikka se olisi vakavasti vaurioitunut. Ladattavat akut ovat syttyviä ja voivat aiheuttaa palovaaran altistuessaan korkeille lämpötiloille.**

AKUN VAIHTO TAI HÄVITTÄMINEN

Akun vaihto tai hävittäminen: Tämä tuote sisältää ladattavan litiumioniakun.

EU-asetuksen 2023/1542 artiklan 11(2)(a) mukaisesti tämän laitteen akku on suunniteltu siten, että riippumaton ammattilainen voi poistaa ja vaihtaa sen tuotteen käyttöiän aikana vahingoittamatta laitetta tai sen vesisuojausta (IP46). Jos akun vaihto tulee tarpeelliseksi, ota yhteyttä valmistajaan [www.rapid.com] tai pätevään riippumattomaan korjaajaan.

Loppukäyttäjät eivät saa yrittää avata, purkaa tai muokata laitetta, päästä käsiksi sisäisiin osiin tai vaihtaa akkua itse. Tämä voi vaarantaa sähköturvallisuuden, vesisuojauksen ja määräystenmukaisuuden.

Jos akun vaihto tulee tarpeelliseksi tuotteen käyttöiän aikana, ota yhteyttä valmistajaan, maahantuojaan tai riippumattomaan ammattilaiseen akun vaihtamisen järjestämiseksi pätevän henkilöstön toimesta.

Tietoja akun vaihtomenettelyistä ja sopivista varaosista on saatavilla pyynnöstä riippumattomille ammattilaisille."

TEKNISET TIEDOT

Akun jännite	Maks. 8V, nimellinen 7.2V
Akun kapasiteetti	2000 mAh
Akkutyyppi	Litiumioni (INR, NMC)
Nopeus ilman kuormaa	350/600/1000 rpm
Latausjännite	5V DC
Latausvirta	0.5A-2A
Latausaika	2.5–6 tuntia
Käyttöaika ilman kuormaa	2.5–5.5 tuntia
Suojausluokka	IP46
Paino	1,03kg/2,27lbs

Fig. 1

1. Pad-adapteri
2. Kylpyhuoneen kulmaharja (vaaleanpunainen)
3. Kylpyhuoneen monitoimiharja (vaaleanpunainen)
4. Keittiön monitoimiharja (keltainen)
5. Yleisharja herkille pinnoille (vihreä)
6. Kylpyhuoneen pad suihkuoville (vaaleanpunainen)
7. Keittiön monitoimipad (keltainen)
8. Keittiön uunipad (keltainen)
9. Yleispad herkille pinnoille (vihreä)
10. Ikkunan monitoimipad (sininen)
11. Puhdistusharja
12. ON/OFF- ja nopeuspainike
13. LED-näyttö
14. Latausportti
15. Latauskaapeli (USB-C / USB-A)

SÄHKÖISEN PUHDISTUSHARJAN LATAAMINEN (Kuva 2)

- Akun tulee olla täysin ladattu ennen laitteen käyttöä.
- Kun akun varaus on alhainen, ϟ -merkkivalo vilkkuu. Lataa laite mahdollisimman pian.
- Varmista, että laite on täysin kuiva ennen lataamista.
- Varmista, että laite on sammutettu ennen lataamista. Liitä latauskaapeli latausporttiin.
- **VAROITUS:** Käytä tämän laitteen lataamiseen vain 5 V DC -virtalähdettä. Liitä kaapeli vain yhteensopivaan virtalähteeseen, kuten matkapuhelimen laturiin, tietokoneen USB-porttiin tai varavirtalähteeseen, jossa on 5 V DC -ulostulo. Tämä laite on luokan III laite. Käytä vain sertifioitua 5V DC -virtalähdettä. Muiden jännitteiden tai yhteensopimattoman virtalähteen käyttö voi vahingoittaa tuotetta tai aiheuttaa turvallisuusriskin.
- ϟ-merkkivalo palaa jatkuvasti latauksen aikana.
- Rengasmainen ilmaisin koostuu kuudesta palkista. Vilkkuva palkki osoittaa, että akkua ladataan. Kun lataus on valmis, kaikki palkit palavat jatkuvasti.
- Latausaika on noin 2.5–6 tuntia riippuen virtalähteen antamasta virrasta.
- Irrota latauskaapeli, kun lataus on valmis.

⚠ VAROITUS:

Vianmääritys

- **ÄLÄ KOSKAAN käytä puhdistusharjaa latauksen aikana.**
- **Älä anna latauskaapelin roikkua pöydän tai työtason reunalta. Pidä latauskaapeli poissa kuumilta pinnoilta, mukaan lukien liedet.**
- **Sammuta laite ennen lisävarusteiden vaihtamista tai puhdistamista.**
- **Sulje kansi latauksen jälkeen estääksesi veden pääsyn laitteen sisään ja aiheuttamasta oikosulkua.**

- **Latauksen aikana ympäristön lämpötilan tulee olla välillä 0 °C – +50 °C. Lataaminen tämän lämpötila-alueen ulkopuolella voi aiheuttaa turvallisuusriskejä ja heikentää akun suorituskykyä.**

KÄYTTÖOHJEET

Harjojen ja padien kiinnittäminen ja irrottaminen

Harja: (Kuva 3)

- Kiinnitä harja painamalla sopiva harja puhdistuspäähän, kunnes se napsahtaa paikalleen.
- Irrota harja vetämällä sitä suoraan ulospäin tukevalla otteella.

Pad: (Kuva 4)

- Kiinnitä pad asettamalla adapteri puhdistuspäähän, kunnes se napsahtaa paikalleen. Paina sitten pad adapteriin varmistaen, että se on keskitetty oikein.
- Irrota pad nostamalla kevyesti reunasta ja vetämällä se irti adapterista.

SUOSITELLUT LISÄVARUSTEET (Kuva 1)

1. Pad-adapteri
2. Kylpyhuoneen kulmaharja (vaaleanpunainen)
3. Kylpyhuoneen monitoimiharja (vaaleanpunainen)
4. Keittiön monitoimiharja (keltainen)
5. Yleisharja herkille pinnoille (vihreä)
6. Kylpyhuoneen pad suihkuoville (vaaleanpunainen)
7. Keittiön monitoimipad (keltainen)
8. Keittiön uunipad (keltainen)
9. Yleispad herkille pinnoille (vihreä)
10. Ikkunan monitoimipad (sininen)

HUOLTO JA YLLÄPITO

- Suosittelemme laitteen puhdistamista heti jokaisen käytön jälkeen.
- Kun kaikki lisävarusteet on irrotettu, pyyhi puhdistusharja kuivalla liinalla tai sienellä.
- Pese harjat, sienet ja padit juoksevan veden alla miedolla pesuaineella ja huuhtele huolellisesti. Lisävarusteet voidaan myös pestä astianpesukoneessa (turvallinen enintään 50 °C lämpötilaan asti).
- Varmista, että puhdistusharja ja kaikki lisävarusteet ovat täysin kuivia puhdistuksen jälkeen.

⚠ VAROITUS:

- **ÄLÄ KOSKAAN upota puhdistusharjaa veteen, pese sitä juoksevan veden alla tai laita sitä astianpesukoneeseen.**
- **Sammuta laite aina ennen lisävarusteiden vaihtamista tai puhdistamista.**

SÄILYTYS

Säilytä laite ja lisävarusteet kuivassa ja pimeässä paikassa yli jäätymispisteen lämpötilassa. Suositeltu säilytyslämpötila on 5 °C (41 °F) – 30 °C (86 °F).

Pitkäaikaista säilytystä varten akun varaustason suositellaan olevan 50–75 %. Lataa laite vähintään kerran 3–6 kuukauden välein akun käyttöiän säilyttämiseksi.

VIANMÄÄRITYS

Jos sähköinen puhdistusharja ei toimi tai pysähtyy äkillisesti

käytön aikana:

- Puhdistuspäätä on voitu painaa liian voimakkaasti pintaa vasten, jolloin laitteen suojaustila on aktivoitunut. Käynnistä laite uudelleen painamalla ON/OFF-painiketta.
- Lataa akku.

HÄVITTÄMINEN JA KIERRÄTYS

Pakkausta ja hävittämistä koskevat ohjeet

Laite toimitetaan suojaavassa pakkauksessa, joka on suunniteltu estämään vaurioita kuljetuksen aikana. Pakkausmateriaalit on valmistettu kierrätettävistä raaka-aineista ja ne voidaan käyttää uudelleen tai kierrättää. Laite ja sen lisävarusteet on valmistettu useista materiaaleista, kuten metallista ja muovista.

PAKKAUKSEN HÄVITTÄMINEN

Pakkaus koostuu pahvista ja asianmukaisesti merkityistä muovimateriaaleista. Hävitä nämä materiaalit asianmukaisiin kierrätyspisteisiin.

Jos et tiedä lähimmän keräyspisteen sijaintia, ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin tai jätehuoltopalveluun.

Tuotteen hävittäminen ja kierrätys

Ennen hävittämistä pura akku täysin käyttämällä laitetta, kunnes se pysähtyy kokonaan.

Älä yritä avata laitetta tai poistaa akkua. Käyttöiän päättyessä tuote on toimitettava hyväksyttyyn sähkö- ja elektroniikkaromun (WEEE) keräys- tai kierrätyskeskukseen. Akku poistetaan ja käsitellään pätevien ammattilaisten toimesta sovellettavien ympäristö- ja kierrätysmääräysten mukaisesti.



Sähkö- ja elektroniikkalaiteromu

Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sisältävät materiaaleja ja aineita, joilla voi olla haitallisia vaikutuksia ihmisten terveyteen ja ympäristöön. Tämä symboli laitteessa, lisävarusteissa tai pakkauksessa ilmaisee, että laitetta ei saa hävittää lajittelemattoman kotitalousjätteen mukana, vaan se täytyy kerätä erikseen! Hävitä laite sähköja elektroniikkaromun kierrätykseen tarkoitetun keräilypisteen kautta EU-maissa ja muissa Euroopan maissa, joissa on erilliset keräilyjärjestelmät sähkö- ja elektroniikkaromulle. Hävittämällä laitteen oikein autat välttämään mahdollisia ympäristöja terveyshaittoja, joita käytöstä poistettujen laitteiden virheellinen hävittäminen voi muutoin aiheuttaa. Materiaalien kierrättäminen edesauttaa luonnonvarojen säilymistä.

Dziękujemy za zakup zestawu Rapid Elektryczna Szczotka Czyszcząca. Produkt został zaprojektowany i wyprodukowany zgodnie z wysokimi standardami jakości Rapid w zakresie niezawodności, łatwości użytkowania i bezpieczeństwa użytkownika. Przy odpowiedniej konserwacji zapewni wiele lat niezawodnej i bezproblemowej pracy.



Prosimy o dokładne przeczytanie niniejszej instrukcji i zachowanie jej do przyszłego wykorzystania.

PRZEZNACZENIE

Produkt jest przeznaczony do użytku przez osoby dorosłe w warunkach domowych do czyszczenia twardych powierzchni, takich jak podłogi, zlewy, blaty i powierzchnie łazienkowe.

To urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba że znajdują się pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Dzieci powinny pozostawać pod nadzorem, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.

Urządzenie zostało specjalnie zaprojektowane do pracy w środowiskach, w których podczas normalnych czynności czyszczących mogą występować rozpryski i strumienie wody. Produkt można myć i spłukiwać po użyciu.

Produkt może być używany z dołączonymi szczotkami lub padami, a także z kompatybilnymi akcesoriami dodatkowymi.

Urządzenie jest chronione przed silnymi strumieniami wody (IP46) i może być narażone na kontakt z wodą podczas normalnego użytkowania i czyszczenia. Produktu nie wolno jednak zanurzać w wodzie.

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przeczytaj i zachowaj te ważne instrukcje bezpieczeństwa.

⚠ OSTRZEŻENIE:

- **Używaj szczotki czyszczącej wyłącznie zgodnie z jej przeznaczeniem.**
- **Przed użyciem upewnij się, że szczotka czyszcząca jest prawidłowo zmontowana.**
- **Nie używaj szczotki czyszczącej, jeśli działa nieprawidłowo, została upuszczona lub uszkodzona w jakikolwiek sposób.**
- **Nie próbuj używać szczotki czyszczącej, jeśli przycisk ON/OFF nie działa prawidłowo.**
- **Nie zanurzaj szczotki czyszczącej w wodzie ani**

innych cieczach. Zanurzenie może spowodować zwarcie akumulatora i pożar.

- **Używaj wyłącznie akcesoriów wyprodukowanych przez Rapid i przeznaczonych specjalnie do tego produktu.**
- **Produkt został zaprojektowany tak, aby pozostawał szczelnie zamknięty przez cały okres użytkowania. NIE próbuj demontować, naprawiać ani modyfikować elementów wewnętrznych.**
- **Nie próbuj uzyskiwać dostępu do akumulatora przed końcem okresu użytkowania produktu.**
- **Nie zakładaj ani nie zdejmuj akcesoriów podczas pracy urządzenia.**
- **Podczas używania szczotki czyszczącej unikaj kontaktu cieczy z oczami lub skórą.**
- **Zawsze używaj odpowiedniej ochrony oczu podczas stosowania urządzenia z substancjami drażniącymi. Zaleca się również stosowanie rękawic gumowych.**
- **Trzymaj włosy, odzież i luźne przedmioty z dala od ruchomych części, aby uniknąć ich wkręcenia.**

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE AKUMULATORA

OSTRZEŻENIE:

- **Akumulator nie może być wymieniany przez użytkownika. Nie otwieraj urządzenia ani nie próbuj wyjmować lub wymieniać akumulatora. Urządzenie zostało zaprojektowane do pracy w środowiskach, w których podczas normalnego użytkowania mogą występować rozpryski i strumienie wody (IP46). Otwarcie urządzenia lub próba usunięcia akumulatora może uszkodzić produkt i naruszyć jego bezpieczeństwo elektryczne, ochronę przed wodą oraz wydajność.**
- **Ryzyko wybuchu: nie doprowadzaj do zwarcia akumulatora.**
- **Ryzyko wybuchu: nie wrzucaj produktu do ognia ani nie narażaj go na nadmierne ciepło.**
- **Akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi, ponieważ mogą zawierać toksyczne metale ciężkie i podlegają przepisom dotyczącym odpadów niebezpiecznych.**
- **Nie spalaj urządzenia, nawet jeśli jest poważnie uszkodzone. Akumulatory wielokrotnego ładowania są łatwopalne i mogą stwarzać zagrożenie pożarowe w przypadku narażenia na wysokie temperatury.**

WYMIANA LUB UTYLIZACJA AKUMULATORA

Produkt zawiera akumulator litowo-jonowy wielokrotnego ładowania.

Zgodnie z art. 11(2)(a) rozporządzenia (UE) 2023/1542 akumulator w tym urządzeniu został zaprojektowany tak, aby mógł zostać usunięty i wymieniony

przez niezależnego specjalistę w okresie użytkowania produktu bez uszkodzenia urządzenia lub jego ochrony przed wodą (IP46). Jeśli konieczna będzie wymiana akumulatora, skontaktuj się z producentem [www.rapid.com] lub wykwalifikowanym niezależnym serwisem.

Użytkownicy końcowi nie powinni próbować otwierać, demontować ani modyfikować urządzenia, uzyskiwać dostępu do elementów wewnętrznych ani samodzielnie wymieniać akumulatora. Może to naruszyć bezpieczeństwo elektryczne, ochronę przed wodą oraz zgodność z przepisami.

Jeśli wymiana akumulatora będzie konieczna w okresie użytkowania produktu, skontaktuj się z producentem, importerem lub niezależnym specjalistą w celu zorganizowania wymiany przez wykwalifikowany personel.

Informacje dotyczące procedur wymiany akumulatora i odpowiednich części zamiennych są dostępne na żądanie dla niezależnych specjalistów.

DANE TECHNICZNE

Napięcie akumulatora	Maks. 8V, nominalne 7.2V
Pojemność akumulatora	2000 mAh
Typ akumulatora	Litowo-jonowy (INR, NMC)
Prędkość bez obciążenia	350/600/1000 rpm
Napięcie ładowania	5V DC
Prąd ładowania	0.5A-2A
Czas ładowania	2.5–6 godzin
Czas pracy bez obciążenia	2.5–5.5 godziny
Klasa ochrony	IP46
Waga	1,03kg/2,27lbs

Rys. 1

1. Adapter do pada
2. Szczotka narożna do łazienki (różowa)
3. Szczotka wielofunkcyjna do łazienki (różowa)
4. Szczotka wielofunkcyjna do kuchni (żółta)
5. Uniwersalna szczotka do delikatnych powierzchni (zielona)
6. Pad łazienkowy do kabin prysznicowych (różowy)
7. Wielofunkcyjny pad kuchenny (żółty)
8. Pad kuchenny do piekarnika (żółty)
9. Uniwersalny pad do delikatnych powierzchni (zielony)
10. Wielofunkcyjny pad do okien (niebieski)
11. Szczotka czyszcząca
12. Przycisk ON/OFF i regulacji prędkości
13. Wyświetlacz LED
14. Port ładowania
15. Kabel do ładowania (USB-C / USB-A)

ŁADOWANIE ELEKTRYCZNEJ SZCZOTKI CZYSZCZĄCEJ (Rys. 2)

- Przed użyciem urządzenia akumulator musi być w pełni naładowany.
- Gdy poziom akumulatora jest niski, wskaźnik ϟ zacznie migać. Należy jak najszybciej naładować urządzenie.
- Przed ładowaniem upewnij się, że urządzenie jest całkowicie suche.
- Przed rozpoczęciem ładowania upewnij się, że urządzenie jest wyłączone. Podłącz kabel ładowania do portu ładowania.
- **OSTRZEŻENIE:** Do ładowania tego urządzenia należy używać wyłącznie źródła zasilania 5 V DC. Kabel należy podłączać wyłącznie do kompatybilnego źródła zasi-

lania, takiego jak ładowarka do telefonu komórkowego, port USB komputera lub powerbank z wyjściem 5 V DC. To urządzenie jest urządzeniem klasy III. Używaj wyłącznie certyfikowanego źródła zasilania 5V DC. Użycie innego napięcia lub niekompatybilnego źródła zasilania może uszkodzić produkt lub stwarzać zagrożenie bezpieczeństwa.

- Wskaźnik ϟ świeci światłem ciągłym podczas ładowania.
- Okrągły wskaźnik składa się z sześciu pasków. Migający pasek oznacza, że akumulator jest ładowany. Po zakończeniu ładowania wszystkie paski świecą światłem ciągłym.
- Czas ładowania wynosi około 2.5–6 godzin w zależności od natężenia prądu źródła zasilania.
- Po zakończeniu ładowania odłącz kabel ładowania.

⚠ OSTRZEŻENIE:

Rozwiązywanie problemów

- **NIGDY NIE UŻYWAJ szczotki czyszczącej podczas ładowania.**
- **Nie pozostawiaj kabla ładowania zwisającego z krawędzi stołu lub blatu. Trzymaj kabel ładowania z dala od gorących powierzchni, w tym kuchenek.**
- **Wyłącz urządzenie przed wymianą akcesoriów lub czyszczeniem.**
- **Po zakończeniu ładowania zamknij osłonę, aby zapobiec przedostaniu się wody do urządzenia i spowodowaniu zwarcia.**
- **Podczas ładowania temperatura otoczenia powinna wynosić od 0 °C do +50 °C. Ładowanie poza tym zakresem temperatur może powodować zagrożenia bezpieczeństwa i obniżać wydajność akumulatora.**

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Montaż i demontaż szczotek oraz padów

Szczotka: (Rys. 3)

- Aby zamontować szczotkę, wciśnij odpowiednią szczotkę na głowicę czyszczącą, aż zatrzaśnie się na miejscu.
- Aby ją zdjąć, pociągnij szczotkę zdecydowanie prosto na zewnątrz.

Pad: (Rys. 4)

- Aby zamontować pad, załóż adapter na głowicę czyszczącą, aż zatrzaśnie się na miejscu. Następnie dociśnij pad do adaptera, upewniając się, że jest prawidłowo wyśrodkowany.
- Aby zdjąć pad, lekko unieś jego krawędź i odciągnij go od adaptera.

ZALECANE AKCESORIA (Rys. 1)

1. Adapter do pada
2. Szczotka narożna do łazienki (różowa)
3. Szczotka wielofunkcyjna do łazienki (różowa)
4. Szczotka wielofunkcyjna do kuchni (żółta)
5. Uniwersalna szczotka do delikatnych powierzchni (zielona)
6. Pad łazienkowy do kabin prysznicowych (różowy)
7. Wielofunkcyjny pad kuchenny (żółty)
8. Pad kuchenny do piekarnika (żółty)

9. Uniwersalny pad do delikatnych powierzchni (zielony)
10. Wielofunkcyjny pad do okien (niebieski)

KONSERWACJA I PIELĘGNACJA

- Zaleca się czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdym użyciu.
- Po zdjęciu wszystkich akcesoriów wytrzyj szczotkę czyszczącą suchą szmatką lub gąbką.
- Myj szczotki, gąbki i pady pod bieżącą wodą z użyciem łagodnego detergentu, a następnie dokładnie spłucz. Akcesoria można również myć w zmywarce (bezpieczne do 50 °C).
- Upewnij się, że szczotka czyszcząca i wszystkie akcesoria są całkowicie suche po czyszczeniu.

⚠ OSTRZEŻENIE:

- **NIGDY NIE zanurzaj szczotki czyszczącej w wodzie, nie myj jej pod bieżącą wodą i nie wkładaj do zmywarki.**
- **Zawsze wyłączaj urządzenie przed wymianą akcesoriów lub czyszczeniem.**

PRZECHOWYWANIE

Przechowuj urządzenie i akcesoria w suchym i ciemnym miejscu w temperaturze powyżej punktu zamarzania. Zalecana temperatura przechowywania wynosi od 5 °C (41 °F) do 30 °C (86 °F).

W przypadku długotrwałego przechowywania zaleca się utrzymywanie poziomu naładowania akumulatora między 50% a 75%. Ładuj urządzenie co najmniej raz na 3–6 miesięcy, aby zachować żywotność akumulatora.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeśli elektryczna szczotka czyszcząca nie działa lub nagle zatrzyma się podczas użytkowania:

- Głowica czyszcząca mogła zostać zbyt mocno dociśnięta do powierzchni, co spowodowało aktywację trybu ochronnego urządzenia. Naciśnij przycisk ON/OFF, aby ponownie uruchomić urządzenie.
- Naładuj akumulator.

UTYLIZACJA I RECYKLING

Instrukcje dotyczące opakowania i utylizacji

Urządzenie dostarczane jest w ochronnym opakowaniu zaprojektowanym w celu zapobiegania uszkodzeniom podczas transportu. Materiały opakowaniowe wykonane są z surowców nadających się do recyklingu i mogą być ponownie wykorzystane lub przetworzone. Urządzenie i jego akcesoria wykonane są z różnych materiałów, w tym metalu i tworzyw sztucznych.

UTYLIZACJA OPAKOWANIA

Opakowanie składa się z kartonu oraz odpowiednio oznaczonych materiałów plastikowych. Materiały te należy oddać do odpowiednich

punktów recyklingu.

Jeśli nie wiesz, gdzie znajduje się odpowiedni punkt zbiórki, skontaktuj się z lokalnymi władzami lub firmą zajmującą się gospodarką odpadami.

Utylizacja i recykling produktu

Przed utylizacją całkowicie rozładuj akumulator, używając urządzenia aż do jego zatrzymania.

Nie próbuj otwierać urządzenia ani wyjmować akumulatora. Po zakończeniu okresu użytkowania produkt należy przekazać do autoryzowanego punktu zbiórki lub recyklingu zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Akumulator zostanie usunięty i przetworzony przez wykwalifikowanych specjalistów zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska i recyklingu.



Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny (WEEE)

Urządzenia elektryczne i elektroniczne zawierają materiały i substancje, które mogą mieć szkodliwy wpływ na ludzkie zdrowie i środowisko. Ten symbol umieszczony na urządzeniu, akcesoriach lub opakowaniu wskazuje, że tego urządzenia nie wolno wyrzucić do pojemnika na niesortowane odpady komunalne, lecz należy go zutylizować oddzielnie! Urządzenie należy zutylizować, przekazując do punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego na terenie UE i w innych krajach europejskich, w których działają odrębne systemy zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Utylizacja urządzenia w prawidłowy sposób pomoże uniknąć ewentualnych zagrożeń dla środowiska naturalnego i zdrowia publicznego, które w przeciwnym wypadku mogłyby nastąpić na skutek nieprawidłowego przetwarzania zużytego sprzętu. Przetwarzanie materiałów przyczynia się do ochrony zasobów naturalnych.

ELEKTRILINE PUHASTUSHARI

Kasutusjuhend - Originaali tõlge

EE

Täname, et ostsite Rapid elektrilise puhastusharja komplekti. See toode on välja töötatud ja valmistatud vastavalt Rapid kõrgetele kvaliteedistandarditele töökindluse, kasutusmugavuse ja kasutaja ohutuse osas. Nõuetekohase hoolduse korral tagab see aastateks usaldusväärse ja probleemivaba töö.

Lugege see kasutusjuhend hoolikalt läbi ja hoidke see edaspidiseks kasutamiseks alles.

ETTENÄHTUD KASUTUS

See toode on mõeldud kasutamiseks täiskasvanutele koduses keskkonnas kõvade pindade, näiteks põrandate, valamute, töötasapindade ja vannitoapindade puhastamiseks.

See seade ei ole ette nähtud

kasutamiseks isikutele (sealhulgas lastele), kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad kogemused ja teadmised, välja arvatud juhul, kui neid juhendab või jälgib nende ohutuse eest vastutav isik. Lapsi tuleb jälgida, et nad seadmega ei mängiks.

Seade on spetsiaalselt loodud kasutamiseks keskkondades, kus tavapäraste puhastustoimingute ajal võib esineda veepritsmeid ja veejugasid. Toodet võib pärast kasutamist pesta ja loputada.

Toodet võib kasutada kaasasolevate harjade või padjade ning ühilduvate lisatarvikutega.

Seade on kaitstud tugevate veejugade eest (IP46) ning võib tavapärase kasutamise ja puhastamise ajal kokku puutuda veepritsmetega. Toodet ei tohi siiski vette kasta.

OLULINE OHUTUSTEAVE

Lugege need olulised ohutusjuhised läbi ja hoidke alles.

HOIATUS:

- **Kasutage puhastusharja ainult ettenähtud otstarbel.**
- **Veenduge enne kasutamist, et puhastushari on õigesti kokku pandud.**
- **Ärge kasutage puhastusharja, kui see ei tööta korralikult, on maha kukkunud või mingil viisil kahjustatud.**
- **Ärge proovige puhastusharja kasutada, kui ON/OFF-nupp ei tööta korralikult.**
- **Ärge kastke puhastusharja vette ega muudesse vedelikesse. Vette kastmine võib põhjustada aku lühise ja tulekahju.**
- **Kasutage ainult Rapidi toodetud ja spetsiaalselt selle toote jaoks mõeldud tarvikuid.**
- **See toode on loodud jääma suletuks kogu oma kasutusea jooksul. ÄRGE proovige sisemisi komponente lahti võtta, parandada ega muuta.**
- **Ärge proovige akule ligi pääseda enne toote kasutusea lõppu.**
- **Ärge paigaldage ega eemaldage tarvikuid seadme töötamise ajal.**
- **Puhastusharja kasutamisel vältige vedelike sattumist silma või nahale.**
- **Ärritavate ainete kasutamisel kandke alati sobivaid kaitseprille. Soovitatav on kasutada ka kummist kindaid.**
- **Hoidke juuksed, riided ja lahtised esemed liikuvatest osadest eemal, et vältida nende takerdumist.**

AKU OHUTUSJUHISED

HOIATUS:

- **Kasutaja ei saa akut ise vahetada. Ärge avage seadet ega proovige akut eemaldada või vahetada. See seade on mõeldud kasutamiseks keskkondades, kus tavapärase töö ajal võib esineda veepritsmeid ja veejugasid (IP46). Seadme avamine või aku eemaldamise katse võib kahjustada toodet ning mõjutada selle elektriohutust, veekindlust ja töövõimet.**

- **Plahvatusoht: ärge lühistage akut.**
- **Plahvatusoht: ärge visake toodet tulle ega jätke seda liigse kuumuse kätte.**
- **Akusid ei tohi visata olmejäätmete hulka, kuna need võivad sisaldada mürgiseid raskmetalle ja kuuluvad ohtlike jäätmete regulatsioonide alla.**
- **Ärge põletage seadet isegi siis, kui see on tõsiselt kahjustatud. Taaslaetavad akud on tuleohtlikud ja võivad kõrge temperatuuriga kokkupuutel põhjustada tulekahju.**

AKU VAHETAMINE VÕI KÕRVALDAMINE

See toode sisaldab taaslaetavat liitiumioonakut.

Vastavalt määruse (EL) 2023/1542 artiklile 11(2)(a) on selle seadme aku kavandatud selliselt, et sõltumatu spetsialist saab selle toote kasutusea jooksul eemaldada ja asendada ilma seadet või selle veekaitset (IP46) kahjustamata. Kui aku vahetamine osutub vajalikuks, võtke ühendust tootjaga [www.rapid.com] või kvalifitseeritud sõltumatu parandajaga.

Lõppkasutajad ei tohi proovida seadet avada, lahti võtta ega muuta, pääseda ligi sisemistele komponentidele ega akut ise vahetada. See võib kahjustada elektriohutust, veekaitset ja vastavust regulatsioonidele.

Kui aku tuleb toote kasutusea jooksul välja vahetada, võtke ühendust tootja, importija või sõltumatu spetsialistiga, et korraldada aku vahetamine kvalifitseeritud personali poolt.

Teave aku vahetamise protseduuride ja sobivate varuosade kohta on sõltumatutele spetsialistidele saadaval päringu alusel.

TEHNILISED ANDMED

Aku pinge	Maks. 8V, nimipinge 7.2V
Aku mahtuvus	2000 mAh
Aku tüüp	Liitiumioon (INR, NMC)
Pöörlemiskiirus tühikäigul	350/600/1000 rpm
Laadimispinge	5V DC
Laadimisvool	0.5A-2A
Laadimisaeg	2.5–6 tundi
Tööaeg tühikäigul	2.5–5.5 tundi
Kaitseklass	IP46
Kaal	1,03kg/2,27lbs

Joonis 1

1. Padja adapter
2. Vannitoa nurgahari (roosa)
3. Vannitoa multifunktsionaalne hari (roosa)
4. Köögi multifunktsionaalne hari (kollane)
5. Universaalhari õrnadele pindadele (roheline)
6. Vannitoakäsn dušiustele (roosa)
7. Köögi multifunktsionaalne käsn (kollane)
8. Köögi ahjupad (kollane)
9. Universaalne pad õrnadele pindadele (roheline)
10. Akna multifunktsionaalne pad (sinine)
11. Puhastushari
12. ON/OFF- ja kiiruse nupp
13. LED-ekraan
14. Laadimisport
15. Laadimiskaabel (USB-C / USB-A)

ELEKTRILISE PUHASTUSHARJA LAADIMINE (Joonis 2)

- Aku peab enne seadme kasutamist olema täielikult laetud.
- Kui aku tase on madal, hakkab ϟ

indikaator vilkuma. Laadige seadet esimesel võimalusel.
- Enne laadimist veenduge, et seade oleks täiesti kuiv.
- Enne laadimist veenduge, et seade oleks välja lülitatud. Sisestage laadimiskaabel laadimisporti.
- **HOIATUS:** Kasutage selle seadme laadimiseks ainult 5 V DC toiteallikat. Ühendage kaabel ainult ühilduva toiteallikaga, näiteks mobiiltelefoni laadija, arvuti USB-pordi või 5 V DC väljundiga akupangaga. See seade on III klassi seade. Kasutage ainult sertifitseeritud 5V DC toiteallikat. Muu pinge või mittesobiva toiteallika kasutamine võib toodet kahjustada või põhjustada ohutusriski.
- ϟ indikaator põleb laadimise ajal pidevalt.
- Ringikujuline indikaator koosneb kuuest ribast. Vilkuv riba näitab, et akut laetakse. Kui laadimine on lõppenud, põlevad kõik ribad pidevalt.
- Laadimisaeg on ligikaudu 2.5–6 tundi sõltuvalt toiteallika väljundvoolust.
- Kui laadimine on lõppenud, eemaldage laadimiskaabel.

HOIATUS:

Rikked ja lahendused

- **ÄRGE KUNAGI kasutage puhastusharja laadimise ajal.**
- **Ärge laske laadimiskaablil rippuda üle laua või tööpinna serva. Hoidke laadimiskaabel eemal kuumadest pindadest, sealhulgas pliitidest.**
- **Lülitage seade enne tarvikute vahetamist või puhastamist välja.**
- **Pärast laadimist sulgege kate, et vältida vee sattumist seadmesse ja lühise tekkimist.**
- **Laadimise ajal peab ümbritsev temperatuur olema vahemikus 0 °C kuni +50 °C. Laadimine väljaspool seda temperatuurivahemikku võib põhjustada ohutusriske ja vähendada aku jõudlust.**

KASUTUSJUHISED

Harjade ja padide paigaldamine ning eemaldamine

Hari: (Joonis 3)

- Harja paigaldamiseks suruge sobiv hari puhastuspea külge, kuni see klõpsab oma kohale.
- Harja eemaldamiseks tõmmake see kindla haardega otse välja.

Pad: (Joonis 4)

- Padja paigaldamiseks kinnitage adapter puhastuspea külge, kuni see klõpsab oma kohale. Seejärel suruge pad adapteri külge, veendudes, et see oleks õigesti keskendatud.
- Padja eemaldamiseks tõstke kergelt selle serva ja tõmmake see adapterilt ära.

SOOVITATAVAD TARVIKUD (Joonis 1)

1. Padja adapter
2. Vannitoa nurgahari (roosa)
3. Vannitoa multifunktsionaalne hari (roosa)
4. Köögi multifunktsionaalne hari (kollane)
5. Universaalhari õrnadele pindadele (roheline)
6. Vannitoakäsn dušiustele (roosa)
7. Köögi multifunktsionaalne käsn (kollane)

8. Köögi ahjupad (kollane)
9. Universaalne pad õrnadele pindadele (roheline)
10. Akna multifunktsionaalne pad (sinine)

HOOLDUS JA KORRASHOID

- Soovitame seadet puhastada kohe pärast iga kasutuskorda.
- Pärast kõigi tarvikute eemaldamist pühkige puhastushari kuiva lapi või käsnaga puhtaks.
- Peske harju, käsnu ja pade voolava vee all pehme pesuvahendiga ning loputage hoolikalt. Tarvikuid võib pesta ka nõudepesumasinas (ohutu kuni 50 °C).
- Veenduge, et puhastushari ja kõik tarvikud oleksid pärast puhastamist täiesti kuivad.

⚠ HOIATUS:

- **ÄRGE KUNAGI kastke puhastusharja vette, peske seda voolava vee all ega asetage nõudepesumasinasse.**
- **Lülitage seade alati välja enne tarvikute vahetamist või puhastamist.**

HOIUSTAMINE

Hoidke seadet ja tarvikuid kuivas ja pimedas kohas temperatuuril üle külmumispunkti. Soovitatav hoiustamistemperatuur on vahemikus 5 °C (41 °F) kuni 30 °C (86 °F).

Pikaajaliseks hoiustamiseks on soovitatav hoida aku laetustasemel 50–75%. Aku tööea säilitamiseks laadige seadet vähemalt kord iga 3–6 kuu järel.

VEAOTSING

Kui elektriline puhastushari ei tööta või peatub kasutamise ajal ootamatult:

- Puhastuspead võidi suruda liiga tugevalt vastu pinda, mis aktiveeris seadme kaitsefunktsiooni. Seadme taaskäivitamiseks vajutage ON/OFF-nuppu.
- Laadige akut.

KÕRVALDAMINE JA TAASKASUTUS

Pakendi ja kõrvaldamise juhised

Seade tarnitakse kaitsepakendis, mis on loodud vältimaks transpordikahjustusi. Pakendimaterjalid on valmistatud taaskasutatavatest toorainetest ning neid saab uuesti kasutada või ringlusse võtta. Seade ja selle tarvikud on valmistatud erinevatest materjalidest, sealhulgas metallist ja plastist.

Pakendi kõrvaldamine

Pakend koosneb papist ja nõuetekohaselt märgistatud plastmaterjalidest. Kõrvaldage need materjalid sobivates ringlussevõtupunktides.

Kui te ei tea lähima kogumispunkti asukohta, võtke ühendust kohaliku omavalitsuse või jäätmekäitlusteenusega.

Toote kõrvaldamine ja ringlussevõtt

Enne kõrvaldamist tühjendage aku täielikult, kasutades seadet kuni selle seiskumiseni.

Ärge proovige seadet avada ega akut eemaldada. Toote kasutusea lõppedes tuleb see viia volitatud elektri- ja elektroonikajäätmete (WEEE) kogumis- või ringlussevõtukeskusesse. Aku eemaldavad ja

käitlevad kvalifitseeritud spetsialistid vastavalt kehtivatele keskkonna- ja ringlussevõtunõuetele.



Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed (WEEE)

Elektri- ja elektroonikaseadmed sisaldavad materjale ja aineid, mis võivad kahjustada inimeste tervist ja keskkonda. See seadmel, lisatarvikutel või pakendil olev sümbol näitab, et seadet ei tohi visata sorteerimata olmeprügi hulka, vaid seda tuleb käidelda eraldi! Euroopa Liidus ja teistes Euroopa riikides, kus on kasutusel elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete eraldi kogumise süsteem, tuleb seade toimetada elektri- ja elektroonikaseadmete ringlussevõtuga tegelevasse kogumispunkti. Kui kõrvaldate seadme nõuetekohaselt, aitate vältida võimalikke ohte inimeste tervisele ja keskkonnale, mis võivad tuleneda kasutatud seadme ebaõigest käitlemisest. Materjalide ringlussevõtmine aitab säästa loodusvarasid.

Elektrinis valymo šepetys

Naudojimosi instrukcijos - originalaus teksto vertimas

LT

Dėkojame, kad įsigijote Rapid elektrinio valymo šepečio rinkinį. Šis gaminys sukurtas ir pagamintas laikantis aukštų Rapid kokybės standartų, užtikrinančių patikimumą, naudojimo paprastumą ir naudotojo saugumą. Tinkamai prižiūrimas jis užtikrins daugelį metų patikimą ir sklandų veikimą.



Atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir išsaugokite ją ateičiai.

NUMATYTOJI PASKIRTIS

Šis gaminys skirtas suaugusiesiems naudoti buitinėje aplinkoje kietiems paviršiams, tokiems kaip grindys, kriauklės, stalviršiai ir vonios kambario paviršiai, valyti.

Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), turintiems ribotus fizinius, jutiminius ar protinius gebėjimus arba neturintiems pakankamai patirties ir žinių, nebent jie būtų prižiūrimi arba instruktuoti už jų saugumą atsakingo asmens. Vaikai turi būti prižiūrimi, kad nežaistų su prietaisu.

Įrenginys specialiai sukurtas naudoti aplinkoje, kur įprastų valymo darbų metu gali būti vandens purslų ir srovių. Po naudojimo gaminį galima nuplauti ir išvalyti.

Gaminį galima naudoti su pridedamais šepečiais arba padais bei suderinamais papildomais priedais.

Įrenginys apsaugotas nuo stiprių vandens srovių (IP46) ir įprasto naudojimo bei valymo metu gali būti veikiamas vandens purslų. Tačiau gaminio negalima panardinti į vandenį.

SVARBI SAUGOS INFORMACIJA

Perskaitykite ir išsaugokite šias svarbias saugos instrukcijas.

⚠ ĮSPĖJIMAS:

- **Naudokite valymo šepetį tik pagal paskirtį.**
- **Naudokite valymo šepetį tik pagal paskirtį.**
- **Nenaudokite valymo šepečio, jei jis veikia netinkamai, buvo numestas arba bet kokiu būdu pažeistas.**
- **Nebandykite naudoti valymo šepečio, jei ON/OFF mygtukas neveikia tinkamai.**
- **Nemerkite valymo šepečio į vandenį ar kitus skysčius. Panardinimas gali sukelti akumuliatoriaus trumpąjį jungimą ir gaisrą.**
- **Naudokite tik Rapid pagamintus ir specialiai šiam gaminiui skirtus priedus.**
- **Šis gaminys sukurtas taip, kad visą naudojimo laiką liktų sandariai uždarytas. NEBANDYKITE ardyti, taisyti ar modifikuoti vidinių komponentų.**
- **Nebandykite pasiekti akumuliatoriaus iki gaminio naudojimo laiko pabaigos.**
- **Nemontuokite ir nenuimkite priedų, kai įrenginys veikia.**
- **Naudodami valymo šepetį venkite skysčių purslų į akis ar ant odos.**
- **Naudodami dirginančias medžiagas visada dėvėkite tinkamą akių apsaugą. Taip pat rekomenduojama dėvėti gumines pirštines.**
- **Laikykite plaukus, drabužius ir laisvus daiktus atokiau nuo judančių dalių, kad išvengtumėte įsipainiojimo.**

AKUMULIATORIAUS SAUGOS INSTRUKCIJOS

ĮSPĖJIMAS:

- **Naudotojas negali pats pakeisti akumuliatoriaus. Neatidarykite įrenginio ir nebandykite išimti ar pakeisti akumuliatoriaus. Šis įrenginys skirtas naudoti aplinkoje, kur įprasto veikimo metu gali būti vandens purslų ir srovių (IP46). Įrenginio atidarymas arba bandymas išimti akumuliatorių gali sugadinti gaminį ir pakenkti jo elektros saugai, apsaugai nuo vandens bei veikimui.**
- **Sprogimo pavojus: nesukelkite akumuliatoriaus trumpojo jungimo.**
- **Sprogimo pavojus: nemeskite gaminio į ugnį ir nelaikykite jo per dideliame karštyje.**
- **Akumuliatorių negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis, nes juose gali būti toksiškų sunkiųjų metalų ir jiems taikomos pavojingų atliekų taisyklės.**
- **Nedeginkite įrenginio, net jei jis stipriai pažeistas. Įkraunami akumuliatoriai yra degūs ir gali sukelti gaisro pavojų veikiami aukštos temperatūros.**

AKUMULIATORIAUS KEITIMAS ARBA UTILIZAVIMAS:

Šiame gaminyje yra įkraunamas ličio jonų akumuliatorius.

Pagal Reglamento (ES) 2023/1542 11 straipsnio 2 dalies a punktą šio įrenginio akumuliatorius sukurtas taip, kad nepriklausomas

specialistas galėtų jį išimti ir pakeisti gaminio naudojimo laikotarpiu nepažeisdamas įrenginio ar jo apsaugos nuo vandens (IP46). Jei reikia pakeisti akumuliatorių, kreipkitės į gamintoją [www.rapid.com] arba kvalifikuotą nepriklausomą remontininką.

Galutiniai naudotojai neturėtų bandyti atidaryti, ardyti ar modifikuoti įrenginio, pasiekti vidinių komponentų ar savarankiškai keisti akumuliatoriaus. Tai gali pažeisti elektros saugą, apsaugą nuo vandens ir atitiktį reglamentams.

Jei akumuliatorių reikia pakeisti gaminio naudojimo laikotarpiu, kreipkitės į gamintoją, importuotoją arba nepriklausomą specialistą, kad akumuliatorių pakeistų kvalifikuotas personalas.

Informacija apie akumuliatoriaus keitimo procedūras ir tinkamas atsargines dalis nepriklausomiems specialistams pateikiama pagal užklausą.

TECHNINIAI DUOMENYS

Akumuliatoriaus įtampa	Maks. 8V, nominali 7.2V
Akumuliatoriaus talpa	2000 mAh
Akumuliatoriaus tipas	Ličio jonų (INR, NMC)
Greitis be apkrovos	350/600/1000 rpm
Įkrovimo įtampa	5V DC
Įkrovimo srovė	0.5A-2A
Įkrovimo laikas	2.5–6 valandos
Veikimo laikas be apkrovos	2.5–5.5 valandos
Apsaugos klasė	IP46
Svoris	1,03kg/2,27lbs

Pav. 1

1. Pad adapteris
2. Vonios kambario kampinis šepetys (rožinis)
3. Vonios kambario daugiafunkcis šepetys (rožinis)
4. Virtuvės daugiafunkcis šepetys (geltonas)
5. Universalus šepetys jautriems paviršiams (žalias)
6. Vonios kambario pad dušo durims (rožinis)
7. Virtuvės daugiafunkcis pad (geltonas)
8. Virtuvės orkaitės pad (geltonas)
9. Universalus pad jautriems paviršiams (žalias)
10. Langų daugiafunkcis pad (mėlynas)
11. Valymo šepetys
12. ON/OFF ir greičio mygtukas
13. LED ekranas
14. Įkrovimo jungtis
15. Įkrovimo kabelis (USB-C / USB-A)

ELEKTRINIO VALYMO ŠEPEČIO ĮKROVIMAS (Pav. 2)

- Prieš naudojant įrenginį akumuliatorius turi būti visiškai įkrautas.
- Kai akumuliatoriaus lygis žemas, ϟ indikatorius pradės mirksėti. Įkraukite įrenginį kuo greičiau.
- Prieš įkrovimą įsitikinkite, kad įrenginys yra visiškai sausas.
- Prieš įkrovimą įsitikinkite, kad įrenginys išjungtas. Įkiškite įkrovimo kabelį į įkrovimo jungtį.
- **ĮSPĖJIMAS:** Šiam įrenginiui įkrauti naudokite tik 5 V DC maitinimo šaltinį. Kabelį junkite tik prie suderinamo maitinimo šaltinio, pavyzdžiui, mobiliojo telefono įkroviklio, kompiuterio USB jungties arba išorinės baterijos su 5 V DC išėjimu. Šis prietaisas yra III klasės prietaisas. Naudokite tik sertifikuotą 5V DC maitinimo šaltinį. Kitokios įtampos arba nesuderinamo maitinimo šaltinio naudojimas gali sugadinti gaminį arba sukelti saugos pavojų."
- ϟ indikatorius įkrovimo metu

šviečia nuolat.
- Žiedinis indikatorius susideda iš šešių juostų. Mirksinti juosta rodo, kad akumuliatorius kraunamas. Kai įkrovimas baigtas, visos juostos šviečia nuolat.
- Įkrovimo laikas yra maždaug 2.5–6 valandos, priklausomai nuo maitinimo šaltinio išėjimo srovės.
- Baigę įkrovimą atjunkite įkrovimo kabelį.

⚠ ĮSPĖJIMAS:

Gedimai ir jų šalinimo būdai

- **NIEKADA nenaudokite valymo šepečio įkrovimo metu.**
- **Nepalikite įkrovimo kabelio kabančio nuo stalo ar stalviršio krašto. Laikykite įkrovimo kabelį atokiau nuo karštų paviršių, įskaitant virykles.**
- **Prieš keisdami priedus arba valydami įrenginį, jį išjunkite.**
- **Po įkrovimo uždarykite dangtelį, kad į įrenginį nepatektų vandens ir nesukeltų trumpojo jungimo.**
- **Įkrovimo metu aplinkos temperatūra turi būti nuo 0 °C iki +50 °C. Įkrovimas už šio temperatūros diapazono ribų gali kelti saugos pavojų ir sumažinti akumuliatoriaus našumą.**

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

Šepečių ir padų tvirtinimas bei nuėmimas

Šepetys: (Pav. 3)

- Norėdami pritvirtinti šepetį, prispauskite tinkamą šepetį prie valymo galvutės, kol jis spragtelės į vietą.
- Norėdami nuimti šepetį, tvirtai traukite jį tiesiai į išorę.

Pad: (Pav. 4)

- Norėdami pritvirtinti pad, uždėkite adapterį ant valymo galvutės, kol jis spragtelės į vietą. Tada prispauskite pad prie adapterio ir įsitikinkite, kad jis tinkamai centruotas.
- Norėdami nuimti pad, švelniai pakelkite jo kraštą ir nuimkite nuo adapterio.

REKOMENDUOJAMI PRIEDAI (Pav. 1)

1. Pad adapteris
2. Vonios kambario kampinis šepetys (rožinis)
3. Vonios kambario daugiafunkcis šepetys (rožinis)
4. Virtuvės daugiafunkcis šepetys (geltonas)
5. Universalus šepetys jautriems paviršiams (žalias)
6. Vonios kambario pad dušo durims (rožinis)
7. Virtuvės daugiafunkcis pad (geltonas)
8. Virtuvės orkaitės pad (geltonas)
9. Universalus pad jautriems paviršiams (žalias)
10. Langų daugiafunkcis pad (mėlynas)

PRIEŽIŪRA IR VALYMAS

- Rekomenduojame įrenginį išvalyti iš karto po kiekvieno naudojimo.
- Nuėmę visus priedus, nuvalykite valymo šepetį sausa šluoste arba kempine.
- Plaukite šepečius, kempines ir padus po tekančiu vandeniu naudodami švelnų ploviklį ir kruopščiai nuskalaukite. Priedus taip pat galima plauti indaplovėje (saugu iki 50 °C).
- Įsitikinkite, kad po valymo valymo

šepetys ir visi priedai yra visiškai sausi.

ĮSPĖJIMAS:

- **NIEKADA nemerkite valymo šepečio į vandenį, neplaukite jo po tekančiu vandeniu ir nedėkite į indaplovę.**
- **Prieš keisdami priedus arba valydami įrenginį, visada jį išjunkite.**

LAIKYMAS

Laikykite įrenginį ir priedus sausoje ir tamsioje vietoje, aukštesnėje nei užšalimo temperatūroje. Rekomenduojama laikymo temperatūra yra nuo 5 °C (41 °F) iki 30 °C (86 °F).

Ilgalaikiam laikymui rekomenduojama palaikyti 50–75 % akumuliatoriaus įkrovos lygį. Kad išsaugotumėte akumuliatoriaus tarnavimo laiką, įkraukite įrenginį bent kartą per 3–6 mėnesius.

GEDIMŲ ŠALINIMAS

Jei elektrinis valymo šepetys neveikia arba netikėtai sustoja naudojimo metu:

- Valymo galvutė galėjo būti per stipriai prispausta prie paviršiaus, todėl suaktyvėjo įrenginio apsaugos režimas. Norėdami iš naujo paleisti įrenginį, paspauskite ON/OFF mygtuką.
- Įkraukite akumuliatorių.

ŠALINIMAS IR PERDIRBIMAS

Pakuotės ir šalinimo instrukcijos

Įrenginys tiekiamas apsauginėje pakuotėje, skirtoje apsaugoti nuo pažeidimų transportavimo metu. Pakuotės medžiagos pagamintos iš perdirbamų žaliavų ir gali būti pakartotinai naudojamos arba perdirbamos. Įrenginys ir jo priedai pagaminti iš įvairių medžiagų, įskaitant metalą ir plastiką.

Pakuotės šalinimas

Pakuotę sudaro kartonas ir tinkamai pažymėtos plastiko medžiagos. Šias medžiagas išmeskite į atitinkamus perdirbimo punktus.

Jei nežinote artimiausio surinkimo punkto vietos, kreipkitės į vietos valdžios institucijas arba atliekų tvarkymo tarnybą.

Gaminio šalinimas ir perdirbimas

Prieš išmesdami visiškai iškraukite akumuliatorių naudodami įrenginį, kol jis sustos.

Nebandykite atidaryti įrenginio ar išimti akumuliatoriaus. Pasibaigus gaminio naudojimo laikui, jis turi būti pristatytas į autorizuotą elektros ir elektroninės įrangos atliekų (WEEE) surinkimo arba perdirbimo centrą. Akumuliatorių pašalins ir apdoros kvalifikuoti specialistai pagal galiojančius aplinkosaugos ir perdirbimo reikalavimus.



LT Elektros ir elektroninės įrangos (EEĮ) atliekos

Elektros ir elektroniniuose prietaisuose yra medžiagų ir medžiagų, kurios gali pakenkti žmonių sveikatai ir aplinkai.

Šis simbolis ant prietaiso, jo priedų ar įpakavimo reiškia, kad prietaiso negalima laikyti nerūšiuojamomis buitinėmis atliekomis, jį būtina perdirbti atskirai! Atiduokite

šį prietaisą elektros ir elektroninės įrangos perdirbimo surinkimo taške ES ar kitose Europos šalyse, turinčiose atskiras elektros ir elektroninės įrangos atliekų surinkimo sistemas. Tinkamai išmesdami šį prietaisą padedate išvengti žalos aplinkai ir visuomenės sveikatai, kurią galėtų sukelti netinkamas elgesys su prietaiso atliekomis. Medžiagų perdirbimas prisideda prie gamtos išteklių tausojimo.

ELEKTRISKĀ TĪRĪŠANAS BIRSTE

Lietošanas instrukcija - tulkojums no oriģināla

LV

Paldies, ka iegādājāties Rapid elektriskās tīrīšanas birstes komplektu. Šis produkts ir izstrādāts un ražots atbilstoši Rapid augstajiem kvalitātes standartiem, lai nodrošinātu uzticamību, lietošanas ērtumu un lietotāja drošību. Pareizi kopjot, tas nodrošinās uzticamu un bezrūpīgu darbību daudzus gadus.

Lūdzu, rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju un saglabājiet to turpmākai lietošanai.

PAREDZĒTAIS LIETOJUMS

Šis produkts ir paredzēts pieaugušo lietošanai mājsaimniecībā cietu virsmu, piemēram, grīdu, izlietņu, darba virsmu un vannasistabas virsmu tīrīšanai.

Šī ierīce nav paredzēta lietošanai personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai nepietiekamu pieredzi un zināšanām, ja vien viņas netiek uzraudzītas vai instruētas par ierīces lietošanu no personas, kas atbild par viņu drošību. Bērni ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi nespēlējas ar ierīci.

Ierīce ir īpaši izstrādāta lietošanai vidēs, kur normālu tīrīšanas darbu laikā var rasties ūdens šļakatas un ūdens strūklas. Produktu pēc lietošanas var noskalot un mazgāt.

Produktu var izmantot ar komplektā iekļautajām birstēm vai padiem, kā arī ar saderīgiem papildu piederumiem.

Ierīce ir aizsargāta pret spēcīgām ūdens strūklām (IP46) un normālas lietošanas un tīrīšanas laikā var tikt pakļauta ūdens šļakatām. Tomēr produktu nedrīkst iegremdēt ūdenī.

SVARĪGA DROŠĪBAS INFORMĀCIJA

Izlasiet un saglabājiet šīs svarīgās drošības instrukcijas.

BRĪDINĀJUMS:

- **Izmantojiet tīrīšanas birsti tikai paredzētajam mērķim.**
- **Pirms lietošanas pārliecinieties, ka tīrīšanas birste ir pareizi salikta.**
- **Nelietojiet tīrīšanas birsti, ja tā darbojas nepareizi, ir nokritusi vai jebkādā veidā bojāta.**
- **Nemēģiniet izmantot tīrīšanas birsti, ja ON/OFF poga nedarbojas pareizi.**
- **Neiegremdējiet tīrīšanas birsti ūdenī vai citos šķidrumos.**

Iegremdēšana var izraisīt akumulatora īssavienojumu un ugunsgrēku.

- **Izmantojiet tikai Rapid ražotus piederumus, kas īpaši paredzēti šim produktam.**
- **Šis produkts ir izstrādāts tā, lai tas visā kalpošanas laikā paliktu noslēgts. NEMĒĢINIET izjaukt, remontēt vai modificēt iekšējās sastāvdaļas.**
- **Nemēģiniet piekļūt akumulatoram pirms produkta kalpošanas laika beigām.**
- **Nepiestipriniet un nenoņemiet piederumus, kamēr ierīce darbojas.**
- **Izvairieties no šķidrumu nokļūšanas acīs vai uz ādas tīrīšanas birstes lietošanas laikā.**
- **Lietojot kairinošas vielas, vienmēr izmantojiet piemērotu acu aizsardzību. Ieteicams izmantot arī gumijas cimdus.**
- **Turiet matus, apģērbu un valīgus priekšmetus tālāk no kustīgajām daļām, lai izvairītos no sapīšanās.**

AKUMULATORA DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

⚠ BRĪDINĀJUMS:

- **Lietotājs pats nevar nomainīt akumulatoru. Neatveriet ierīci un nemēģiniet izņemt vai nomainīt akumulatoru. Šī ierīce ir paredzēta lietošanai vidēs, kur normālas darbības laikā var rasties ūdens šļakatas un ūdens strūklas (IP46). Ierīces atvēršana vai mēģinājums izņemt akumulatoru var sabojāt produktu un ietekmēt tā elektrisko drošību, ūdens aizsardzību un veiktspēju.**
- **Sprādzienbīstamība: neveidojiet akumulatora īssavienojumu.**
- **Sprādzienbīstamība: nemetiet produktu ugunī un nepakļaujiet to pārmērīgam karstumam.**
- **Akumulatorus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, jo tie var saturēt toksiskus smagos metālus un uz tiem attiecas bīstamo atkritumu noteikumi.**
- **Nededziniet ierīci pat tad, ja tā ir stipri bojāta. Uzlādējamie akumulatori ir uzliesmojoši un augstas temperatūras ietekmē var radīt ugunsgrēka risku.**

AKUMULATORA NOMAIŅA VAI UTILIZĀCIJA

Šis produkts satur uzlādējamu litija jonu akumulatoru.

Saskaņā ar Regulas (ES) 2023/1542 11. panta 2. punkta a apakšpunktu šīs ierīces akumulators ir izstrādāts tā, lai neatkarīgs speciālists to varētu izņemt un nomainīt produkta kalpošanas laikā, nebojājot ierīci vai tās ūdens aizsardzību (IP46). Ja nepieciešama akumulatora nomaiņa, sazinieties ar ražotāju [www.rapid.com] vai kvalificētu neatkarīgu remontētāju.

Galalietotājiem nevajadzētu mēģināt atvērt, izjaukt vai modificēt ierīci, piekļūt iekšējām sastāvdaļām vai pašiem nomainīt akumulatoru. Tas var apdraudēt elektrisko drošību, ūdens aizsardzību un atbilstību noteikumiem.

Ja akumulatora nomaiņa kļūst nepieciešama produkta kalpošanas laikā, sazinieties ar ražotāju, importētāju vai neatkarīgu speciālistu, lai nodrošinātu akumulatora nomaiņu, ko veic kvalificēts personāls.

Informācija par akumulatora nomaiņas procedūrām un piemērotām rezerves daļām ir pieejama neatkarīgiem speciālistiem pēc pieprasījuma.

TEHNISKIE DATI

Akumulatora spriegums	Maks. 8V, nominālais 7.2V
Akumulatora kapacitāte	2000 mAh
Akumulatora tips	Litija jonu (INR, NMC)
Ātrums bez slodzes	350/600/1000 rpm
Uzlādes spriegums	5V DC
Uzlādes strāva	0.5A-2A
Uzlādes laiks	2.5–6 stundas
Darbības laiks bez slodzes	2.5–5.5 stundas
Aizsardzības klase	IP46
Svars	1,03kg/2,27lbs

Att. 1

1. Pad adapteris
2. Vannasistabas stūra birste (rozā)
3. Vannasistabas daudzfunkcionālā birste (rozā)
4. Virtuves daudzfunkcionālā birste (dzeltena)
5. Universālā birste jutīgām virsmām (zaļa)
6. Vannasistabas pad dušas durvīm (rozā)
7. Virtuves daudzfunkcionālais pad (dzeltens)
8. Virtuves cepeškrāsns pad (dzeltens)
9. Universālais pad jutīgām virsmām (zaļš)
10. Logu daudzfunkcionālais pad (zils)
11. Tīrīšanas birste
12. ON/OFF un ātruma poga
13. LED displejs
14. Uzlādes ports
15. Uzlādes kabelis (USB-C / USB-A)

ELEKTRISKĀS TĪRĪŠANAS BIRSTES UZLĀDE (Att. 2)

- Pirms ierīces lietošanas akumulatoram jābūt pilnībā uzlādētam.

Kad akumulatora līmenis ir zems, ϟ indikators sāks mirgot. Uzlādējiet ierīci pēc iespējas ātrāk.

- Pirms uzlādes pārliecinieties, ka ierīce ir pilnīgi sausa.
- Pirms uzlādes pārliecinieties, ka ierīce ir izslēgta. Ievietojiet uzlādes kabeli uzlādes portā.
- **BRĪDINĀJUMS:** Šīs ierīces uzlādei izmantojiet tikai 5 V DC barošanas avotu. Pievienojiet kabeli tikai saderīgam barošanas avotam, piemēram, mobilā tālruņa lādētājam, datora USB portam vai ārējam akumulatoram ar 5 V DC izvadi. Šī ierīce ir III klases ierīce. Izmantojiet tikai sertificētu 5V DC strāvas avotu. Cita sprieguma vai nesaderīga barošanas avota izmantošana var sabojāt produktu vai radīt drošības risku."
- ϟ indikators uzlādes laikā deg nepārtraukti.
- Gredzenveida indikators sastāv no sešām joslām. Mirgojoša josla norāda, ka akumulators tiek uzlādēts. Kad uzlāde ir pabeigta, visas joslas deg nepārtraukti.
- Uzlādes laiks ir aptuveni 2.5–6 stundas atkarībā no barošanas avota izejas strāvas.
- Pēc uzlādes pabeigšanas atvienojiet uzlādes kabeli.

⚠ BRĪDINĀJUMS:

Bojājumi un novēršanas pasākumi

- **NEKAD nelietojiet tīrīšanas birsti uzlādes laikā.**

- **Neļaujiet uzlādes kabelim karāties pāri galda vai darba virsmas malai. Turiet uzlādes kabeli tālāk no karstām virsmām, tostarp plītīm.**
- **Pirms piederumu maiņas vai tīrīšanas izslēdziet ierīci.**
- **Pēc uzlādes aizveriet vāciņu, lai novērstu ūdens iekļūšanu ierīcē un īssavienojuma rašanos.**
- **Uzlādes laikā apkārtējās vides temperatūrai jābūt no 0 °C līdz +50 °C. Uzlāde ārpus šī temperatūras diapazona var radīt drošības riskus un samazināt akumulatora veiktspēju.**

LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS

Birstu un padu uzstādīšana un noņemšana

Birste: (Att. 3)

- Lai uzstādītu birsti, piespiediet atbilstošo birsti pie tīrīšanas galvas, līdz tā nofiksējas vietā.
- Lai noņemtu birsti, stingri pavelciet to taisni uz āru.

Pad: (Att. 4)

- Lai uzstādītu pad, uzlieciet adapteri uz tīrīšanas galvas, līdz tas nofiksējas vietā. Pēc tam piespiediet pad pie adaptera, pārliecinoties, ka tas ir pareizi centrēts.
- Lai noņemtu pad, viegli paceliet tā malu un noņemiet to no adaptera.

IETEICAMIE PIEDERUMI (Att. 1)

1. Pad adapteris
2. Vannasistabas stūra birste (rozā)
3. Vannasistabas daudzfunkcionālā birste (rozā)
4. Virtuves daudzfunkcionālā birste (dzeltena)
5. Universālā birste jutīgām virsmām (zaļa)
6. Vannasistabas pad dušas durvīm (rozā)
7. Virtuves daudzfunkcionālais pad (dzeltens)
8. Virtuves cepeškrāsns pad (dzeltens)
9. Universālais pad jutīgām virsmām (zaļš)
10. Logu daudzfunkcionālais pad (zils)

APKOPE UN TĪRĪŠANA

- Ieteicams ierīci tīrīt uzreiz pēc katras lietošanas reizes.
- Pēc visu piederumu noņemšanas noslaukiet tīrīšanas birsti ar sausu drānu vai sūkli.
- Mazgājiet birstes, sūkļus un padus zem tekoša ūdens ar maigu mazgāšanas līdzekli un rūpīgi noskalojiet. Piederumus var mazgāt arī trauku mazgājamajā mašīnā (droši līdz 50 °C).
- Pārliecinieties, ka pēc tīrīšanas tīrīšanas birste un visi piederumi ir pilnīgi sausi.

BRĪDINĀJUMS:

- **NEKAD neiegremdējiet tīrīšanas birsti ūdenī, nemazgājiet to zem tekoša ūdens un nelieciet trauku mazgājamajā mašīnā.**
- **Pirms piederumu maiņas vai tīrīšanas vienmēr izslēdziet ierīci.**

UZGLABĀŠANA

Uzglabājiet ierīci un piederumus sausā un tumšā vietā temperatūrā virs sasalšanas punkta. Ieteicamā uzglabāšanas temperatūra ir no 5 °C (41 °F) līdz 30 °C (86 °F).

Ilgstošai uzglabāšanai ieteicams uzturēt akumulatora uzlādes līmeni 50–75 %. Lai saglabātu akumulatora kalpošanas laiku, uzlādējiet ierīci vismaz reizi 3–6 mēnešos.

PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Ja elektriskā tīrīšanas birste nedarbojas vai pēkšņi apstājas lietošanas laikā:

- Tīrīšanas galva, iespējams, tika pārāk stipri piespiesta virsmai, kas aktivizēja ierīces aizsardzības režīmu. Nospiediet ON/OFF pogu, lai restartētu ierīci.
- Uzlādējiet akumulatoru.

UTILIZĀCIJA UN PĀRSTRĀDE

Iepakojuma un utilizācijas instrukcijas

Ierīce tiek piegādāta aizsargiepakojumā, kas paredzēts bojājumu novēršanai transportēšanas laikā. Iepakojuma materiāli ir izgatavoti no pārstrādājamām izejvielām un tos var atkārtoti izmantot vai pārstrādāt. Ierīce un tās piederumi ir izgatavoti no dažādiem materiāliem, tostarp metāla un plastmasas.

Iepakojuma utilizācija

Iepakojums sastāv no kartona un atbilstoši marķētiem plastmasas materiāliem. Nododiet šos materiālus atbilstošos pārstrādes punktos.

Ja nezināt tuvākā savākšanas punkta atrašanās vietu, sazinieties ar vietējo pašvaldību vai atkritumu apsaimniekošanas dienestu.

Produkta utilizācija un pārstrāde

Pirms utilizācijas pilnībā izlādējiet akumulatoru, lietojot ierīci, līdz tā apstājas.

Nemēģiniet atvērt ierīci vai izņemt akumulatoru. Produkta kalpošanas laika beigās tas jānogādā autorizētā elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (WEEE) savākšanas vai pārstrādes centrā. Akumulatoru izņems un apstrādās kvalificēti speciālisti saskaņā ar spēkā esošajiem vides aizsardzības un pārstrādes noteikumiem.



LV Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi (EEIA)

Elektriskās un elektroniskās ierīces satur materiālus un vielas, kurām var būt kaitīga ietekme uz cilvēku veselību un vidi. Ja uz ierīces, tās piederumiem vai iepakojuma redzams šāds simbols, tas nozīmē, ka ierīci nedrīkst izmest kopā ar neškirotiem sadzīves atkritumiem, bet tā ir jānodod atsevišķi! Atbrīvojieties no ierīces vietās, kurās pārstrādei tiek pieņemti elektriskā un elektroniskā aprīkojuma atkritumi ES un citu Eiropas valstu teritorijā, kurās ieviestas atsevišķas sistēmas elektriskā un elektroniskā aprīkojuma atkritumu savākšanai. Atbrīvojoties no ierīces pienācīgi, jūs palīdzat novērst iespējamo apdraudējumu videi un sabiedrības veselībai, ko varētu radīt aprīkojuma atkritumu nepienācīga apstrāde. Materiālu pārstrāde palīdz saglabāt dabas resursus.

Děkujeme, že jste si zakoupili sadu Rapid elektrického čisticího kartáče. Tento výrobek byl navržen a vyroben podle vysokých standardů kvality Rapid z hlediska spolehlivosti, snadného použití a bezpečnosti uživatele. Při správné údržbě zajistí mnoho let spolehlivého a bezproblémového provozu.



Pečlivě si přečtěte tento návod k použití a uschovejte jej pro budoucí použití.

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Tento výrobek je určen pro dospělé osoby k domácímu použití pro čištění tvrdých povrchů, jako jsou podlahy, dřezy, pracovní desky a koupelnové povrchy.

Tento přístroj není určen k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo nebyly poučeny o používání přístroje osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Děti by měly být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si s přístrojem nehrají.

Zařízení je speciálně navrženo pro použití v prostředích, kde se během běžných čisticích činností mohou vyskytovat stříkající kapky a proudy vody. Výrobek lze po použití oplachovat a omývat.

Výrobek lze používat s přiloženými kartáči nebo kotouči a také s kompatibilním doplňkovým příslušenstvím.

Zařízení je chráněno proti silným proudům vody (IP46) a během běžného používání a čištění může přijít do styku s vodou. Výrobek však nesmí být ponořen do vody.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Přečtěte si a uschovejte tyto důležité bezpečnostní pokyny.

VAROVÁNÍ:

- **Používejte čisticí kartáč pouze k určenému účelu.**
- **Před použitím se ujistěte, že je čisticí kartáč správně sestaven.**
- **Nepoužívejte čisticí kartáč, pokud nefunguje správně, spadl nebo byl jakýmkoli způsobem poškozen.**
- **Nepokoušejte se používat čisticí kartáč, pokud tlačítko ON/OFF nefunguje správně.**
- **Neponořujte čisticí kartáč do vody ani jiných kapalin. Ponoření může způsobit zkrat baterie a požár.**
- **Používejte pouze příslušenství vyrobené společností Rapid a určené speciálně pro tento výrobek.**
- **Tento výrobek je navržen tak, aby zůstal po celou dobu životnosti uzavřený. NEPOKOUŠEJTE se rozebírat, opravovat ani upravovat vnitřní součásti.**
- **Nepokoušejte se přistupovat k baterii před koncem životnosti výrobku.**

- **Nepřipevňujte ani neodstraňujte příslušenství během provozu zařízení.**
- **Při používání čisticího kartáče zabraňte kontaktu kapalin s očima nebo pokožkou.**
- **Při použití dráždivých látek vždy používejte vhodnou ochranu očí. Doporučuje se také používat gumové rukavice.**
- **Udržujte vlasy, oděv a volné předměty mimo pohyblivé části, aby nedošlo k jejich zachycení.**

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO BATERII

VAROVÁNÍ:

- **Baterii nemůže uživatel vyměnit. Neotevírejte zařízení a nepokoušejte se baterii vyjmout nebo vyměnit. Toto zařízení je určeno pro použití v prostředích, kde se během běžného provozu mohou vyskytovat stříkající kapky a proudy vody (IPX6). Otevření zařízení nebo pokus o vyjmutí baterie může poškodit výrobek a narušit jeho elektrickou bezpečnost, ochranu proti vodě a výkon.**
- **Nebezpečí výbuchu: nezkratujte baterii.**
- **Nebezpečí výbuchu: nevhazujte výrobek do ohně ani jej nevystavujte nadměrnému teplu.**
- **Baterie nesmí být likvidovány spolu s komunálním odpadem, protože mohou obsahovat toxické těžké kovy a podléhají předpisům pro nebezpečný odpad.**
- **Nepalte zařízení, ani pokud je vážně poškozeno. Nabíjecí baterie jsou hořlavé a při vystavení vysokým teplotám mohou představovat riziko požáru.**

VÝMĚNA NEBO LIKVIDACE BATERIE

Tento výrobek obsahuje dobíjecí lithium-iontovou baterii.

V souladu s článkem 11 odst. 2 písm. a) nařízení (EU) 2023/1542 je baterie v tomto zařízení navržena tak, aby ji mohl během životnosti výrobku vyjmout a vyměnit nezávislý odborník bez poškození zařízení nebo jeho ochrany proti vodě (IPX6). Pokud je nutná výměna baterie, kontaktujte výrobce [www.rapid.com] nebo kvalifikovaného nezávislého servisního technika. Koncoví uživatelé by se neměli pokoušet zařízení otevírat, rozebírat nebo upravovat, přistupovat k vnitřním součástem ani sami měnit baterii. Mohlo by dojít k narušení elektrické bezpečnosti, ochrany proti vodě a souladu s předpisy.

Pokud bude během životnosti výrobku nutná výměna baterie, kontaktujte výrobce, dovozce nebo nezávislého odborníka za účelem zajištění výměny kvalifikovaným personálem.

Informace o postupech výměny baterie a vhodných náhradních dílech jsou na vyžádání dostupné nezávislým odborníkům.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napětí baterie	Max. 8V, nominální 7.2V

Kapacita baterie	2000 mAh
Typ baterie	Lithium-iontová (INR, NMC)
Otáčky naprázdno	350/600/1000 rpm
Nabíjecí napětí	5V DC
Nabíjecí proud	0.5A-2A
Doba nabíjení	2.5–6 hodin
Doba provozu naprázdno	2.5–5.5 hodin
Třída ochrany	IP46
Hmotnost	1,03kg/2,27lbs

Obr. 1

1. Držák kotoučů
2. Rohový koupelnový kartáč (růžový)
3. Víceúčelový koupelnový kartáč (růžový)
4. Víceúčelový kuchyňský kartáč (žlutý)
5. Univerzální kartáč na citlivé povrchy (zelený)
6. Koupelnový kotouč na sprchové dveře (růžový)
7. Víceúčelový kuchyňský kotouč (žlutý)
8. Kuchyňský kotouč na troubu (žlutý)
9. Univerzální kotouč na citlivé povrchy (zelený)
10. Víceúčelový okenní kotouč (modrý)
11. Čisticí kartáč
12. Tlačítko ON/OFF a nastavení rychlosti
13. LED displej
14. Nabíjecí port
15. Nabíjecí kabel (USB-C / USB-A)

NABÍJENÍ ELEKTRICKÉHO ČISTICÍHO KARTÁČE (Obr. 2)

- Před použitím zařízení musí být baterie plně nabitá.
- Když je úroveň baterie nízká, indikátor ϟ začne blikat. Zařízení co nejdříve nabijte.
- Před nabíjením se ujistěte, že je zařízení zcela suché.
- Před zahájením nabíjení se ujistěte, že je zařízení vypnuté. Připojte nabíjecí kabel do nabíjecího portu.
- **VAROVÁNÍ:** K nabíjení tohoto zařízení používejte pouze napájecí zdroj 5 V DC. Kabel připojujte pouze ke kompatibilnímu zdroji napájení, například k nabíječce mobilního telefonu, USB portu počítače nebo powerbance s výstupem 5 V DC. Použití nekompatibilního zdroje napájení může poškodit výrobek nebo způsobit bezpečnostní riziko.

Indikátor ϟ během nabíjení svítí nepřetržitě.

Kruhový indikátor se skládá ze šesti segmentů. Blikající segment označuje probíhající nabíjení baterie. Po dokončení nabíjení svítí všechny segmenty nepřetržitě.

Doba nabíjení je přibližně 2.5–6 hodin v závislosti na výstupním proudu napájecího zdroje.

Po dokončení nabíjení odpojte nabíjecí kabel.

VAROVÁNÍ:

Řešení problémů

- **NIKDY nepoužívejte čisticí kartáč během nabíjení.**
- **Nenechávejte nabíjecí kabel viset přes okraj stolu nebo pracovní desky. Udržujte nabíjecí kabel mimo dosah horkých povrchů včetně sporáků.**
- **Před výměnou příslušenství nebo čištěním zařízení vypněte.**
- **Po nabití zavřete krytku, aby se zabránilo vniknutí vody do zařízení a vzniku zkratu.**
- **Během nabíjení musí být okolní teplota v rozmezí 0 °C až +50 °C. Nabíjení mimo tento teplotní rozsah může způsobit bezpečnostní rizika a snížit výkon baterie.**

POKYNY K POUŽITÍ

Připevnění a sejmutí kartáčů a kotoučů

Kartáč: (Obr. 3)

- Pro připevnění kartáče zatlačte příslušný kartáč na čisticí hlavu, dokud nezapadne na místo.
- Pro sejmutí kartáče jej pevně vytáhněte přímo ven.

Pad: (Obr. 4)

- Pro připevnění kotouče nasaďte držák na čisticí hlavu, dokud nezapadne na místo. Poté přitlačte pad k adaptéru a ujistěte se, že je správně vystředěný.
- Pro sejmutí kotouče lehce nadzvedněte jeho okraj a odtáhněte jej od adaptéru.

DOPORUČENÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ (Obr. 1)

1. Držák kotoučů
2. Rohový koupelnový kartáč (růžový)
3. Víceúčelový koupelnový kartáč (růžový)
4. Víceúčelový kuchyňský kartáč (žlutý)
5. Univerzální kartáč na citlivé povrchy (zelený)
6. Koupelnový kotouč na sprchové dveře (růžový)
7. Víceúčelový kuchyňský kotouč (žlutý)
8. Kuchyňský kotouč na troubu (žlutý)
9. Univerzální kotouč na citlivé povrchy (zelený)
10. Víceúčelový okenní kotouč (modrý)

ÚDRŽBA A PÉČE

- Doporučuje se čistit zařízení ihned po každém použití.
- Po odstranění veškerého příslušenství otřete čisticí kartáč suchým hadříkem nebo houbičkou.
- Kartáče, houbičky a kotouče myjte pod tekoucí vodou s jemným čisticím prostředkem a důkladně opláchněte. Příslušenství lze také mýt v myčce nádobí (bezpečné do 50 °C).
- Ujistěte se, že jsou čisticí kartáč i veškeré příslušenství po čištění zcela suché.

⚠ VAROVÁNÍ:

- **NIKDY neponořujte čisticí kartáč do vody, nemyjte jej pod tekoucí vodou ani jej nevkládejte do myčky nádobí.**
- **Před výměnou příslušenství nebo čištěním zařízení jej vždy vypněte.**

SKLADOVÁNÍ

Zařízení a příslušenství skladujte na suchém a tmavém místě při teplotě nad bodem mrazu. Doporučená skladovací teplota je mezi 5 °C (41 °F) a 30 °C (86 °F).

Pro dlouhodobé skladování se doporučuje udržovat úroveň nabití baterie mezi 50 % a 75 %. Pro zachování životnosti baterie nabijte zařízení alespoň jednou za 3–6 měsíců.

ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

Pokud elektrický čisticí kartáč nefunguje nebo se během používání náhle zastaví:

- Čisticí hlava mohla být příliš silně přitlačena k povrchu, což aktivovalo ochranný režim zařízení. Pro restartování zařízení stiskněte tlačítko ON/OFF.
- Nabijte baterii.

LIKVIDACE A RECYKLACE

Pokyny k balení a likvidaci

Zařízení je dodáváno v ochranném obalu navrženém tak, aby zabránil poškození během přepravy. Obalové materiály jsou vyrobeny z recyklovatelných surovin a mohou být znovu použity nebo recyklovány. Zařízení a jeho příslušenství jsou vyrobeny z různých materiálů včetně kovu a plastu.

Likvidace obalu

Obal se skládá z kartonu a odpovídajícím způsobem označených plastových materiálů. Tyto materiály odevzdejte do příslušných recyklačních sběrných míst.

Pokud nevíte, kde se nachází nejbližší sběrné místo, kontaktujte místní úřady nebo společnost zajišťující odpadové hospodářství."

Likvidace a recyklace výrobku

Před likvidací baterii zcela vybijte používáním zařízení, dokud se nezastaví.

Nepokoušejte se zařízení otevřít ani vyjmout baterii. Na konci životnosti musí být výrobek odevzdán do autorizovaného sběrného nebo recyklačního centra pro odpadní elektrická a elektronická zařízení (WEEE). Baterii odstraní a zpracují kvalifikovaní odborníci v souladu s platnými předpisy pro ochranu životního prostředí a recyklaci.



Odpadní elektrická a elektronická zařízení (OEEZ)

Elektrická a elektronická zařízení obsahují materiály a látky, které mohou mít škodlivé účinky na lidské zdraví a životní prostředí. Tento symbol na přístroji, příslušenství nebo balení značí, že s daným přístrojem nesmí být nakládáno jako s netříděným komunálním odpadem, ale je nutné jej likvidovat odděleně. V rámci EU a v ostatních evropských zemích, které provozují systémy na sběr elektrického a elektronického vybavení, odneste přístroj k likvidaci do sběrného dvora určeného k recyklaci odpadových elektrických a elektronických zařízení. Řádnou likvidací přístroje pomáháte eliminovat možná rizika pro životní prostředí a veřejné zdraví, která jinak mohou vzniknout v důsledku nesprávného nakládání s odpadem. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů.

ELEKTRICKÁ ČISTIACA KEFA

Návod na použitie - preklad originálu

SK

Ďakujeme, že ste si zakúpili súpravu Rapid elektrickej čistiacej kefy. Tento výrobok bol navrhnutý a vyrobený podľa vysokých štandardov kvality Rapid z hľadiska spoľahlivosti, jednoduchého používania a bezpečnosti používateľa. Pri správnej údržbe poskytne mnoho rokov spoľahlivej a bezproblémovej prevádzky.



Pozorne si prečítajte tento návod a uschovajte ho na budúce použitie.

URČENÉ POUŽITIE

Tento výrobok je určený pre

dospelých na domáce použitie na čistenie tvrdých povrchov, ako sú podlahy, drezy, pracovné dosky a kúpeľňové povrchy.

Tento prístroj nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo neboli poučené o používaní prístroja osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa s prístrojom nehrajú.

Zariadenie je špeciálne navrhnuté na používanie v prostrediach, kde sa pri bežných čistiacich činnostiach môžu vyskytovať striekajúca voda a vodné prúdy. Výrobok je možné po použití umyť a opláchnuť.

Výrobok je možné používať s priloženými kefami alebo kotúčmi a tiež s kompatibilným doplnkovým príslušenstvom.

Zariadenie je chránené proti silným prúdom vody (IP46) a počas bežného používania a čistenia môže byť vystavené vode. Výrobok však nesmie byť ponorený do vody.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

Prečítajte si a uschovajte tieto dôležité bezpečnostné pokyny.

VAROVANIE:

- **Používajte čistiacu kefu iba na určený účel.**
- **Pred použitím sa uistite, že je čistiaca kefa správne zmontovaná.**
- **Nepoužívajte čistiacu kefu, ak nefunguje správne, spadla alebo bola akýmkoľvek spôsobom poškodená.**
- **Nepokúšajte sa používať čistiacu kefu, ak tlačidlo ON/OFF nefunguje správne.**
- **Neponárajte čistiacu kefu do vody ani iných kvapalín. Ponorenie môže spôsobiť skrat batérie a požiar.**
- **Používajte iba príslušenstvo vyrobené spoločnosťou Rapid a určené špeciálne pre tento výrobok.**
- **Tento výrobok je navrhnutý tak, aby zostal počas celej svojej životnosti uzavretý. NEPOKÚŠAJTE sa rozoberať, opravovať ani upravovať vnútorné komponenty.**
- **Nepokúšajte sa získať prístup k batérii pred koncom životnosti výrobku.**
- **Nepripájajte ani neodpájajte príslušenstvo počas prevádzky zariadenia.**
- **Pri používaní čistiacej kefy zabráňte kontaktu kvapalín s očami alebo pokožkou.**
- **Pri používaní dráždivých látok vždy používajte vhodnú ochranu očí. Odporúča sa tiež používanie gumových rukavíc.**
- **Udržujte vlasy, odev a voľné predmety mimo pohyblivých častí, aby nedošlo k ich zachyteniu.**

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE BATÉRIU

VAROVANIE:

- **Batériu nemôže vymeniť**

používateľ. Neotvárajte zariadenie ani sa nepokúšajte batériu vybrať alebo vymeniť. Toto zariadenie je navrhnuté na používanie v prostrediach, kde sa počas bežnej prevádzky môžu vyskytovať striekajúca voda a vodné prúdy (IPX6). Otvorenie zariadenia alebo pokus o vybratie batérie môže poškodiť výrobok a narušiť jeho elektrickú bezpečnosť, ochranu proti vode a výkon.

- **Nebezpečenstvo výbuchu: neskratujte batériu.**
- **Nebezpečenstvo výbuchu: nevhadzujte výrobok do ohňa ani ho nevystavujte nadmernému teplu.**
- **Batérie sa nesmú likvidovať spolu s komunálnym odpadom, pretože môžu obsahovať toxické ťažké kovy a podliehajú predpisom pre nebezpečný odpad.**
- **Nepáľte zariadenie ani v prípade, že je vážne poškodené. Nabíjateľné batérie sú horľavé a pri vystavení vysokým teplotám môžu predstavovať riziko požiaru.**

VÝMENA ALEBO LIKVIDÁCIA BATÉRIE

Tento výrobok obsahuje nabíjateľnú lítium-iónovú batériu.

V súlade s článkom 11(2)(a) nariadenia (EÚ) 2023/1542 je batéria v tomto zariadení navrhnutá tak, aby ju mohol nezávislý odborník počas životnosti výrobku vybrať a vymeniť bez poškodenia zariadenia alebo jeho ochrany proti vode (IPX6). Ak bude potrebná výmena batérie, kontaktujte výrobcu [www.rapid.com] alebo kvalifikovaného nezávislého opravára.

Koncoví používatelia by sa nemali pokúšať zariadenie otvárať, rozoberať alebo upravovať, získavať prístup k vnútorným komponentom ani sami vymieňať batériu. Mohlo by dôjsť k narušeniu elektrickej bezpečnosti, ochrany proti vode a súladu s predpismi.

Ak bude počas životnosti výrobku potrebná výmena batérie, kontaktujte výrobcu, dovozcu alebo nezávislého odborníka, aby bola výmena vykonaná kvalifikovaným personálom.

Informácie o postupoch výmeny batérie a vhodných náhradných dieloch sú nezávislým odborníkom dostupné na požiadanie.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie batérie	Max. 8V, nominálne 7.2V
Kapacita batérie	2000 mAh
Typ batérie	Lítium-iónová (INR, NMC)
Otáčky naprázdno	350/600/1000 rpm
Nabíjacie napätie	5V DC
Nabíjací prúd	0.5A-2A
Čas nabíjania	2.5–6 hodín
Prevádzkový čas naprázdno	2.5–5.5 hodín
Trieda ochrany	IP46
Hmotnosť	1,03kg/2,27lbs

Obr. 1

1. Držiak kotúčov
2. Rohová kúpeľňová kefa (ružová)
3. Viacúčelová kúpeľňová kefa (ružová)
4. Viacúčelová kuchynská kefa (žltá)
5. Univerzálna kefa na citlivé povrchy (zelená)
6. Kúpeľňový kotúč na sprchové dvere (ružový)

7. Viacúčelový kuchynský kotúč (žltý)
8. Kuchynský kotúč na rúru (žltý)
9. Univerzálny kotúč na citlivé povrchy (zelený)
10. Viacúčelový okenný kotúč (modrý)
11. Čistiaca kefa
12. Tlačidlo ON/OFF a nastavenie rýchlosti
13. LED displej
14. Nabíjací port
15. Nabíjací kábel (USB-C / USB-A)

NABÍJANIE ELEKTRICKEJ ČISTIACEJ KEFY (Obr. 2)

- Pred použitím zariadenia musí byť batéria úplne nabitá.
- Keď je úroveň batérie nízka, indikátor ϟ začne blikať. Zariadenie čo najskôr nabite.
- Pred nabíjaním sa uistite, že je zariadenie úplne suché.
- Pred začatím nabíjania sa uistite, že je zariadenie vypnuté. Pripojte nabíjací kábel do nabíjacieho portu.
- **VAROVANIE:** Na nabíjanie tohto zariadenia používajte iba napájací zdroj 5 V DC. Kábel pripájajte iba ku kompatibilnému zdroju napájania, napríklad k nabíjačke mobilného telefónu, USB portu počítača alebo powerbanke s výstupom 5 V DC. Použitie nekompatibilného zdroja napájania môže poškodiť výrobok alebo spôsobiť bezpečnostné riziko.

Indikátor ϟ počas nabíjania svieti nepretržite.

Kruhový indikátor pozostáva zo šiestich segmentov. Blikajúci segment označuje prebiehajúce nabíjanie batérie. Po dokončení nabíjania svietia všetky segmenty nepretržite.

Čas nabíjania je približne 2.5–6 hodín v závislosti od výstupného prúdu napájacieho zdroja.

Po dokončení nabíjania odpojte nabíjací kábel.

⚠ VAROVANIE:

Riešenie problémov

- **NIKDY nepoužívajte čistiacu kefu počas nabíjania.**
- **Nenechávajte nabíjací kábel visieť cez okraj stola alebo pracovnej dosky. Udržujte nabíjací kábel mimo dosahu horúcich povrchov vrátane sporákov.**
- **Pred výmenou príslušenstva alebo čistením zariadenie vypnite.**
- **Po nabití zatvorte krytku, aby ste zabránili vniknutiu vody do zariadenia a vzniku skratu.**
- **Počas nabíjania musí byť okolitá teplota v rozsahu 0 °C až +50 °C. Nabíjanie mimo tohto teplotného rozsahu môže spôsobiť bezpečnostné riziká a znížiť výkon batérie.**

POKYNY NA POUŽITIE

Pripojenie a odstránenie kief a kotúčov

Kefa: (Obr. 3)

- Na pripojenie kefy zatlačte príslušnú kefu na čistiacu hlavu, až kým nezapadne na miesto.
- Na odstránenie kefy ju pevne vytiahnite priamo smerom von.

Pad: (Obr. 4)

- Na pripevnenie kotúča nasaďte držiak na čistiacu hlavu, kým nezapadne na miesto. Potom pritlačte pad k adaptéru a uistite sa, že je správne vystredený.

- Pre sňatie kotúča ľahko nadvihnite jeho okraj a odtiahnite ho od adaptéra.

ODPORÚČANÉ PRÍSLUŠENSTVO (Obr. 1)

1. Držiak kotúčov
2. Rohová kúpeľňová kefa (ružová)
3. Viacúčelová kúpeľňová kefa (ružová)
4. Viacúčelová kuchynská kefa (žltá)
5. Univerzálna kefa na citlivé povrchy (zelená)
6. Kúpeľňový kotúč na sprchové dvere (ružový)
7. Viacúčelový kuchynský kotúč (žltý)
8. Kuchynský kotúč na rúru (žltý)
9. Univerzálny kotúč na citlivé povrchy (zelený)
10. Viacúčelový okenný kotúč (modrý)

ÚDRŽBA A STAROSTLIVOSŤ

- Odporúča sa čistiť zariadenie ihneď po každom použití.
- Po odstránení všetkého príslušenstva utrite čistiacu kefu suchou handričkou alebo špongiou.
- Kefy, špongie a kotúče umývajte pod tečúcou vodou s jemným čistiacim prostriedkom a dôkladne opláchnite. Príslušenstvo je možné umývať aj v umývačke riadu (bezpečné do 50 °C).
- Uistite sa, že čistiaca kefa a všetko príslušenstvo sú po čistení úplne suché.

⚠ VAROVANIE:

- **NIKDY neponárajte čistiacu kefu do vody, neumývajte ju pod tečúcou vodou ani ju nevkladajte do umývačky riadu.**
- **Pred výmenou príslušenstva alebo čistením zariadenie vždy vypnite.**

SKLADOVANIE

Zariadenie a príslušenstvo skladujte na suchom a tmavom mieste pri teplote nad bodom mrazu. Odporúčaná skladovacia teplota je medzi 5 °C (41 °F) a 30 °C (86 °F).

Na dlhodobé skladovanie sa odporúča udržiavať úroveň nabitia batérie medzi 50 % a 75 %. Aby sa zachovala životnosť batérie, nabite zariadenie aspoň raz za 3–6 mesiacov.

ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

Ak elektrická čistiaca kefa nefunguje alebo sa počas používania náhle zastaví:

- Čistiaca hlava mohla byť príliš silno pritlačená k povrchu, čo aktivovalo ochranný režim zariadenia. Na reštartovanie zariadenia stlačte tlačidlo ON/OFF.
- Nabite batériu.

LIKVIDÁCIA A RECYKLÁCIA

Pokyny k baleniu a likvidácii

Zariadenie sa dodáva v ochrannom obale navrhnutom na zabránenie poškodeniu počas prepravy. Obalové materiály sú vyrobené z recyklovateľných surovín a môžu byť znovu použité alebo recyklované. Zariadenie a jeho príslušenstvo sú vyrobené z rôznych materiálov vrátane kovu a plastu.

Likvidácia obalu

Obal pozostáva z kartónu a vhodne označených plastových materiálov. Tieto materiály odovzdajte na príslušných recyklačných miestach.

Ak neviete, kde sa nachádza naj-

bližšie zberné miesto, kontaktujte miestne úrady alebo spoločnosť zabezpečujúcu odpadové hospodárstvo.

Likvidácia a recyklácia výrobku

Pred likvidáciou úplne vybite batériu používaním zariadenia, až kým sa nezastaví.

Nepokúšajte sa zariadenie otvoriť ani vybrať batériu. Na konci životnosti musí byť výrobok odovzdaný do autorizovaného zberného alebo recyklačného centra pre odpad z elektrických a elektronických zariadení (WEEE). Batériu odstránia a spracujú kvalifikovaní odborníci v súlade s platnými environmentálnymi a recyklačnými predpismi.



Odpad z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ)

Elektrické a elektronické zariadenia obsahujú materiály a látky, ktoré môžu mať škodlivé účinky na ľudské zdravie a životné prostredie. Tento symbol na zariadení, príslušenstve alebo obale znamená, že s týmto zariadením sa nesmie narábať ako s netriedeným komunálnym odpadom, ale musí sa zbierať osobitne! Zariadenie zlikvidujte prostredníctvom zberného miesta na recykláciu elektrických a elektronických zariadení v rámci EÚ a iných európskych krajín, ktoré prevádzkujú systémy separovaného zberu opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení. Likvidáciou zariadenia správnym spôsobom pomáhate zabrániť možnému ohrozeniu životného prostredia a verejného zdravia, ktoré by sa mohlo inak zapríčiniť nesprávnym zaobchádzaním s opotrebovanými zariadeniami. Recyklácia materiálov prispieva k šetreniu prírodných zdrojov.

ELEKTRIČNA ČISTILNA KRTAČA

Navodila za uporabo - Prevod izvirnika

SI

Hvala, ker ste kupili komplet Rapid električne čistilne krtače. Ta izdelek je zasnovan in izdelan v skladu z visokimi standardi kakovosti Rapid glede zanesljivosti, enostavne uporabe in varnosti uporabnika. Ob pravilnem vzdrževanju bo zagotavljal leta zanesljivega in brezhibnega delovanja.



Prosimo, natančno preberite ta navodila in jih shranite za prihodnjo uporabo.

PREDVIDENA UPORABA

Ta izdelek je namenjen odraslim za uporabo v gospodinjstvu pri čiščenju trdih površin, kot so tla, pomivalna korita, delovne površine in kopalniške površine.

Ta naprava ni namenjena uporabi oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če jih nadzoruje ali jim daje navodila glede uporabe naprave oseba, odgovorna za njihovo varnost. Otroke je treba nadzorovati, da se zagotovi, da se z

napravo ne igrajo.

Naprava je posebej zasnovana za uporabo v okoljih, kjer se med običajnim čiščenjem lahko pojavijo vodni curki in škropljenje. Izdelek je po uporabi mogoče oprati in sprati.

Izdelek se lahko uporablja s priloženimi krtačami ali blazinicami ter z združljivimi dodatnimi nastavki.

Naprava je zaščitena pred močnimi vodnimi curki (IP46) in je med običajno uporabo in čiščenjem lahko izpostavljena vodi. Vendar izdelka ne smete potopiti v vodo.

POMEMBNE VARNOSTNE INFORMACIJE

Preberite in shranite ta pomembna varnostna navodila.

OPOZORILO:

- **Čistilno krtačo uporabljajte samo za predvideni namen.**
- **Pred uporabo se prepričajte, da je čistilna krtača pravilno sestavljena.**
- **Ne uporabljajte čistilne krtače, če ne deluje pravilno, je padla ali je kakor koli poškodovana.**
- **Ne poskušajte uporabljati čistilne krtače, če gumb ON/OFF ne deluje pravilno.**
- **Čistilne krtače ne potapljajte v vodo ali druge tekočine. Potopitev lahko povzroči kratek stik baterije in požar.**
- **Uporabljajte samo dodatke proizvajalca Rapid, posebej namenjene temu izdelku.**
- **Ta izdelek je zasnovan tako, da ostane zaprt skozi celotno življenjsko dobo. NE poskušajte razstavljati, popravljati ali spreminjati notranjih komponent.**
- **Ne poskušajte dostopati do baterije pred koncem življenjske dobe izdelka.**
- **Ne nameščajte ali odstranjujte dodatkov med delovanjem naprave.**
- **Med uporabo čistilne krtače preprečite stik tekočin z očmi ali kožo.**
- **Pri uporabi dražilnih snovi vedno uporabljajte ustrezno zaščito za oči. Priporočljiva je tudi uporaba gumijastih rokavic.**
- **Lase, oblačila in ohlapne predmete držite stran od gibljivih delov, da preprečite zapletanje.**

VARNOSTNA NAVODILA ZA BATERIJO

OPOZORILO:

- **Uporabnik baterije ne more zamenjati sam. Ne odpirajte naprave in ne poskušajte odstraniti ali zamenjati baterije. Ta naprava je zasnovana za uporabo v okoljih, kjer se med običajnim delovanjem lahko pojavijo vodni curki in škropljenje (IP46). Odpiranje naprave ali poskus odstranitve baterije lahko poškoduje izdelek ter vpliva na njegovo električno varnost, zaščito pred vodo in delovanje.**
- **Nevarnost eksplozije: ne povzročajte kratkega stika baterije.**
- **Nevarnost eksplozije: izdelka ne mečite v ogenj in ga ne**

izpostavljajte prekomerni vročini.

- **Baterij ne odlagajte med gospodinjske odpadke, saj lahko vsebujejo strupene težke kovine in zanje veljajo predpisi o nevarnih odpadkih.**
- **Naprave ne sežigajte, tudi če je močno poškodovana. Polnilne baterije so vnetljive in lahko ob izpostavljenosti visokim temperaturam predstavljajo nevarnost požara.**

ZAMENJAVA ALI ODSTRANJEVANJE BATERIJE

Ta izdelek vsebuje polnilno litij-ionsko baterijo.

V skladu s členom 11(2)(a) Uredbe (EU) 2023/1542 je baterija v tej napravi zasnovana tako, da jo lahko neodvisni strokovnjak med življenjsko dobo izdelka odstrani in zamenja, ne da bi poškodoval napravo ali njeno zaščito pred vodo (IP46). Če bo potrebna zamenjava baterije, se obrnite na proizvajalca [www.rapid.com] ali usposobljenega neodvisnega serviserja.

Končni uporabniki ne smejo poskušati odpirati, razstavljati ali spreminjati naprave, dostopati do notranjih komponent ali sami zamenjati baterije. To lahko vpliva na električno varnost, zaščito pred vodo in skladnost s predpisi.

Če bo med življenjsko dobo izdelka potrebna zamenjava baterije, se obrnite na proizvajalca, uvoznika ali neodvisnega strokovnjaka, da zamenjavo izvede usposobljeno osebje.

Informacije o postopkih zamenjave baterije in ustreznih nadomestnih delih so na zahtevo na voljo neodvisnim strokovnjakom.

TEHNIČNI PODATKI

Napetost baterije	Maks. 8V, nazivna 7.2V
Kapaciteta baterije	2000 mAh
Vrsta baterije	Litij-ionska (INR, NMC)
Hitrost brez obremenitve	350/600/1000 rpm
Napetost polnjenja	5V DC
Polnilni tok	0.5A-2A
Čas polnjenja	2.5–6 ur
Čas delovanja brez obremenitve	2.5–5.5 ur
Razred zaščite	IP46
Teža	1,03kg/2,27lbs

Sl. 1

1. Držalo za blazinico
2. Kopalniška kotna krtača (roza)
3. Večnamenska kopalniška krtača (roza)
4. Večnamenska kuhinjska krtača (rumena)
5. Univerzalna krtača za občutljive površine (zelena)
6. Kopalniška blazinica za tuš vrata (roza)
7. Večnamenska kuhinjska blazinica (rumena)
8. Kuhinjska blazinica za pečico (rumena)
9. Univerzalna blazinica za občutljive površine (zelena)
10. Večnamenska blazinica za okna (modra)
11. Čistilna krtača
12. Gumb ON/OFF in nastavitev hitrosti
13. LED zaslon
14. Polnilni priključek
15. Polnilni kabel (USB-C / USB-A)

POLNJENJE ELEKTRIČNE ČISTILNE KRTAČE (Sl. 2)

- Pred uporabo naprave mora biti baterija popolnoma napolnjena.
- Ko je raven baterije nizka, začne

indikator ϟ utripati. Napravo čim prej napolnite.
- Pred polnjenjem se prepričajte, da je naprava popolnoma suha.
- Pred začetkom polnjenja se prepričajte, da je naprava izklopljena. Priključite polnilni kabel v polnilni priključek.
- **OPOZORILO:** Za polnjenje te naprave uporabljajte samo napajalnik 5 V DC. Kabel priključite samo na združljiv vir napajanja, kot je polnilnik za mobilni telefon, USB priključek računalnika ali prenosna baterija z izhodom 5 V DC. Ta naprava je naprava razreda III. Uporabljajte samo certificiran napajalni vir 5V DC. Uporaba druge napetosti ali nezdružljivega napajalnika lahko poškoduje izdelek ali predstavlja varnostno tveganje."
- Indikator ϟ med polnjenjem neprekinjeno sveti.
- Krožni indikator je sestavljen iz šestih segmentov. Utripajoči segment označuje, da se baterija polni. Ko je polnjenje končano, vsi segmenti svetijo neprekinjeno.
- Čas polnjenja je približno 2.5–6 ur, odvisno od izhodnega toka napajalnika.
- Po končanem polnjenju odklopite polnilni kabel.

OPOZORILO:

Odpravljanje težav

- **Čistilne krtače NIKOLI ne uporabljajte med polnjenjem.**
- **Ne pustite, da polnilni kabel visi čez rob mize ali delovne površine. Polnilni kabel hranite stran od vročih površin, vključno s štedilniki.**
- **Pred menjavo dodatkov ali čiščenjem napravo izklopite.**
- **Po polnjenju zaprite pokrovček, da preprečite vdor vode v napravo in nastanek kratkega stika.**
- **Med polnjenjem mora biti temperatura okolice med 0 °C in +50 °C. Polnjenje zunaj tega temperaturnega območja lahko povzroči varnostna tveganja in zmanjša zmogljivost baterije.**

NAVODILA ZA UPORABO

Namestitev in odstranjevanje krtač in blazinic

Krtača: (Sl. 3)

- Za namestitev krtače pritisnite ustrezno krtačo na čistilno glavo, dokler se ne zaskoči na svoje mesto.
- Za odstranitev krtače jo trdno povlecite naravnost navzven.

Pad: (Sl. 4)

- Za namestitev blazinice namestite držalo blazinice na čistilno glavo, dokler se ne zaskoči na svoje mesto. Nato pritisnite blazinico na držalo in se prepričajte, da je pravilno poravnana.
- Za odstranitev blazinice nežno privzdignite njen rob in jo odstranite z držala.

PRIPOROČENI DODATKI (Sl. 1)

1. Držalo za blazinico
2. Kopalniška kotna krtača (roza)
3. Večnamenska kopalniška krtača (roza)
4. Večnamenska kuhinjska krtača (rumena)
5. Univerzalna krtača za občutljive površine (zelena)

6. Kopalniška blazinica za tuš vrata (roza)
7. Večnamenska kuhinjska blazinica (rumena)
8. Kuhinjska blazinica za pečico (rumena)
9. Univerzalna blazinica za občutljive površine (zelena)
10. Večnamenska blazinica za okna (modra)

VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE

- Priporočamo, da napravo očistite takoj po vsaki uporabi.
- Po odstranitvi vseh dodatkov obrišite čistilno krtačo s suho krpo ali gobico.
- Krtače, gobice in blazinice operite pod tekočo vodo z blagim čistilnim sredstvom in jih temeljito sperite. Dodatke lahko operete tudi v pomivalnem stroju (varno do 50 °C).
- Prepričajte se, da so čistilna krtača in vsi dodatki po čiščenju popolnoma suhi.

OPOZORILO:

- **Čistilne krtače NIKOLI ne potapljajte v vodo, je ne perite pod tekočo vodo in je ne dajajte v pomivalni stroj.**
- **Pred menjavo dodatkov ali čiščenjem napravo vedno izklopite.**

SHRANJEVANJE

Napravo in dodatke hranite v suhem in temnem prostoru pri temperaturi nad lediščem. Priporočena temperatura shranjevanja je med 5 °C (41 °F) in 30 °C (86 °F).

Za dolgoročno shranjevanje priporočamo, da raven napolnjenosti baterije ostane med 50 % in 75 %. Za ohranjanje življenjske dobe baterije napravo napolnite vsaj enkrat na 3–6 mesecev.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Če električna čistilna krtača ne deluje ali se med uporabo nenadoma ustavi:

- Čistilna glava je bila morda premočno pritisnjena na površino, kar je aktiviralo zaščitni način naprave. Za ponovni zagon naprave pritisnite gumb ON/OFF.
- Napolnite baterijo.

ODSTRANJEVANJE IN RECIKLIRANJE

Navodila za embalažo in odstranjevanje

Naprava je dobavljena v zaščitni embalaži, namenjeni preprečevanju poškodb med prevozom. Embalažni materiali so izdelani iz reciklabilnih surovin in jih je mogoče ponovno uporabiti ali reciklirati. Naprava in njeni dodatki so izdelani iz različnih materialov, vključno s kovino in plastiko.

Odstranjevanje embalaže

Embalaža je sestavljena iz kartona in ustrezno označenih plastičnih materialov. Te materiale oddajte na ustreznih zbirnih mestih za recikliranje.

Če ne veste, kje je najbližje zbirno mesto, se obrnite na lokalne oblasti ali službo za ravnanje z odpadki.

Odstranjevanje in recikliranje

izdelka

Pred odstranitvijo baterijo popolnoma izpraznite z uporabo naprave, dokler se ne ustavi.

Ne poskušajte odpirati naprave ali odstraniti baterije. Ob koncu življenjske dobe je treba izdelek oddati v pooblaščen center za zbiranje ali recikliranje odpadne električne in elektronske opreme (OEEO). Baterijo bodo odstranili in obdelali usposobljeni strokovnjaki v skladu z veljavnimi okoljskimi in reciklažnimi predpisi.

Odpadna električna in elektronska oprema (OEEO)

Električne in elektronske naprave vsebujejo materiale in snovi, ki lahko škodljivo vplivajo na zdravje ljudi in okolje.. Ta simbol pomeni, da s to napravo ne smete ravnati kot z nesortiranimi komunalnimi odpadki, ampak jo je treba zbirati ločeno! Napravo zavrzite na zbirnem mestu za recikliranje odpadne električne in elektronske opreme znotraj EU in drugih evropskih držav, ki upravljajo ločene sisteme za zbiranje odpadne električne in elektronske opreme. Če pravilno odstranite napravo, se izognete morebitnim nevarnostim za okolje in javno zdravje, ki bi jih sicer lahko povzročila nepravilna obdelava odpadne opreme. Recikliranje materialov prispeva k ohranjanju naravnih virov.

ELEKTRIČNA ČETKA ZA ČIŠĆENJE

Upute za uporabu - prijevod izvornika

HR

Hvala vam što ste kupili Rapid električnu četku za čišćenje. Ovaj proizvod je dizajniran i proizveden prema visokim standardima kvalitete tvrtke Rapid u pogledu pouzdanosti, jednostavne uporabe i sigurnosti korisnika. Uz pravilno održavanje pružit će godine pouzdanog i bezbrižnog rada.



Pažljivo pročitajte ove upute i sačuvajte ih za buduću uporabu.

NAMJENA

Ovaj proizvod namijenjen je odraslim osobama za kućansku uporabu pri čišćenju tvrdih površina kao što su podovi, sudoperi, radne ploče i kupaonske površine.

Ovaj uređaj nije namijenjen za uporabu osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili su dobile upute o korištenju uređaja od osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem.

Uređaj je posebno dizajniran za uporabu u okruženjima gdje tijekom uobičajenog čišćenja može doći do prskanja i mlazova vode. Proizvod se nakon uporabe može oprati i isprati.

Proizvod se može koristiti s priloženim četkama ili podlogama te s kompatibilnim dodatnim priborom.

Uređaj je zaštićen od snažnih

mlazova vode (IP46) i tijekom normalne uporabe i čišćenja može biti izložen vodi. Međutim, proizvod se ne smije uranjati u vodu.

VAŽNE SIGURNOSNE INFORMACIJE

Pročitajte i sačuvajte ove važne sigurnosne upute.

UPOZORENJE:

- **Koristite četku za čišćenje samo za predviđenu namjenu.**
- **Prije uporabe provjerite je li četka za čišćenje pravilno sastavljena.**
- **Nemojte koristiti četku za čišćenje ako ne radi ispravno, ako je pala ili je na bilo koji način oštećena.**
- **Ne pokušavajte koristiti četku za čišćenje ako tipka ON/OFF ne radi ispravno.**
- **Ne uranjajte četku za čišćenje u vodu ili druge tekućine. Uranjanje može uzrokovati kratki spoj baterije i požar.**
- **Koristite samo pribor proizvođača Rapid koji je posebno namijenjen ovom proizvodu.**
- **Ovaj proizvod dizajniran je tako da ostane zatvoren tijekom cijelog vijeka trajanja. NE pokušavajte rastavljati, popravljati ili mijenjati unutarnje komponente.**
- **Ne pokušavajte pristupiti bateriji prije kraja životnog vijeka proizvoda.**
- **Nemojte pričvršćivati ili uklanjati pribor dok uređaj radi.**
- **Tijekom uporabe četke za čišćenje izbjegavajte kontakt tekućina s očima ili kožom.**
- **Pri uporabi nadražujućih tvari uvijek koristite odgovarajuću zaštitu za oči. Preporučuje se i uporaba gumenih rukavica.**
- **Držite kosu, odjeću i labave predmete podalje od pokretnih dijelova kako biste spriječili zaplitanje.**

SIGURNOSNE UPUTE ZA BATERIJU

UPOZORENJE:

- **Korisnik ne može sam zamijeniti bateriju. Ne otvarajte uređaj i ne pokušavajte ukloniti ili zamijeniti bateriju. Ovaj uređaj dizajniran je za uporabu u okruženjima gdje tijekom normalnog rada može doći do prskanja i mlazova vode (IP46). Otvaranje uređaja ili pokušaj uklanjanja baterije može oštetiti proizvod te utjecati na njegovu električnu sigurnost, zaštitu od vode i performanse.**
- **Opasnost od eksplozije: ne izazivajte kratki spoj baterije.**
- **Opasnost od eksplozije: nemojte bacati proizvod u vatru niti ga izlagati prekomjernoj toplini.**
- **Baterije se ne smiju odlagati zajedno s kućanskim otpadom jer mogu sadržavati otrovne teške metale i podliježu propisima za opasni otpad.**
- **Nemojte spaljivati uređaj čak ni ako je ozbiljno oštećen. Punjive baterije su zapaljive i pri izlaganju visokim temperaturama mogu predstavljati opasnost od požara.**

ZAMJENA ILI ODLAGANJE BATERIJE

Ovaj proizvod sadrži punjivu litij-ionsku bateriju.

U skladu s člankom 11(2)(a) Uredbe (EU) 2023/1542, baterija u ovom uređaju dizajnirana je tako da je neovisni stručnjak može ukloniti i zamijeniti tijekom životnog vijeka proizvoda bez oštećenja uređaja ili njegove zaštite od vode (IP46). Ako bude potrebna zamjena baterije, obratite se proizvođaču [www.rapid.com] ili kvalificiranom neovisnom serviseru.

Krajnji korisnici ne bi trebali pokušavati otvarati, rastavljati ili mijenjati uređaj, pristupati unutarnjim komponentama ili sami zamijeniti bateriju. To može utjecati na električnu sigurnost, zaštitu od vode i usklađenost s propisima.

Ako tijekom životnog vijeka proizvoda bude potrebna zamjena baterije, obratite se proizvođaču, uvozniku ili neovisnom stručnjaku kako bi zamjenu izvršilo kvalificirano osoblje.

Informacije o postupcima zamjene baterije i odgovarajućim rezervnim dijelovima dostupne su neovisnim stručnjacima na zahtjev.

TEHNIČKI PODACI

Napon baterije	Maks. 8V, nominalno 7.2V
Kapacitet baterije	2000 mAh
Vrsta baterije	Litij-ionska (INR, NMC)
Brzina bez opterećenja	350/600/1000 rpm
Napon punjenja	5V DC
Struja punjenja	0.5A-2A
Vrijeme punjenja	2.5–6 sati
Vrijeme rada bez opterećenja	2.5–5.5 sati
Stupanj zaštite	IP46
Težina	1,03kg/2,27lbs

Fig. 1

1. Držač podloge
2. Kutna kupaonska četka (roza)
3. Višenamjenska kupaonska četka (roza)
4. Višenamjenska kuhinjska četka (žuta)
5. Univerzalna četka za osjetljive površine (zelena)
6. Kupaonska podloga za vrata tuša (roza)
7. Višenamjenska kuhinjska podloga (žuta)
8. Kuhinjska podloga za pećnicu (žuta)
9. Univerzalna podloga za osjetljive površine (zelena)
10. Višenamjenska podloga za prozore (plava)
11. Četka za čišćenje
12. Tipka ON/OFF i podešavanje brzine
13. LED zaslon
14. Priključak za punjenje
15. Kabel za punjenje (USB-C / USB-A)

PUNJENJE ELEKTRIČNE ČETKE ZA ČIŠĆENJE (SI. 2)

- Prije uporabe uređaja baterija mora biti potpuno napunjena.
- Kada je razina baterije niska, indikator ϟ počet će treperiti. Napunite uređaj što je prije moguće.
- Prije punjenja provjerite je li uređaj potpuno suh.
- Prije početka punjenja provjerite je li uređaj isključen. Priključite kabel za punjenje u priključak za punjenje.
- **UPOZORENJE:** Za punjenje ovog uređaja koristite samo izvor napajanja od 5 V DC. Kabel priključujte samo na kompatibilan izvor napajanja, poput punjača za mobilni telefon, USB priključka računala ili prijenosne baterije s

izlazom 5 V DC. Ovaj uređaj je uređaj klase III. Koristite samo certificirani izvor napajanja od 5V DC. Korištenje drugog napona ili nekompatibilnog izvora napajanja može oštetiti proizvod ili predstavljati sigurnosni rizik.

- Indikator ϟ tijekom punjenja svijetli neprekidno.
- Kružni indikator sastoji se od šest segmenata. Trepereći segment označava da se baterija puni. Kada je punjenje završeno, svi segmenti svijetle neprekidno.
- Vrijeme punjenja iznosi približno 2.5–6 sati, ovisno o izlaznoj struji izvora napajanja.
- Nakon završetka punjenja odspojite kabel za punjenje.

⚠ UPOZORENJE:

Rješavanje problema

- **NIKADA ne koristite četku za čišćenje tijekom punjenja.**
- **Ne ostavljajte kabel za punjenje da visi preko ruba stola ili radne površine. Držite kabel za punjenje podalje od vrućih površina, uključujući štednjake.**
- **Isključite uređaj prije zamjene pribora ili čišćenja.**
- **Nakon punjenja zatvorite poklopac kako biste spriječili ulazak vode u uređaj i nastanak kratkog spoja.**
- **Tijekom punjenja temperatura okoline mora biti između 0 °C i +50 °C. Punjenje izvan ovog temperaturnog raspona može uzrokovati sigurnosne rizike i smanjiti učinkovitost baterije.**

UPUTE ZA UPORABU

Postavljanje i uklanjanje četki i podloga

Četka: (Sl. 3)

- Za postavljanje četke pritisnite odgovarajuću četku na glavu za čišćenje dok ne sjedne na mjesto.
- Za uklanjanje četke čvrsto je povucite ravno prema van.

Pad: (Sl. 4)

- Za pričvršćivanje podloge postavite držač podloge na glavu za čišćenje dok ne sjedne na mjesto. Zatim pritisnite podlogu na držač i provjerite je li pravilno centrirana.
- Za uklanjanje podloge nježno podignite njen rub i odvojite je od držača.

PREPORUČENI PRIBOR (Sl. 1)

1. Pad adapter
2. Bathroom Brush Corner (pink)
3. Bathroom Brush Multipurpose (pink)
4. Kitchen Brush Multipurpose (yellow)
5. Allround Brush Delicate Surfaces (green)
6. Bathroom Pad Shower doors (pink)
7. Kitchen Pad Multipurpose (yellow)
8. Kitchen Pad Oven (brown)
9. Allround Pad Soft Surfaces (green)
10. Window Pad Multipurpose (blue)

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

- Preporučuje se očistiti uređaj odmah nakon svake uporabe.
- Nakon uklanjanja svih dodataka obrišite četku za čišćenje suhom krpom ili spužvom.
- Operite četke, spužve i podloge pod tekućom vodom s blagim deterdžentom i temeljito isperite. Pribor se također može prati u perilici posuđa (sigurno do 50

°C).

- Provjerite jesu li četka za čišćenje i svi dodaci potpuno suhi nakon čišćenja.

UPOZORENJE:

- **NIKADA ne uranjajte četku za čišćenje u vodu, ne perite je pod tekućom vodom i ne stavljajte je u perilicu posuđa.**
- **Uvijek isključite uređaj prije zamjene pribora ili čišćenja.**

SKLADIŠTENJE

Uređaj i pribor čuvajte na suhom i tamnom mjestu pri temperaturi iznad točke smrzavanja. Preporučena temperatura skladištenja je između 5 °C (41 °F) i 30 °C (86 °F).

Za dugotrajno skladištenje preporučuje se održavati razinu napunjenosti baterije između 50 % i 75 %. Kako biste očuvali vijek trajanja baterije, napunite uređaj najmanje jednom svakih 3–6 mjeseci.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Ako električna četka za čišćenje ne radi ili se iznenada zaustavi tijekom uporabe:

- Glava za čišćenje možda je bila prejako pritisnuta na površinu, što je aktiviralo zaštitni način rada uređaja. Za ponovno pokretanje uređaja pritisnite tipku ON/OFF.
- Napunite bateriju.

ODLAGANJE I RECIKLIRANJE

Upute za pakiranje i odlaganje

Uređaj se isporučuje u zaštitnoj ambalaži dizajniranoj za sprječavanje oštećenja tijekom transporta. Materijali ambalaže izrađeni su od reciklabilnih sirovina i mogu se ponovno koristiti ili reciklirati. Uređaj i njegov pribor izrađeni su od različitih materijala, uključujući metal i plastiku.

Odlaganje ambalaže

Ambalaža se sastoji od kartona i odgovarajuće označenih plastičnih materijala. Te materijale odložite na odgovarajuća mjesta za recikliranje.

Ako ne znate gdje se nalazi najbliže sabirno mjesto, obratite se lokalnim vlastima ili službi za gospodarenje otpadom.

Odlaganje i recikliranje proizvoda

Prije odlaganja potpuno ispraznite bateriju korištenjem uređaja dok se ne zaustavi.

Ne pokušavajte otvarati uređaj ili uklanjati bateriju. Na kraju životnog vijeka proizvod se mora predati ovlaštenom centru za prikupljanje ili recikliranje otpadne električne i elektroničke opreme (OEEO). Bateriju će ukloniti i obraditi kvalificirani stručnjaci u skladu s važećim propisima o zaštiti okoliša i recikliranju.

Otpad električne i elektroničke opreme (OEEO)

Električni i elektronički uređaji sadrže materijale i tvari koji mogu imati štetne učinke na zdravlje ljudi i okoliš. Ovaj simbol označava da se ovaj uređaj ne smije tretirati kao nesortirani komunalni otpad, već se mora odvojeno sakupljati! Uređaj odložite putem sabirnog mjesta za recikliranje otpadne

električne i elektroničke opreme unutar EU-a i u drugim europskim zemljama koje upravljaju odvojenim sustavima za prikupljanje otpadne električne i elektroničke opreme. Pravilnim odlaganjem uređaja pomažete u izbjegavanju mogućih opasnosti za okoliš i javno zdravlje koje bi inače mogle nastati nepravilnim postupanjem s otpadnom opremom. Recikliranje materijala pridonosi očuvanju prirodnih resursa.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΒΟΥΡΤΣΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ

GR

Οδηγίες λειτουργίας - μετάφραση του πρωτοτύπου

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το σετ ηλεκτρικής βούρτσας καθαρισμού Rapid. Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τα υψηλά πρότυπα ποιότητας της Rapid όσον αφορά την αξιοπιστία, την ευκολία χρήσης και την ασφάλεια του χρήστη. Με σωστή συντήρηση θα προσφέρει πολλά χρόνια αξιόπιστης και απροβλημάτιστης λειτουργίας.



Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Αυτό το προϊόν προορίζεται για χρήση από ενήλικες σε οικιακό περιβάλλον για τον καθαρισμό σκληρών επιφανειών όπως δάπεδα, νεροχύτες, πάγκοι εργασίας και επιφάνειες μπάνιου.

Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εκτός εάν επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

Η συσκευή έχει σχεδιαστεί ειδικά για χρήση σε περιβάλλοντα όπου κατά τον κανονικό καθαρισμό μπορεί να υπάρχουν πιτσιλιές και πίδακες νερού. Το προϊόν μπορεί να πλυθεί και να ξεπλυθεί μετά τη χρήση.

Το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί με τις παρεχόμενες βούρτσες ή τα pads καθώς και με συμβατά πρόσθετα εξαρτήματα.

Η συσκευή προστατεύεται από ισχυρούς πίδακες νερού (IP46) και μπορεί να εκτεθεί σε νερό κατά τη φυσιολογική χρήση και τον καθαρισμό. Ωστόσο, το προϊόν δεν πρέπει να βυθίζεται σε νερό.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε και φυλάξτε αυτές τις σημαντικές οδηγίες ασφαλείας.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- **Χρησιμοποιείτε τη βούρτσα καθαρισμού μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό.**
- **Πριν από τη χρήση βεβαιωθείτε**

ότι η βούρτσα καθαρισμού έχει συναρμολογηθεί σωστά.
- Μην χρησιμοποιείτε τη βούρτσα καθαρισμού εάν δεν λειτουργεί σωστά, έχει πέσει ή έχει υποστεί οποιαδήποτε ζημιά.
- Μην επιχειρήσετε να χρησιμοποιήσετε τη βούρτσα καθαρισμού εάν το κουμπί ON/OFF δεν λειτουργεί σωστά.
- Μην βυθίζετε τη βούρτσα καθαρισμού σε νερό ή άλλα υγρά. Η βύθιση μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα της μπαταρίας και πυρκαγιά.
- Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα της Rapid που έχουν σχεδιαστεί ειδικά για αυτό το προϊόν.
- Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί ώστε να παραμένει σφραγισμένο καθ' όλη τη διάρκεια ζωής του. ΜΗΝ επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε, να επισκευάσετε ή να τροποποιήσετε τα εσωτερικά εξαρτήματα.
- Μην επιχειρήσετε να αποκτήσετε πρόσβαση στην μπαταρία πριν από το τέλος της διάρκειας ζωής του προϊόντος.
- Μην τοποθετείτε ή αφαιρείτε εξαρτήματα ενώ η συσκευή λειτουργεί.
- Αποφύγετε την επαφή υγρών με τα μάτια ή το δέρμα κατά τη χρήση της βούρτσας καθαρισμού.
- Όταν χρησιμοποιείτε ερεθιστικές ουσίες, να χρησιμοποιείτε πάντα κατάλληλη προστασία ματιών. Συνιστάται επίσης η χρήση λαστιχένιων γαντιών.
- Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και χαλαρά αντικείμενα μακριά από τα κινούμενα μέρη ώστε να αποφεύγεται η εμπλοκή.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Η μπαταρία δεν μπορεί να αντικατασταθεί από τον χρήστη. Μην ανοίγετε τη συσκευή και μην επιχειρείτε να αφαιρέσετε ή να αντικαταστήσετε την μπαταρία. Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί για χρήση σε περιβάλλοντα όπου κατά την κανονική λειτουργία μπορεί να υπάρχουν πιτσιλιές και πίδακες νερού (IP46). Το άνοιγμα της συσκευής ή η προσπάθεια αφαίρεσης της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν και να επηρεάσει την ηλεκτρική ασφάλεια, την προστασία από το νερό και την απόδοσή του.
- Κίνδυνος έκρηξης: μην προκαλείτε βραχυκύκλωμα στην μπαταρία.
- Κίνδυνος έκρηξης: μην πετάτε το προϊόν στη φωτιά και μην το εκθέτετε σε υπερβολική θερμότητα.
- Οι μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, καθώς μπορεί να περιέχουν τοξικά βαρέα μέταλλα και υπόκεινται σε κανονισμούς για επικίνδυνα απόβλητα.
- Μην καίτε τη συσκευή ακόμη και αν έχει υποστεί σοβαρή ζημιά. Οι επαναφορτιζόμενες

μπαταρίες είναι εύφλεκτες και ενδέχεται να προκαλέσουν κίνδυνο πυρκαγιάς όταν εκτίθενται σε υψηλές θερμοκρασίες.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ Ή ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Αυτό το προϊόν περιέχει επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου.

Σύμφωνα με το Άρθρο 11(2)(a) του Κανονισμού (ΕΕ) 2023/1542, η μπαταρία σε αυτή τη συσκευή έχει σχεδιαστεί ώστε να μπορεί να αφαιρεθεί και να αντικατασταθεί από ανεξάρτητο επαγγελματία κατά τη διάρκεια ζωής του προϊόντος χωρίς να προκληθεί ζημιά στη συσκευή ή στην προστασία της από το νερό (IP46). Εάν απαιτείται αντικατάσταση της μπαταρίας, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή [www.rapid.com] ή με εξειδικευμένο ανεξάρτητο τεχνικό.

Οι τελικοί χρήστες δεν πρέπει να επιχειρούν να ανοίξουν, να αποσυναρμολογήσουν ή να τροποποιήσουν τη συσκευή, να αποκτήσουν πρόσβαση στα εσωτερικά εξαρτήματα ή να αντικαταστήσουν μόνοι τους την μπαταρία. Αυτό μπορεί να επηρεάσει την ηλεκτρική ασφάλεια, την προστασία από το νερό και τη συμμόρφωση με τους κανονισμούς.

Εάν απαιτηθεί αντικατάσταση της μπαταρίας κατά τη διάρκεια ζωής του προϊόντος, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή, τον εισαγωγέα ή ανεξάρτητο επαγγελματία ώστε η αντικατάσταση να πραγματοποιηθεί από εξειδικευμένο προσωπικό.

Πληροφορίες σχετικά με τις διαδικασίες αντικατάστασης της μπαταρίας και τα κατάλληλα ανταλλακτικά είναι διαθέσιμες σε ανεξάρτητους επαγγελματίες κατόπιν αιτήματος.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τάση μπαταρίας	Μέγ. 8V, ονομαστική 7.2V
Χωρητικότητα μπαταρίας	2000 mAh
Τύπος μπαταρίας	Ιόντων λιθίου (INR, NMC)
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	350/600/1000 rpm
Τάση φόρτισης	5V DC
Ρεύμα φόρτισης	0.5A-2A
Χρόνος φόρτισης	2.5–6 ώρες
Χρόνος λειτουργίας χωρίς φορτίο	2.5–5.5 ώρες
Κατηγορία προστασίας	IP46
Βάρος	1,03kg/2,27lbs

Εικ. 1

1. Pad adapter
2. Γωνιακή βούρτσα μπάνιου (ροζ)
3. Πολυχρηστική βούρτσα μπάνιου (ροζ)
4. Πολυχρηστική βούρτσα κουζίνας (κίτρινη)
5. Γενικής χρήσης βούρτσα για ευαίσθητες επιφάνειες (πράσινη)
6. Pad μπάνιου για πόρτες ντους (ροζ)
7. Πολυχρηστικό pad κουζίνας (κίτρινο)
8. Pad κουζίνας για φούρνο (κίτρινο)
9. Γενικής χρήσης pad για ευαίσθητες επιφάνειες (πράσινο)
10. Πολυχρηστικό pad παραθύρων (μπλε)
11. Βούρτσα καθαρισμού
12. Κουμπί ON/OFF και ρύθμισης ταχύτητας
13. Οθόνη LED
14. Θύρα φόρτισης
15. Καλώδιο φόρτισης (USB-C / USB-A)

ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ

ΒΟΥΡΤΣΑΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ (Εικ. 2)

- Πριν από τη χρήση της συσκευής, η μπαταρία πρέπει να είναι πλήρως φορτισμένη.
- Όταν το επίπεδο της μπαταρίας είναι χαμηλό, η ένδειξη ϟ θα αρχίσει να αναβοσβήνει. Φορτίστε τη συσκευή το συντομότερο δυνατό.
- Πριν από τη φόρτιση βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι εντελώς στεγνή.
- Πριν ξεκινήσετε τη φόρτιση, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη. Συνδέστε το καλώδιο φόρτισης στη θύρα φόρτισης.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Χρησιμοποιείτε μόνο τροφοδοτικό 5 V DC για τη φόρτιση αυτής της συσκευής. Συνδέετε το καλώδιο μόνο σε συμβατή πηγή τροφοδοσίας, όπως φορτιστή κινητού τηλεφώνου, θύρα USB υπολογιστή ή power bank με έξοδο 5 V DC. Αυτή η συσκευή είναι συσκευή Κλάσης III. Χρησιμοποιείτε μόνο πιστοποιημένη πηγή τροφοδοσίας 5V DC. Η χρήση διαφορετικής τάσης ή μη συμβατής πηγής τροφοδοσίας μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν ή να δημιουργήσει κίνδυνο ασφάλειας."
- Η ένδειξη ϟ παραμένει συνεχώς αναμμένη κατά τη φόρτιση.
- Η κυκλική ένδειξη αποτελείται από έξι τμήματα. Ένα τμήμα που αναβοσβήνει υποδεικνύει ότι η μπαταρία φορτίζεται. Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση, όλα τα τμήματα παραμένουν συνεχώς αναμμένα.
- Ο χρόνος φόρτισης είναι περίπου 2.5–6 ώρες, ανάλογα με το ρεύμα εξόδου της πηγής τροφοδοσίας.
- Αποσυνδέστε το καλώδιο φόρτισης μετά την ολοκλήρωση της φόρτισης.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Βλάβες και τρόποι αντιμετώπισης

- **ΜΗΝ χρησιμοποιείτε ποτέ τη βούρτσα καθαρισμού κατά τη φόρτιση.**
- **Μην αφήνετε το καλώδιο φόρτισης να κρέμεται από την άκρη τραπεζιού ή πάγκου εργασίας. Κρατήστε το καλώδιο φόρτισης μακριά από θερμές επιφάνειες, συμπεριλαμβανομένων των εστιών.**
- **Απενεργοποιήστε τη συσκευή πριν από την αλλαγή εξαρτημάτων ή τον καθαρισμό.**
- **Μετά τη φόρτιση κλείστε το κάλυμμα για να αποτρέψετε την είσοδο νερού στη συσκευή και την πρόκληση βραχυκυκλώματος.**
- **Κατά τη φόρτιση η θερμοκρασία περιβάλλοντος πρέπει να είναι μεταξύ 0 °C και +50 °C. Η φόρτιση εκτός αυτού του εύρους θερμοκρασίας μπορεί να προκαλέσει κινδύνους ασφαλείας και να μειώσει την απόδοση της μπαταρίας.**

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Τοποθέτηση και αφαίρεση βουρτσών και pads

Βούρτσα: (Εικ. 3)

- Για να τοποθετήσετε τη βούρτσα, πιέστε την κατάλληλη βούρτσα πάνω στην κεφαλή καθαρισμού μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της.
- Για να αφαιρέσετε τη βούρτσα, τραβήξτε τη σταθερά προς τα έξω.

Pad: (Εικ. 4)

- Για να τοποθετήσετε το pad, τοποθετήστε τον adapter πάνω στην κεφαλή καθαρισμού μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του. Στη συνέχεια πιέστε το pad πάνω στον adapter και βεβαιωθείτε ότι είναι σωστά κεντραρισμένο.
- Για να αφαιρέσετε το pad, ανασηκώστε απαλά την άκρη του και αποσπάστε το από τον adapter.

ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ (Εικ. 1)

1. Pad adapter
2. Γωνιακή βούρτσα μπάνιου (ροζ)
3. Πολυχρηστική βούρτσα μπάνιου (ροζ)
4. Πολυχρηστική βούρτσα κουζίνας (κίτρινη)
5. Γενικής χρήσης βούρτσα για ευαίσθητες επιφάνειες (πράσινη)
6. Pad μπάνιου για πόρτες ντους (ροζ)
7. Πολυχρηστικό pad κουζίνας (κίτρινο)
8. Pad κουζίνας για φούρνο (κίτρινο)
9. Γενικής χρήσης pad για ευαίσθητες επιφάνειες (πράσινο)
10. Πολυχρηστικό pad παραθύρων (μπλε)

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΌΣ

- Συνιστάται να καθαρίζετε τη συσκευή αμέσως μετά από κάθε χρήση.
- Αφού αφαιρέσετε όλα τα εξαρτήματα, σκουπίστε τη βούρτσα καθαρισμού με στεγνό πανί ή σφουγγάρι.
- Πλύνετε τις βούρτσες, τα σφουγγάρια και τα pads κάτω από τρεχούμενο νερό με ήπιο απορρυπαντικό και ξεπλύνετέ τα καλά. Τα εξαρτήματα μπορούν επίσης να πλυθούν σε πλυντήριο πιάτων (ασφαλές έως 50 °C).
- Βεβαιωθείτε ότι η βούρτσα καθαρισμού και όλα τα εξαρτήματα είναι εντελώς στεγνά μετά τον καθαρισμό.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- **ΜΗΝ βυθίζετε ποτέ τη βούρτσα καθαρισμού σε νερό, μην την πλένετε κάτω από τρεχούμενο νερό και μην την τοποθετείτε σε πλυντήριο πιάτων.**
- **Απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή πριν από την αλλαγή εξαρτημάτων ή τον καθαρισμό.**

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Αποθηκεύετε τη συσκευή και τα εξαρτήματα σε ξηρό και σκοτεινό μέρος, σε θερμοκρασία πάνω από το σημείο πήξης. Η συνιστώμενη θερμοκρασία αποθήκευσης είναι μεταξύ 5 °C (41 °F) και 30 °C (86 °F).

Για μακροχρόνια αποθήκευση συνιστάται η στάθμη φόρτισης της μπαταρίας να διατηρείται μεταξύ 50 % και 75 %. Για να διατηρηθεί η διάρκεια ζωής της μπαταρίας, φορτίζετε τη συσκευή τουλάχιστον μία φορά κάθε 3–6 μήνες.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ

ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Εάν η ηλεκτρική βούρτσα καθαρισμού δεν λειτουργεί ή σταματήσει ξαφνικά κατά τη χρήση:

- Η κεφαλή καθαρισμού μπορεί να πιέστηκε υπερβολικά πάνω στην επιφάνεια, ενεργοποιώντας τη λειτουργία προστασίας της συσκευής. Πατήστε το κουμπί ON/OFF για επανεκκίνηση της συσκευής.
- Φορτίστε την μπαταρία.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΚΑΙ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ

Οδηγίες συσκευασίας και απόρριψης

Η συσκευή παρέχεται σε προστατευτική συσκευασία σχεδιασμένη ώστε να αποτρέπει ζημιές κατά τη μεταφορά. Τα υλικά συσκευασίας είναι κατασκευασμένα από ανακυκλώσιμες πρώτες ύλες και μπορούν να επαναχρησιμοποιηθούν ή να ανακυκλωθούν. Η συσκευή και τα εξαρτήματά της αποτελούνται από διάφορα υλικά, συμπεριλαμβανομένων μετάλλου και πλαστικού.

Απορριψη συσκευασιας

Η συσκευασία αποτελείται από χαρτόνι και κατάλληλα επισημασμένα πλαστικά υλικά. Απορρίψτε αυτά τα υλικά στα κατάλληλα σημεία ανακύκλωσης.

Εάν δεν γνωρίζετε πού βρίσκεται το πλησιέστερο σημείο συλλογής, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή την υπηρεσία διαχείρισης αποβλήτων.

Απόρριψη και ανακύκλωση προϊόντος

Πριν από την απόρριψη αποφορτίστε πλήρως την μπαταρία χρησιμοποιώντας τη συσκευή μέχρι να σταματήσει.

Μην επιχειρήσετε να ανοίξετε τη συσκευή ή να αφαιρέσετε την μπαταρία. Στο τέλος της διάρκειας ζωής του, το προϊόν πρέπει να παραδοθεί σε εξουσιοδοτημένο κέντρο συλλογής ή ανακύκλωσης αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (WEEE). Η μπαταρία θα αφαιρεθεί και θα υποβληθεί σε επεξεργασία από εξειδικευμένους επαγγελματίες σύμφωνα με τους ισχύοντες περιβαλλοντικούς και ανακυκλωτικούς κανονισμούς.



Απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ)

Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές περιέχουν υλικά και ουσίες που μπορεί να έχουν επιβλαβείς επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Το σύμβολο πάνω στη συσκευή, τα αξεσουάρ ή τη συσκευασία υποδεικνύει ότι αυτή η συσκευή δεν πρέπει θεωρείται ως αστικό απόβλητο χωρίς διαλογή, αλλά πρέπει να συλλέγεται χωριστά! Η απόρριψη της συσκευής πρέπει να γίνεται σε ένα σημείο συλλογής για την ανακύκλωση απορριπτόμενου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού εντός της ΕΕ, Ηνωμένου Βασιλείου και σε άλλες ευρωπαϊκές χώρες που λειτουργούν χωριστά συστήματα συλλογής για τον απορριπτόμενο ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό

εξοπλισμό. Απορρίπτοντας τη συσκευή με σωστό τρόπο, βοηθάτε στην πρόληψη πιθανών κινδύνων για το περιβάλλον και τη δημόσια υγεία λόγω μη σωστού χειρισμού του απορριπτόμενου εξοπλισμού. Η ανακύκλωση των υλικών συμβάλλει στη διατήρηση των φυσικών πόρων.

ŞARJLI TEMIZLEME FIRÇASI

Kullanım talimatları - orjinal çevirisi

TR

Rapid pilli temizleme fırçası setini satın aldığınız için teşekkür ederiz. Bu ürün; güvenilirlik, kullanım kolaylığı ve kullanıcı güvenliği açısından Rapid'in yüksek kalite standartlarına göre tasarlanmış ve üretilmiştir. Doğru bakım ile uzun yıllar güvenilir ve sorunsuz kullanım sağlayacaktır.



Lütfen bu talimatları dikkatlice okuyun ve gelecekte başvurmak üzere saklayın.

KULLANIM AMACI

Bu ürün, yetişkinler tarafından ev ortamında zeminler, lavabolar, tezgâhlar ve banyo yüzeyleri gibi sert yüzeylerin temizliği için tasarlanmıştır.

Bu cihaz, fiziksel, duyusal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı olan ya da deneyim ve bilgi eksikliği bulunan kişilerin (çocuklar dahil) kullanımına yönelik değildir; ancak güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından gözetim altında tutulmaları veya cihazın kullanımıyla ilgili talimat almaları durumunda kullanılabilir. Çocuklar, cihazla oynamadıklarından emin olmak için gözetim altında tutulmalıdır.

Cihaz, normal temizlik sırasında su sıçramalarının ve su püskürmelerinin meydana gelebileceği ortamlarda kullanılmak üzere özel olarak tasarlanmıştır. Ürün kullanım sonrasında yıkanabilir ve durulanabilir.

Ürün, birlikte verilen fırçalar veya padler ile ve uyumlu ek aksesuarlarla kullanılabilir.

Cihaz güçlü su püskürmelerine karşı korumalıdır (IP46) ve normal kullanım ile temizlik sırasında suya maruz kalabilir. Ancak ürün suya daldırılmamalıdır.

ÖNEMLI GÜVENLIK BILGILERI

Bu önemli güvenlik talimatlarını okuyun ve saklayın.

UYARI:

- **Temizleme fırçasını yalnızca kullanım amacına uygun şekilde kullanın.**
- **Kullanmadan önce temizleme fırçasının doğru şekilde monte edildiğinden emin olun.**
- **Temizleme fırçası düzgün çalışmıyorsa, düşmüşse veya herhangi bir şekilde hasar görmüşse kullanmayın.**
- **ON/OFF düğmesi düzgün çalışmıyorsa temizleme fırçasını kullanmaya çalışmayın.**
- **Temizleme fırçasını suya veya başka sıvılara daldırmayın. Suya daldırılması bataryada kısa devreye ve yangına neden olabilir.**

- **Yalnızca bu ürün için özel olarak tasarlanmış Rapid aksesuarlarını kullanın.**
- **Bu ürün kullanım ömrü boyunca kapalı kalacak şekilde tasarlanmıştır. Dahili bileşenleri sökmeye, onarmaya veya değiştirmeye ÇALIŞMAYIN.**
- **Ürünün kullanım ömrü sona ermeden bataryaya erişmeye çalışmayın.**
- **Cihaz çalışırken aksesuar takmayın veya çıkarmayın.**
- **Temizleme fırçasını kullanırken sıvıların göz veya cilt ile temas etmesini önleyin.**
- **Tahriş edici maddeler kullanırken daima uygun göz koruması kullanın. Kauçuk eldiven kullanılması da önerilir.**
- **Saçları, kıyafetleri ve gevşek nesneleri hareketli parçalardan uzak tutarak dolaşmayı önleyin.**

BATARYA GÜVENLIK TALIMATLARI

UYARI:

- **Batarya kullanıcı tarafından değiştirilemez. Cihazı açmayın ve bataryayı çıkarmaya veya değiştirmeye çalışmayın. Bu cihaz, normal çalışma sırasında su sıçramalarının ve su püskürmelerinin oluşabileceği ortamlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır (IP46). Cihazın açılması veya bataryanın çıkarılmaya çalışılması ürüne zarar verebilir ve elektrik güvenliği, su koruması ve performansını etkileyebilir.**
- **Patlama riski: bataryaya kısa devre yaptırmayın.**
- **Patlama riski: ürünü ateşe atmayın veya aşırı ısıya maruz bırakmayın.**
- **Bataryalar evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır; zehirli ağır metaller içerebilir ve tehlikeli atık yönetmeliklerine tabidir.**
- **Cihaz ciddi şekilde hasar görmüş olsa bile yakmayın. Şarj edilebilir bataryalar yanıcıdır ve yüksek sıcaklıklara maruz kaldığında yangın riski oluşturabilir.**

BATARYANIN DEĞIŞTIRILMESI VEYA ÇIKARILMASI

Bu ürün şarj edilebilir lityum iyon batarya içerir.

AB Yönetmeliği 2023/1542 Madde 11(2)(a) uyarınca, bu cihazdaki batarya; cihaza veya su korumasına (IP46) zarar vermeden, bağımsız bir uzman tarafından ürünün kullanım ömrü boyunca çıkarılabilir ve değiştirilebilir şekilde tasarlanmıştır. Bataryanın değiştirilmesi gerekirse üretici [www.rapid.com] veya yetkili bağımsız bir servis uzmanı ile iletişime geçin.

Son kullanıcılar cihazı açmaya, sökmeye veya değiştirmeye, dahili bileşenlere erişmeye ya da bataryayı kendileri değiştirmeye çalışmamalıdır. Bu durum elektrik güvenliğini, su korumasını ve yönetmeliklere uygunluğu etkileyebilir.

Ürünün kullanım ömrü boyunca batarya değişimi gerekirse, değişimin yetkili personel tarafından yapılması için üretici, ithalatçı veya bağımsız bir uzman ile iletişime

geçin.

Batarya değiştirme prosedürleri ve uygun yedek parçalar hakkında bilgiler bağımsız uzmanlara talep üzerine sağlanabilir.

TEKNİK VERİLER

Batarya voltajı	Maks. 8V, nominal 7.2V
Batarya kapasitesi	2000 mAh
Batarya tipi	Lityum iyon (INR, NMC)
Boşta çalışma hızı	350/600/1000 rpm
Şarj voltajı	5V DC
Şarj akımı	0.5A-2A
Şarj süresi	2.5–6 saat
Boşta çalışma süresi	2.5–5.5 saat
Koruma sınıfı	IP46
Ağırlık	1,03kg/2,27lbs

Şek. 1

1. Pad adapter
2. Banyo köşe fırçası (pembe)
3. Çok amaçlı banyo fırçası (pembe)
4. Çok amaçlı mutfak fırçası (sarı)
5. Hassas yüzeyler için genel amaçlı fırça (yeşil)
6. Duş kapıları için banyo pad'i (pembe)
7. Çok amaçlı mutfak pad'i (sarı)
8. Fırın için mutfak pad'i (sarı)
9. Hassas yüzeyler için genel amaçlı pad (yeşil)
10. Çok amaçlı pencere pad'i (mavi)
11. Temizleme fırçası
12. ON/OFF ve hız düğmesi
13. LED ekran
14. Şarj bağlantı noktası
15. Şarj kablosu (USB-C / USB-A)

ŞARJLI - PİLLİ TEMİZLEME FIRÇASININ ŞARJ EDİLMESİ (Şek. 2)

- Cihaz kullanılmadan önce batarya tamamen şarj edilmelidir.
- Batarya seviyesi düşük olduğunda ϟ göstergesi yanıp sönmeye başlayacaktır. Cihazı mümkün olan en kısa sürede şarj edin.
- Şarj etmeden önce cihazın tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Şarj işlemine başlamadan önce cihazın kapalı olduğundan emin olun. Şarj kablosunu şarj bağlantı noktasına takın.
- **UYARI:** Bu cihazı şarj etmek için yalnızca 5 V DC güç kaynağı kullanın. Kabloyu yalnızca cep telefonu şarj cihazı, bilgisayar USB bağlantı noktası veya 5 V DC çıkışlı taşınabilir batarya gibi uyumlu bir güç kaynağına bağlayın. Bu cihaz Sınıf III bir cihazdır. Yalnızca sertifikalı bir 5V DC güç kaynağı kullanın. Farklı bir voltajın veya uyumsuz bir güç kaynağının kullanılması ürüne zarar verebilir veya güvenlik riski oluşturabilir.
- ϟ göstergesi şarj sırasında sürekli yanar.
- Dairesel gösterge altı bölümden oluşur. Yanıp sönen bölüm bataryanın şarj edilmekte olduğunu gösterir. Şarj tamamlandığında tüm bölümler sürekli yanar.
- Şarj süresi, güç kaynağının çıkış akımına bağlı olarak yaklaşık 2.5–6 saattir.
- Şarj işlemi tamamlandıktan sonra şarj kablosunu çıkarın.

UYARI:

Sorun Giderme

- **Temizleme fırçasını şarj sırasında ASLA kullanmayın.**
- **Şarj kablosunun masa veya tezgâh kenarından sarkmasına izin vermeyin. Şarj kablosunu ocaklar dahil sıcak yüzeylerden uzak tutun.**

- **Aksesuar değiştirmeden veya cihazı temizlemeden önce cihazı kapatın.**
- **Şarj işleminden sonra kapağı kapatarak suyun cihaza girmesini ve kısa devre oluşmasını önleyin.**
- **Şarj sırasında ortam sıcaklığı 0 °C ile +50 °C arasında olmalıdır. Bu sıcaklık aralığının dışında şarj etmek güvenlik risklerine neden olabilir ve batarya performansını düşürebilir.**

KULLANIM TALIMATLARI

Fırçaların ve padlerin takılması ve çıkarılması

Fırça: (Şek. 3)

- Fırçayı takmak için uygun fırçayı temizleme başlığına yerine oturana kadar bastırın.
- Fırçayı çıkarmak için düz şekilde dışarı doğru sıkıca çekin.

Pad: (Şek. 4)

- Pad'i takmak için adapteri temizleme başlığına yerine oturana kadar takın. Ardından pad'i adapter üzerine bastırın ve düzgün şekilde ortalandığından emin olun.
- Pad'i çıkarmak için kenarını hafifçe kaldırın ve adapterden ayırın.

ÖNERİLEN AKSESUARLAR (Şek. 1)

1. Pad adapter
2. Banyo köşe fırçası (pembe)
3. Çok amaçlı banyo fırçası (pembe)
4. Çok amaçlı mutfak fırçası (sarı)
5. Hassas yüzeyler için genel amaçlı fırça (yeşil)
6. Duş kapıları için banyo pad'i (pembe)
7. Çok amaçlı mutfak pad'i (sarı)
8. Fırın için mutfak pad'i (sarı)
9. Hassas yüzeyler için genel amaçlı pad (yeşil)
10. Çok amaçlı pencere pad'i (mavi)

BAKIM VE TEMIZLIK

- Cihazın her kullanımdan hemen sonra temizlenmesi önerilir.
- Tüm aksesuarları çıkardıktan sonra temizleme fırçasını kuru bir bez veya sünger ile silin.
- Fırçaları, süngerleri ve padleri hafif deterjanlı akan su altında yıkayın ve iyice durulayın. Aksesuarlar bulaşık makinesinde de yıkanabilir (50 °C'ye kadar güvenlidir).
- Temizlik sonrasında temizleme fırçasının ve tüm aksesuarların tamamen kuru olduğundan emin olun.

⚠ UYARI:

- **Temizleme fırçasını ASLA suya daldırmayın, akan su altında yıkamayın veya bulaşık makinesine koymayın.**
- **Aksesuar değiştirmeden veya cihazı temizlemeden önce cihazı her zaman kapatın.**

SAKLAMA

Cihazı ve aksesuarları donma noktasının üzerindeki sıcaklıklarda kuru ve karanlık bir yerde saklayın. Önerilen saklama sıcaklığı 5 °C (41 °F) ile 30 °C (86 °F) arasındadır.

Uzun süreli saklama için batarya şarj seviyesinin %50 ile %75 arasında tutulması önerilir. Batarya ömrünü korumak için cihazı en az her 3–6 ayda bir şarj edin.

SORUN GİDERME

Şarjlı temizleme fırçası çalışmıyorsa veya kullanım sırasında aniden durursa:

- Temizleme başlığı yüzeye fazla bastırılmış olabilir ve bu durum cihazın koruma modunu etkinleştirmiş olabilir. Cihazı yeniden başlatmak için ON/OFF düğmesine basın.
- Bataryayı şarj edin.

İMHA VE GERİ DÖNÜŞÜM

Ambalaj ve imha talimatları

Cihaz, taşıma sırasında hasarı önlemek amacıyla koruyucu ambalaj içinde teslim edilir. Ambalaj malzemeleri geri dönüştürülebilir hammaddelerden üretilmiştir ve yeniden kullanılabilir veya geri dönüştürülebilir. Cihaz ve aksesuarları metal ve plastik dahil çeşitli malzemelerden üretilmiştir.

Ambalajin imhasi

Ambalaj karton ve uygun şekilde işaretlenmiş plastik malzemelerden oluşur. Bu malzemeleri uygun geri dönüşüm noktalarına teslim edin.

En yakın toplama noktasının yerini bilmiyorsanız yerel yetkililer veya atık yönetim hizmeti ile iletişime geçin.

Ürünün imhası ve geri dönüşümü

İmha etmeden önce cihazı durana kadar kullanarak bataryayı tamamen boşaltın.

Cihazı açmaya veya bataryayı çıkarmaya çalışmayın. Kullanım ömrünün sonunda ürün, elektrikli ve elektronik atık ekipmanlarının (WEEE) toplanması veya geri dönüşümü için yetkili bir merkeze teslim edilmelidir. Batarya, yürürlükteki çevre ve geri dönüşüm düzenlemelerine uygun olarak yetkili uzmanlar tarafından çıkarılacak ve işlenecektir.



Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipman (WEEE)

Elektrikli ve elektronik cihazlar, insan sağlığına ve çevreye zarar verebilecek malzeme ve maddeler içermektedir. Bu sembol, bu cihazın sınıflandırılmamış belediye atığı olarak muamele görmemesi gerektiğini, ayrı olarak toplanması gerektiğini belirtir! Cihazı, AB içinde ve kullanılmış elektrikli ve elektronik ekipman için ayrı toplama sistemleri çalıştıran diğer Avrupa ülkelerinde kullanılmış elektrikli ve elektronik ekipmanın geri dönüşümü için bir toplama noktası aracılığıyla atın. Cihazı uygun şekilde imha ederek, aksi takdirde atık ekipmanın uygunsuz muamelesinden kaynaklanabilecek çevre ve halk sağlığı için olası tehlikeleri önlemeye yardımcı olursunuz. Malzemelerin geri dönüşümü, doğal kaynakların korunmasına katkıda bulunur.

Köszönjük, hogy megvásárolta a Rapid elektromos tisztítókefe készletet. Ez a termék a Rapid magas minőségi követelményeinek megfelelően készült a megbízhatóság, az egyszerű használat és a felhasználói biztonság érdekében. Megfelelő karbantartás mellett hosszú éveken át megbízható és problémamentes működést biztosít.



Kérjük, figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Ez a termék felnőttek számára készült háztartási használatra kemény felületek, például padlók, mosogatók, munkafelületek és fürdőszobai felületek tisztítására.

Ezt a készüléket nem használhatják olyan személyek (beleértve a gyermekeket is), akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, illetve nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeletet biztosít vagy utasításokat ad számukra a készülék használatára vonatkozóan. A gyermekeket felügyelet alatt kell tartani annak biztosítása érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel.

A készüléket kifejezetten olyan környezetben történő használatra tervezték, ahol normál tisztítás közben vízfröccsenés és vízsugár előfordulhat. A termék használat után lemosható és leöblíthető.

A termék a mellékelt kefékkel vagy padekkel, valamint kompatibilis kiegészítő tartozékokkal használható.

A készülék erős vízsugarak ellen védett (IP46), és normál használat és tisztítás során víz érheti. A terméket azonban nem szabad vízbe meríteni.

FONTOS BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Olvassa el és őrizze meg ezeket a fontos biztonsági utasításokat.

FIGYELMEZTETÉS:

- **A tisztítókefét kizárólag rendeltetésszerűen használja.**
- **Használat előtt győződjön meg arról, hogy a tisztítókefe megfelelően össze van szerelve.**
- **Ne használja a tisztítókefét, ha az nem működik megfelelően, leesett vagy bármilyen módon megsérült.**
- **Ne próbálja használni a tisztítókefét, ha az ON/OFF gomb nem működik megfelelően.**
- **Ne merítse a tisztítókefét vízbe vagy más folyadékba. A vízbe merítés az akkumulátor rövidzárlatát és tüzet okozhat.**
- **Kizárólag a Rapid által ehhez a termékhez tervezett**

tartozékokat használja.
- **Ezt a terméket úgy tervezték, hogy teljes élettartama alatt zárt maradjon. NE próbálja meg szétszerelni, javítani vagy módosítani a belső alkatrészeket.**
- **Ne próbáljon hozzáférni az akkumulátorhoz a termék élettartamának vége előtt.**
- **Ne csatlakoztasson vagy távolítson el tartozékokat a készülék működése közben.**
- **A tisztítókefe használata közben kerülje a folyadékok szemmel vagy bőrrel való érintkezését.**
- **Irritáló anyagok használata esetén mindig viseljen megfelelő szemvédelmet. Gumikesztyű használata is ajánlott.**
- **A haját, ruházatát és laza tárgyakat tartsa távol a mozgó alkatrészektől az összegabalyodás elkerülése érdekében.**

AKKUMULÁTORRAL KAPCSOLATOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

FIGYELMEZTETÉS:

- **Az akkumulátort a felhasználó nem cserélheti. Ne nyissa fel a készüléket, és ne próbálja meg eltávolítani vagy kicserélni az akkumulátort. A készüléket olyan környezetben történő használatra tervezték, ahol normál működés közben vízfröccsenés és vízsugár előfordulhat (IP46). A készülék felnyitása vagy az akkumulátor eltávolításának megkísérlése károsíthatja a terméket, valamint befolyásolhatja annak elektromos biztonságát, vízvédelmét és működését.**
- **Robbanásveszély: ne zárja rövidre az akkumulátort.**
- **Robbanásveszély: ne dobja a terméket tűzbe, és ne tegye ki túlzott hőhatásnak.**
- **Az akkumulátorokat nem szabad háztartási hulladékkal együtt kidobni, mivel mérgező nehézfémeket tartalmazhatnak, és veszélyes hulladékokra vonatkozó előírások hatálya alá tartoznak.**
- **Ne égesse el a készüléket még akkor sem, ha súlyosan sérült. Az újratölthető akkumulátorok gyúlékonyak, és magas hőmérsékletnek kitéve tűzveszélyt jelenthetnek.**

AZ AKKUMULÁTOR CSERÉJE VAGY ELTÁVOLÍTÁSA

Ez a termék újratölthető lítium-ion akkumulátort tartalmaz.

Az (EU) 2023/1542 rendelet 11. cikk (2) bekezdés a) pontja szerint a készülékben található akkumulátort úgy tervezték, hogy azt független szakember a termék élettartama alatt a készülék vagy annak vízvédelme (IP46) károsítása nélkül eltávolíthassa és kicserélhesse. Ha az akkumulátor cseréje szükségessé válik, forduljon a gyártóhoz [www.rapid.com] vagy szakképzett független szervizszakemberhez.

A végfelhasználók nem próbálhatják meg felnyitni, szétszerelni vagy módosítani a készüléket, hozzáférni a belső alkatrészekhez vagy saját

maguk kicserélni az akkumulátort. Ez befolyásolhatja az elektromos biztonságot, a vízvédelmet és a jogszabályi megfelelést.

Ha a termék élettartama során akkumulátorcserére van szükség, forduljon a gyártóhoz, az importőrhöz vagy független szakemberhez, hogy a cserét megfelelő képesítéssel rendelkező személy végezhesse el.

Az akkumulátor cseréjére vonatkozó eljárásokkal és a megfelelő cserealkatrészekkel kapcsolatos információk kérésre elérhetők független szakemberek számára.

MŰSZAKI ADATOK

Akkumulátor feszültsége	Max. 8V, névleges 7.2V
Akkumulátor kapacitása	2000 mAh
Akkumulátor típusa	Lítium-ion (INR, NMC)
Üresjárati fordulatszám	350/600/1000 rpm
Töltési feszültség	5V DC
Töltőáram	0.5A-2A
Töltési idő	2.5–6 óra
Üresjárati működési idő	2.5–5.5 óra
Védelmi osztály	IP46
Tömeg	1,03kg/2,27lbs

1. ábra

1. Pad adapter
2. Saroktisztító fürdőszobai kefe (rózsaszín)
3. Többfunkciós fürdőszobai kefe (rózsaszín)
4. Többfunkciós konyhai kefe (sárga)
5. Univerzális kefe érzékeny felületekhez (zöld)
6. Fürdőszobai pad zuhanyajtókhoz (rózsaszín)
7. Többfunkciós konyhai pad (sárga)
8. Konyhai pad sütőhöz (sárga)
9. Univerzális pad érzékeny felületekhez (zöld)
10. Többfunkciós ablakpad (kék)
11. Tisztítókefe
12. ON/OFF és sebességszabályzó gomb
13. LED kijelző
14. Töltőcsatlakozó
15. Töltőkábel (USB-C / USB-A)

AZ ELEKTROMOS TISZTÍTÓKEFE TÖLTÉSE (2. ábra)

- A készülék használata előtt az akkumulátort teljesen fel kell tölteni.
- Amikor az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony, a ϟ jelző villogni kezd. A készüléket a lehető leghamarabb töltse fel.
- Töltés előtt győződjön meg arról, hogy a készülék teljesen száraz.
- A töltés megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva. Csatlakoztassa a töltőkábelt a töltőcsatlakozóhoz.
- **FIGYELMEZTETÉS:** A készülék töltéséhez kizárólag 5 V DC tápegységet használjon. A kábelt csak kompatibilis áramforráshoz csatlakoztassa, például mobiltelefon-töltőhöz, számítógép USB-portjához vagy 5 V DC kimenetű power bankhoz. Ez a készülék III. osztályú készülék. Kizárólag tanúsított 5V DC áramforrást használjon. Más feszültség vagy nem kompatibilis tápegység használata károsíthatja a terméket vagy biztonsági kockázatot jelenthet.
- A ϟ jelző töltés közben folyamatosan világít.
- A kör alakú kijelző hat szegmensből áll. A villogó szegmens azt jelzi, hogy az akkumulátor töltődik. Amikor a töltés befejeződött, minden szegmens folyamatosan világít.
- A töltési idő körülbelül 2.5–6 óra, az áramforrás kimeneti áramától

függően.
- A töltés befejezése után húzza ki a töltőkábelt.

FIGYELMEZTETÉS:

Hibák és megoldások

- **SOHA ne használja a tisztítókefét töltés közben.**
- **Ne hagyja, hogy a töltőkábel lelógjon az asztal vagy munkafelület széléről. Tartsa a töltőkábelt távol forró felületektől, beleértve a tűzhelyeket is.**
- **Tartozékcsere vagy tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket.**
- **Töltés után zárja le a fedelet, hogy megakadályozza a víz bejutását a készülékbe és a rövidzárlat kialakulását.**
- **Töltés közben a környezeti hőmérsékletnek 0 °C és +50 °C között kell lennie. Az ezen a hőmérsékleti tartományon kívüli töltés biztonsági kockázatot okozhat és csökkentheti az akkumulátor teljesítményét.**

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Kefék és padek felszerelése és eltávolítása

Kefe: (3. ábra)

- A kefe felszereléséhez nyomja a megfelelő kefét a tisztítófejre, amíg a helyére nem pattan.
- A kefe eltávolításához határozottan húzza kifelé egyenes irányban.

Pad: (4. ábra)

- A pad felszereléséhez helyezze az adaptert a tisztítófejre, amíg a helyére nem pattan. Ezután nyomja a padet az adapterre, és győződjön meg arról, hogy megfelelően középre van igazítva.
- A pad eltávolításához óvatosan emelje meg a szélét, majd húzza le az adapterről.

AJÁNLOTT TARTOZÉKOK (1. ábra)

1. Pad adapter
2. Saroktisztító fürdőszobai kefe (rózsaszín)
3. Többfunkciós fürdőszobai kefe (rózsaszín)
4. Többfunkciós konyhai kefe (sárga)
5. Univerzális kefe érzékeny felületekhez (zöld)
6. Fürdőszobai pad zuhanyajtókhoz (rózsaszín)
7. Többfunkciós konyhai pad (sárga)
8. Konyhai pad sütőhöz (sárga)
9. Univerzális pad érzékeny felületekhez (zöld)
10. Többfunkciós ablakpad (kék)

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

- Javasolt a készüléket minden használat után azonnal megtisztítani.
- Az összes tartozék eltávolítása után törölje le a tisztítókefét száraz ruhával vagy szivaccsal.
- A keféket, szivacsokat és padeket enyhe tisztítószeres folyó víz alatt mossa el, majd alaposan öblítse le. A tartozékok mosogatógépben is tisztíthatók (50 °C-ig biztonságos).
- Győződjön meg arról, hogy a tisztítókefe és az összes tartozék teljesen száraz a tisztítás után.

FIGYELMEZTETÉS:

- **SOHA ne merítse a tisztítókefét vízbe, ne mossa folyó víz alatt és ne tegye mosogatógépbe.**
- **Tartozékcsere vagy tisztítás előtt mindig kapcsolja ki a**

készüléket.

TÁROLÁS

A készüléket és tartozékait száraz, sötét helyen, fagypont feletti hőmérsékleten tárolja. Az ajánlott tárolási hőmérséklet 5 °C (41 °F) és 30 °C (86 °F) között van.

Hosszú távú tárolás esetén ajánlott az akkumulátor töltöttségi szintjét 50 % és 75 % között tartani. Az akkumulátor élettartamának megőrzése érdekében legalább 3–6 havonta töltse fel a készüléket.

HIBAELHÁRÍTÁS

Ha az elektromos tisztítókefe nem működik vagy használat közben hirtelen leáll:

- Lehetséges, hogy a tisztítófejet túl erősen nyomták a felülethez, ami aktiválta a készülék védelmi üzemmódját. A készülék újraindításához nyomja meg az ON/OFF gombot.
- Töltse fel az akkumulátort.

ÁRTALMATLANÍTÁS ÉS ÚJRAHASZNOSÍTÁS

Csomagolási és ártalmatlanítási útmutató

A készüléket védőcsomagolásban szállítjuk a szállítás közbeni sérülések megelőzése érdekében. A csomagolóanyagok újrahasznosítható alapanyagokból készültek, és újra felhasználhatók vagy újrahasznosíthatók. A készülék és tartozékai különböző anyagokból, például fémből és műanyagból készültek.

A csomagolás ártalmatlanítása

A csomagolás kartonból és megfelelően jelölt műanyag anyagokból áll. Ezeket az anyagokat adja le a megfelelő újrahasznosító pontokon.

Ha nem tudja, hol található a legközelebbi gyűjtőhely, forduljon a helyi hatóságokhoz vagy a hulladékkezelő szolgáltatóhoz.

A termék ártalmatlanítása és újrahasznosítása

Ártalmatlanítás előtt a készüléket használja addig, amíg az akkumulátor teljesen le nem merül.

Ne próbálja meg felnyitni a készüléket vagy eltávolítani az akkumulátort. Élettartama végén a terméket elektromos és elektronikus berendezések hulladékának (WEEE) gyűjtésére vagy újrahasznosítására szolgáló hivatalos központba kell leadni. Az akkumulátort szakképzett szakemberek távolítják el és kezelik a vonatkozó környezetvédelmi és újrahasznosítási előírásoknak megfelelően.



Elektromos és elektronikus berendezések hulladékai

Az elektromos és elektronikus eszközök olyan anyagokat és anyagokat tartalmaznak, amelyek káros hatással lehetnek az emberi egészségre és a környezetre. A szimbólum a terméken, tartozékokon vagy csomagoláson azt jelenti, hogy a terméket nem szabad szelektálatlan települési hulladékként kezelni, hanem elkülönítetten kell begyűjteni! A terméket az elektromos és

elektronikus berendezések hulladékainak újrafelhasználására szolgáló begyűjtő központban ártalmatlanítsa az EU területén és egyéb európai országokban, ahol külön begyűjtő rendszert működtetnek az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai számára. A termék megfelelő ártalmatlanításával hozzájárul a környezeti és közegészségügyi kockázat elkerüléséhez, amelyet a berendezések hulladékainak nem megfelelő kezelése okozhat. Az anyagok újrafelhasználása segíti a természetes erőforrások megőrzését.

PERIE ELECTRICĂ DE CURĂȚARE

Manual tehnic - traducere a originalului

RO

Vă mulțumim că ați achiziționat setul de perie electrică de curățare Rapid. Acest produs a fost proiectat și fabricat conform standardelor ridicate de calitate Rapid privind fiabilitatea, ușurința în utilizare și siguranța utilizatorului. Cu o întreținere corespunzătoare, va oferi mulți ani de funcționare fiabilă și fără probleme.

Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni și să le păstrați pentru consultare ulterioară.

UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Acest produs este destinat utilizării de către adulți în mediu casnic pentru curățarea suprafețelor dure, precum pardoseli, chiuvete, blaturi de lucru și suprafețe din baie.

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate sau au primit instrucțiuni privind utilizarea aparatului de la o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.

Dispozitivul este conceput special pentru utilizare în medii unde, în timpul curățării normale, pot apărea stropi și jeturi de apă. Produsul poate fi spălat și clătit după utilizare.

Produsul poate fi utilizat cu periile sau discurile de curățare incluse, precum și cu accesorii suplimentare compatibile.

Dispozitivul este protejat împotriva jeturilor puternice de apă (IP46) și poate fi expus la apă în timpul utilizării și curățării normale. Totuși, produsul nu trebuie scufundat în apă.

INFORMAȚII IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

Citiți și păstrați aceste instrucțiuni importante de siguranță.

AVERTISMENT:

- **Utilizați peria de curățare numai în scopul prevăzut.**
- **Înainte de utilizare, asigurați-**

vă că peria de curățare este asamblată corect.

- **Nu utilizați peria de curățare dacă nu funcționează corect, a fost scăpată sau a fost deteriorată în orice mod.**
- **Nu încercați să utilizați peria de curățare dacă butonul ON/OFF nu funcționează corect.**
- **Nu scufundați peria de curățare în apă sau alte lichide. Scufundarea poate provoca scurtcircuitarea bateriei și incendiu.**
- **Utilizați numai accesorii Rapid concepute special pentru acest produs.**
- **Acest produs este proiectat să rămână sigilat pe toată durata sa de viață. NU încercați să demontați, să reparați sau să modificați componentele interne.**
- **Nu încercați să accesați bateria înainte de sfârșitul duratei de viață a produsului.**
- **Nu atașați și nu îndepărtați accesorii în timp ce dispozitivul este în funcțiune.**
- **Evitați contactul lichidelor cu ochii sau pielea în timpul utilizării periei de curățare.**
- **Atunci când utilizați substanțe iritante, purtați întotdeauna protecție adecvată pentru ochi. De asemenea, se recomandă utilizarea mănușilor de cauciuc.**
- **Țineți părul, îmbrăcămintea și obiectele libere departe de piesele în mișcare pentru a preveni agățarea acestora.**

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU BATERIE

AVERTISMENT:

- **Bateria nu poate fi înlocuită de utilizator. Nu deschideți dispozitivul și nu încercați să scoateți sau să înlocuiți bateria. Acest dispozitiv este conceput pentru utilizare în medii unde, în timpul funcționării normale, pot apărea stropi și jeturi de apă (IP46). Deschiderea dispozitivului sau încercarea de a scoate bateria poate deteriora produsul și poate afecta siguranța electrică, protecția împotriva apei și performanța acestuia.**
- **Risc de explozie: nu scurtcircuitați bateria.**
- **Risc de explozie: nu aruncați produsul în foc și nu îl expuneți la căldură excesivă.**
- **Bateriile nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere, deoarece pot conține metale grele toxice și sunt supuse reglementărilor privind deșeurile periculoase.**
- **Nu incinerați dispozitivul, chiar dacă este grav deteriorat. Bateriile reîncărcabile sunt inflamabile și pot prezenta risc de incendiu atunci când sunt expuse la temperaturi ridicate.**

ÎNLOCUIREA SAU ÎNDEPĂRTAREA BATERIEI

Acest produs conține o baterie reîncărcabilă litiu-ion.

În conformitate cu articolul 11(2)(a) din Regulamentul UE 2023/1542, bateria acestui dispozitiv este proiectată astfel încât să poată fi îndepărtată și înlocuită de un

specialist independent pe durata de viață a produsului, fără a deteriora dispozitivul sau protecția sa împotriva apei (IP46). Dacă este necesară înlocuirea bateriei, contactați producătorul [www.rapid.com] sau un tehnician independent calificat.

Utilizatorii finali nu trebuie să încerce să deschidă, să demonteze sau să modifice dispozitivul, să acceseze componentele interne sau să înlocuiască singuri bateria. Acest lucru poate afecta siguranța electrică, protecția împotriva apei și conformitatea cu reglementările.

Dacă este necesară înlocuirea bateriei pe durata de viață a produsului, contactați producătorul, importatorul sau un specialist independent pentru ca înlocuirea să fie efectuată de personal calificat.

Informațiile privind procedurile de înlocuire a bateriei și piesele de schimb adecvate sunt disponibile pentru specialiști independenți la cerere.

DATE TEHNICE

Tensiune baterie	Max. 8V, nominal 7.2V
Capacitate baterie	2000 mAh
Tip baterie	Litiu-ion (INR, NMC)
Viteză fără sarcină	350/600/1000 rpm
Tensiune de încărcare	5V DC
Curent de încărcare	0.5A-2A
Timp de încărcare	2.5–6 ore
Timp de funcționare fără sarcină	2.5–5.5 ore
Clasă de protecție	IP46
Greutate	1,03kg/2,27lbs

Fig. 1

1. Pad adapter
2. Perie de baie pentru colțuri (roz)
3. Perie multifuncțională pentru baie (roz)
4. Perie multifuncțională pentru bucătărie (galben)
5. Perie universală pentru suprafețe delicate (verde)
6. Pad de baie pentru uși de duș (roz)
7. Pad multifuncțional pentru bucătărie (galben)
8. Pad pentru cuptor (galben)
9. Pad universal pentru suprafețe delicate (verde)
10 Pad multifuncțional pentru ferestre (albastru)
11. Perie de curățare
12. Buton ON/OFF și reglare viteză
13. Afișaj LED
14. Port de încărcare
15. Cablu de încărcare (USB-C / USB-A)

ÎNCĂRCAREA PERIEI ELECTRICE DE CURĂȚARE (Fig. 2)

- Înainte de utilizarea dispozitivului, bateria trebuie încărcată complet.
- Când nivelul bateriei este scăzut, indicatorul ϟ va începe să clipească. Încărcați dispozitivul cât mai curând posibil.
- Înainte de încărcare, asigurați-vă că dispozitivul este complet uscat.
- Înainte de a începe încărcarea, asigurați-vă că dispozitivul este oprit. Conectați cablul de încărcare la portul de încărcare.
- **AVERTISMENT**: Utilizați doar o sursă de alimentare de 5 V DC pentru încărcarea acestui dispozitiv. Conectați cablul doar la o sursă de alimentare compatibilă, precum un încărcător de telefon mobil, un port USB al computerului sau o baterie externă cu ieșire de 5 V DC. Acest aparat este un aparat din Clasa III. Utilizați numai

o sursă de alimentare certificată de 5V DC. Utilizarea unei alte tensiuni sau a unei surse de alimentare incompatibile poate deteriora produsul sau poate crea un risc de siguranță."

- Indicatorul ϟ rămâne aprins continuu în timpul încărcării.
- Indicatorul circular este format din șase segmente. Segmentul care clipește indică faptul că bateria se încarcă. Când încărcarea este completă, toate segmentele rămân aprinse continuu.
- Timpul de încărcare este de aproximativ 2.5–6 ore, în funcție de curentul de ieșire al sursei de alimentare.
- Deconectați cablul de încărcare după finalizarea încărcării.

AVERTISMENT:

Depanare

- **NU utilizați niciodată peria de curățare în timpul încărcării.**
- **Nu lăsați cablul de încărcare să atârne peste marginea mesei sau a blatului de lucru. Țineți cablul de încărcare departe de suprafețe fierbinți, inclusiv de plite.**
- **Opriți dispozitivul înainte de schimbarea accesoriilor sau curățare.**
- **După încărcare, închideți capacul pentru a preveni pătrunderea apei în dispozitiv și apariția unui scurtcircuit.**
- **În timpul încărcării, temperatura ambientală trebuie să fie între 0 °C și +50 °C. Încărcarea în afara acestui interval de temperatură poate provoca riscuri de siguranță și poate reduce performanța bateriei.**

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Montarea și îndepărtarea periilor și padurilor

Perie: (Fig. 3)

- Pentru montarea periei, apăsați peria corespunzătoare pe capul de curățare până când se fixează în poziție.
- Pentru a îndepărta peria, trageți ferm drept în exterior.

Pad: (Fig. 4)

- Pentru montarea discului, fixați adaptorul pe capul de curățare până când se fixează în poziție. Apoi apăsați discul pe adaptor și asigurați-vă că este centrat corect.
- Pentru a îndepărta discul, ridicați ușor marginea acestuia și desprindeți-l de pe adaptor.

ACCESORII RECOMANDATE (Fig. 1)

1. Pad adapter
2. Bathroom Brush Corner (pink)
3. Bathroom Brush Multipurpose (pink)
4. Kitchen Brush Multipurpose (yellow)
5. Allround Brush Delicate Surfaces (green)
6. Bathroom Pad Shower doors (pink)
7. Kitchen Pad Multipurpose (yellow)
8. Kitchen Pad Oven (brown)
9. Allround Pad Soft Surfaces (green)
10. Window Pad Multipurpose (blue)

ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE

- Se recomandă curățarea dispozitivului imediat după fiecare utilizare.

- După îndepărtarea tuturor accesoriilor, ștergeți peria de curățare cu o cârpă uscată sau un burete.
- Spălați periile, bureții și discurile sub apă curentă cu detergent delicat și clătiți bine. Accesoriile pot fi spălate și în mașina de spălat vase (sigur până la 50 °C).
- Asigurați-vă că peria de curățare și toate accesoriile sunt complet uscate după curățare.

AVERTISMENT:

- **NU scufundați niciodată peria de curățare în apă, nu o spălați sub apă curentă și nu o introduceți în mașina de spălat vase.**
- **Opriți întotdeauna dispozitivul înainte de schimbarea accesoriilor sau curățare.**

DEPOZITARE

Depozitați dispozitivul și accesoriile într-un loc uscat și întunecat, la temperaturi peste punctul de îngheț. Temperatura recomandată de depozitare este între 5 °C (41 °F) și 30 °C (86 °F).

Pentru depozitare pe termen lung, se recomandă menținerea nivelului de încărcare al bateriei între 50 % și 75 %. Pentru a păstra durata de viață a bateriei, încărcați dispozitivul cel puțin o dată la 3–6 luni.

DEPANARE

Dacă peria electrică de curățare nu funcționează sau se oprește brusc în timpul utilizării:

- Capul de curățare poate fi apăsat prea puternic pe suprafață, activând modul de protecție al dispozitivului. Pentru a reporni dispozitivul, apăsați butonul ON/OFF.
- Încărcați bateria.

ELIMINARE ȘI RECICLARE

Instrucțiuni privind ambalajul și eliminarea

Dispozitivul este livrat într-un ambalaj protector conceput pentru a preveni deteriorarea în timpul transportului. Materialele de ambalare sunt fabricate din materii prime reciclabile și pot fi reutilizate sau reciclate. Dispozitivul și accesoriile sale sunt fabricate din diferite materiale, inclusiv metal și plastic.

Eliminarea ambalajului

Ambalajul este format din carton și materiale plastice marcate corespunzător. Eliminați aceste materiale la punctele corespunzătoare de reciclare.

Dacă nu știți unde se află cel mai apropiat punct de colectare, contactați autoritățile locale sau serviciul de gestionare a deșeurilor.

Eliminarea și reciclarea produsului

Înainte de eliminare, descărcați complet bateria utilizând dispozitivul până când acesta se oprește.

Nu încercați să deschideți dispozitivul sau să scoateți bateria. La sfârșitul duratei sale de viață, produsul trebuie predat unui centru autorizat de colectare sau reciclare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice (DEEE). Bateria va fi îndepărtată și procesată de

specialiști calificați în conformitate cu reglementările aplicabile privind mediul și reciclarea.

Deșeuri de echipamente electrice și electronice (DEEE)

Dispozitivele electrice și electronice conțin materiale și substanțe care pot avea efecte dăunătoare asupra sănătății umane și a mediului. Simbolul de pe dispozitiv, accesoriile sau ambalajele indică faptul că acest dispozitiv nu trebuie tratat ca deşeu municipal nesortat, ci trebuie colectat separat! Eliminați dispozitivul prin intermediul punctelor de colectare pentru reciclarea deşeurilor de echipamente electrice şi electronice din cadrul UE şi din alte țări europene care operează sisteme de colectare selectivă pentru deşeurile de echipamente electrice şi electronice. Prin eliminarea în mod corect a dispozitivului, ajutați la evitarea posibilelor pericole pentru mediu şi sănătatea umană, care altfel ar putea fi produse de tratarea incorectă a deşeurilor de echipamente. Reciclarea materialelor contribuie la conservarea resurselor naturale.

ЕЛЕКТРИЧЕСКА ПОЧИСТВАЩА ЧЕТКА

BG

инструкции за експлоатация - превод от оригинала

Благодарим ви, че закупихте комплекта електрическа почистваща четка Rapid.
Този продукт е проектиран и произведен съгласно високите стандарти за качество на Rapid по отношение на надеждност, лесна употреба и безопасност на потребителя. При правилна поддръжка той ще осигури дългогодишна надеждна и безпроблемна работа.



Моля, прочетете внимателно тези инструкции и ги запазете за бъдеща справка.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Този продукт е предназначен за употреба от възрастни в домашна среда за почистване на твърди повърхности като подове, мивки, работни плотове и повърхности в банята.

Това устройство не е предназначено за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и знания, освен ако не са под наблюдение или не са получили инструкции относно използването на устройството от лице, отговорно за тяхната безопасност. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не играят с устройството.

Устройството е специално проектирано за използване в среди, където по време на нормално почистване може да има пръски и водни струи. Продуктът може да се измива и изплаква след употреба.

Продуктът може да се използва с включените четки или

pad аксесоари, както и със съвместими допълнителни приставки.

Устройството е защитено срещу силни водни струи (IP46) и може да бъде излагано на вода при нормална употреба и почистване. Въпреки това продуктът не трябва да се потапя във вода.

ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Прочетете и запазете тези важни инструкции за безопасност.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- **Използвайте почистващата четка само по предназначение.**
- **Преди употреба се уверете, че почистващата четка е правилно сглобена.**
- **Не използвайте почистващата четка, ако не работи правилно, е изпускана или е повредена по какъвто и да е начин.**
- **Не се опитвайте да използвате почистващата четка, ако бутонът ON/OFF не функционира правилно.**
- **Не потапяйте почистващата четка във вода или други течности. Потапянето може да причини късо съединение на батерията и пожар.**
- **Използвайте само аксесоари Rapid, специално предназначени за този продукт.**
- **Този продукт е проектиран да остане запечатан през целия си експлоатационен живот. НЕ се опитвайте да разглобявате, ремонтирате или модифицирате вътрешните компоненти.**
- **Не се опитвайте да получите достъп до батерията преди края на експлоатационния живот на продукта.**
- **Не поставяйте и не сваляйте аксесоари, докато устройството работи.**
- **Избягвайте контакт на течности с очите или кожата по време на използване на почистващата четка.**
- **При използване на дразнещи вещества винаги носете подходяща защита за очите. Препоръчва се също използването на гумени ръкавици.**
- **Дръжте косата, дрехите и свободните предмети далеч от движещите се части, за да предотвратите заплитане.**

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА БАТЕРИЯТА

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- **Батерията не може да се сменя от потребителя. Не отваряйте устройството и не се опитвайте да изваждате или подменяте батерията. Това устройство е проектирано за използване в среди, където по време на нормална работа могат да възникнат пръски и водни струи (IP46). Отварянето на устройството или опитът за изваждане на батерията може да повреди**

продукта и да повлияе на електрическата безопасност, защитата от вода и работата му.

- **Риск от експлозия: не предизвиквайте късо съединение на батерията.**
- **Риск от експлозия: не хвърляйте продукта в огън и не го излагайте на прекомерна топлина.**
- **Батериите не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, тъй като могат да съдържат токсични тежки метали и подлежат на разпоредби за опасни отпадъци.**
- **Не изгаряйте устройството, дори ако е силно повредено. Презареждаемите батерии са запалими и могат да създадат риск от пожар при излагане на високи температури.**

СМЯНА ИЛИ ОТСТРАНЯВАНЕ НА БАТЕРИЯТА

Този продукт съдържа презареждаема литиево-йонна батерия.

Съгласно член 11(2)(а) от Регламент (ЕС) 2023/1542 батерията в това устройство е проектирана така, че да може да бъде извадена и подменена от независим специалист по време на експлоатационния живот на продукта, без да се повреждa устройството или неговата защита от вода (IP46). Ако е необходима смяна на батерията, свържете се с производителя [www.rapid.com] или с квалифициран независим сервизен специалист.

Крайните потребители не трябва да се опитват да отварят, разглобяват или модифицират устройството, да получават достъп до вътрешните компоненти или сами да сменят батерията. Това може да повлияе на електрическата безопасност, защитата от вода и съответствието с нормативните изисквания.

Ако се наложи смяна на батерията по време на експлоатационния живот на продукта, свържете се с производителя, вносителя или независим специалист, за да бъде подмяната извършена от квалифициран персонал.

Информация относно процедурите за смяна на батерията и подходящите резервни части е достъпна за независими специалисти при поискване.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Напрежение на батерията	Макс. 8V, номинално 7.2V
Капацитет на батерията	2000 mAh
Тип батерия	Литиево-йонна (INR, NMC)
Скорост на празен ход	350/600/1000 rpm
Напрежение за зареждане	5V DC
Ток на зареждане	0.5A-2A
Време за зареждане	2.5–6 часа
Време на работа без натоварване	2.5–5.5 часа
Клас на защита	IP46
Тегло	1,03kg/2,27lbs

Фиг. 1

1. Pad adapter
2. Ъглова четка за баня (розова)
3. Многофункционална четка за баня (розова)
4. Многофункционална четка за кухня (жълта)
5. Универсална четка за деликатни повърхности (зелена)
6. Pad за баня за врати на душ кабини (розов)
7. Многофункционален кухненски pad (жълт)
8. Кухненски pad за фурна (жълт)
9. Универсален pad за деликатни повърхности (зелен)
10. Многофункционален pad за прозорци (син)
11. Почистваща четка
12. Бутон ON/OFF и регулиране на скоростта
13. LED дисплей
14. Порт за зареждане
15. Кабел за зареждане (USB-C / USB-A)

ЗАРЕЖДАНЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКАТА ПОЧИСТВАЩА ЧЕТКА (Фиг. 2)

- Преди използване на устройството батерията трябва да бъде напълно заредена.
- Когато нивото на батерията е ниско, индикаторът ϟ ще започне да мига. Заредете устройството възможно най-скоро.
- Преди зареждане се уверете, че устройството е напълно сухо.
- Преди да започнете зареждането, уверете се, че устройството е изключено. Свържете кабела за зареждане към порта за зареждане.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Използвайте само захранване 5 V DC за зареждане на това устройство. Свързвайте кабела само към съвместим източник на захранване, като зарядно устройство за мобилен телефон, USB порт на компютър или външна батерия с изход 5 V DC. Това устройство е устройство от Клас III. Използвайте само сертифициран източник на захранване 5V DC. Използването на друго напрежение или несъвместимо захранване може да повреди продукта или да създаде риск за безопасността.
- Индикаторът ϟ свети непрекъснато по време на зареждане.
- Кръговият индикатор се състои от шест сегмента. Мигащият сегмент показва, че батерията се зарежда. Когато зареждането приключи, всички сегменти светят непрекъснато.
- Времето за зареждане е приблизително 2.5–6 часа в зависимост от изходния ток на захранването.
- След приключване на зареждането изключете кабела за зареждане.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Отстраняване на неизправности

- **НИКОГА не използвайте почистващата четка по време на зареждане.**
- **Не оставяйте кабела за зареждане да виси от ръба на маса или работен плот. Дръжте кабела за зареждане далеч от горещи повърхности, включително котлони.**

- **Изключвайте устройството преди смяна на аксесоари или почистване.**
- **След зареждане затворете капака, за да предотвратите проникване на вода в устройството и възникване на късо съединение.**
- **По време на зареждане температурата на околната среда трябва да бъде между 0 °C и +50 °C. Зареждането извън този температурен диапазон може да доведе до рискове за безопасността и да намали производителността на батерията.**

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Поставяне и сваляне на четки и pad аксесоари

Четка: (Фиг. 3)

- За да поставите четката, натиснете съответната четка върху почистващата глава, докато щракне на място.
- За да свалите четката, издърпайте я здраво право навън.

Pad: (Фиг. 4)

- За да поставите pad аксесоара, монтирайте adapter-а върху почистващата глава, докато щракне на място. След това притиснете pad аксесоара към adapter-а и се уверете, че е правилно центриран.
- За да свалите pad аксесоара, внимателно повдигнете ръба му и го отделете от adapter-а.

ПРЕПОРЪЧИТЕЛНИ АКСЕСОАРИ (Фиг. 1)

1. Pad adapter
2. Ъглова четка за баня (розова)
3. Многофункционална четка за баня (розова)
4. Многофункционална четка за кухня (жълта)
5. Универсална четка за деликатни повърхности (зелена)
6. Pad за баня за врати на душ кабини (розов)
7. Многофункционален кухненски pad (жълт)
8. Кухненски pad за фурна (жълт)
9. Универсален pad за деликатни повърхности (зелен)
10. Многофункционален pad за прозорци (син)

ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

- Препоръчва се устройството да се почиства веднага след всяка употреба.
- След като свалите всички аксесоари, избършете почистващата четка със суха кърпа или гъба.
- Измийте четките, гъбите и pad аксесоарите под течаща вода с мек препарат и ги изплакнете обилно. Аксесоарите могат да се мият и в съдомиялна машина (безопасно до 50 °C).
- Уверете се, че почистващата четка и всички аксесоари са напълно сухи след почистване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- **НИКОГА не потапяйте почистващата четка във вода, не я мийте под течаща вода и не я поставяйте в съдомиялна машина.**
- **Винаги изключвайте устройството преди смяна на**

аксесоари или почистване.

СЪХРАНЕНИЕ

Съхранявайте устройството и аксесоарите на сухо и тъмно място при температура над точката на замръзване. Препоръчителната температура за съхранение е между 5 °C (41 °F) и 30 °C (86 °F).

При дългосрочно съхранение се препоръчва нивото на заряд на батерията да се поддържа между 50 % и 75 %. За да се запази животът на батерията, зареждайте устройството поне веднъж на всеки 3–6 месеца.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Ако електрическата почистваща четка не работи или внезапно спре по време на употреба:

- Възможно е почистващата глава да е била притисната твърде силно към повърхността, което е активирало защитния режим на устройството. За да рестартирате устройството, натиснете бутона ON/OFF.
- Заредете батерията.

ИЗХВЪРЛЯНЕ И РЕЦИКЛИРАНЕ

Инструкции за опаковката и изхвърлянето

Устройството се доставя в защитна опаковка, предназначена да предотврати повреди по време на транспортиране. Опаковъчните материали са изработени от рециклируеми суровини и могат да бъдат използвани повторно или рециклирани. Устройството и неговите аксесоари са произведени от различни материали, включително метал и пластмаса.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ОПАКОВКАТА

Опаковката се състои от картон и подходящо маркирани пластмасови материали. Изхвърлете тези материали в съответните пунктове за рециклиране.

Ако не знаете къде се намира най-близкият пункт за събиране, свържете се с местните власти или службата за управление на отпадъците.



Изхвърляне и рециклиране на продукта

Преди изхвърляне разредете напълно батерията, като използвате устройството, докато спре.

Не се опитвайте да отваряте устройството или да изваждате батерията. В края на експлоатационния си живот продуктът трябва да бъде предаден в оторизиран център за събиране или рециклиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване (WEEE). Батерията ще бъде извадена и обработена от квалифицирани специалисти в съответствие с приложимите екологични и рециклиращи разпоредби.

Отпадъчно електрическо и електронно оборудване (OEEO)

Електрическите и електронните устройства съдържат материали и вещества, които могат да имат вредни ефекти върху човешкото здраве и околната среда. Този символ показва, че устройството не трябва да се третира като несортиран битов отпадък, а трябва да се събира отделно! Предайте устройството в пункт за събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване в рамките на ЕС и в други европейски държави, които използват системи за разделно събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване. Изхвърляйки устройството по правилния начин, помагате да се избегнат възможни опасности за околната среда и общественото здраве, които иначе биха могли да бъдат причинени от неправилното третиране на отпадъци. Рециклирането на материали допринася за опазването на природните ресурси.

2026-06-12

UK Importer and authorised representative:
ACCO UK Limited
Millennium House, 65 Walton Street
AYLESBURY HP21 7QG
United Kingdom

Isaberg Rapid AB
SE-335 71 Hestra, Sweden
www.rapid.com